

A cóż z tą Dzieciąną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

Soprano 1

mf

Soprano 2

mf

A cóż z tą Dzie - ci - ną
Po - do - bno Dzie - cią - tko,
Al - bo Dzie - cię - ciu



S 1

7

bę - dzie-my czy-ni - li, pa-stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li?
że gło-dne, pła - cze, dla-te - go tak z na - mi nie-ra-do ska - cze,
w du-dki za-gra - jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz-we-se - la - jmy:

S 2

7



A cóż z tą Dzieciną

13 *mf*

S 1

Za - śpiewaj-my Muwe-so - ło i o-bró-ćmy sięz Nimw ko - ło, hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 więc ja Mudam ku - ku - ło - czkę i ma - se - ła o - se - ło - czkę, pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li li, mo - je du - dki, skacz, ro - ba - czku mój ma - lu - tki, li li li li li.

S 2

13 *mf*

19

S 1

hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li li li.

S 2

19

A cóż z tą Dzieciną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

Soprano 1 *mf*

Soprano 2 *mf*

Alto *mf*

Baritone *mf*

Violin I *mp* *mf*

Violin II *mp* *mf*

Viola *mp* *mf*

Violoncello *mp* *mf*

A cóż z tą Dzie - ci - ną bę - dzie - my czy - ni -
Po-do-bno Dzie - cią-tko, że gło-dne, pła -
Al - bo Dzie - cię - ciu w du-dki za - gra -

S 1 *f*

S 2 *f*

A *f*

Bar. *f*

li, pa-stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li? Za - śpie-waj - my
cze, dla-te-go tak z na-mi nie-ra-do ska - cze, więc ja Mu dam
jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz-we-se - la - jmy: li li li li,

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

14

mf

S 1

Mu we - so - ło i o - bró - ćmy się z Nim w ko - ło, hoc, hoc,
 ku - ku - ła - czkę i ma - se - ła o - se - ła - czkę, pa, pa,
 mo - je du - dki, skacz, ro - ba - czu mój ma - lu - tki, li li

mf

S 2

mf

A

Mu we - so - ło i o - bró - ćmy się z Nim w ko - ło, hoc, hoc,
 ku - ku - ła - czkę i ma - se - ła o - se - ła - czkę, pa, pa,
 mo - je du - dki, skacz, ro - ba - czu mój ma - lu - tki, li li

mf

Bar.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

18

mp

S 1

hoc, hoc, hoc. hoc, hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 pa, pa, pa. pa, pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li. li li li li li li.

mp

S 2

mp

A

hoc, hoc, hoc. hoc, hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 pa, pa, pa. pa, pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li. li li li li li li.

mp

Bar.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mp

p

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

A cóż z tą Dzieciną

Allegro moderato

opr. J. Kowalewski

Soprano 1

4 *mf*

1.A cóż z tą Dzie - ci - ną bę - dzie - my czy - ni -
2.Po-do-bno Dzie - cią-tko, że gło - dne, pła -
3.Al - bo Dzie - cię - ciu w du - dki za - gra -

Soprano 2

4 *mf*

1.A cóż z tą Dzie - ci - ną bę - dzie - my czy - ni -
2.Po-do-bno Dzie - cią-tko, że gło - dne, pła -
3.Al - bo Dzie - cię - ciu w du - dki za - gra -

Alto

4 *mf*

1.A cóż z tą Dzie - ci - ną bę - dzie - my czy - ni -
2.Po-do-bno Dzie - cią-tko, że gło - dne, pła -
3.Al - bo Dzie - cię - ciu w du - dki za - gra -

Baritone

4 *mf*

1.A cóż z tą Dzie - ci - ną bę - dzie - my czy - ni -
2.Po-do-bno Dzie - cią-tko, że gło - dne, pła -
3.Al - bo Dzie - cię - ciu w du - dki za - gra -

8

S 1

li, pa - stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li?
cze, dla - te - go tak z na - mi nie - ra - do ska - cze,
jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz - we - se - la - jmy:

S 2

li, pa - stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li?
cze, dla - te - go tak z na - mi nie - ra - do ska - cze,
jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz - we - se - la - jmy:

A

li, pa - stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li?
cze, dla - te - go tak z na - mi nie - ra - do ska - cze,
jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz - we - se - la - jmy:

Bar.

li, pa - stu-szko - wie mi - li, że się nam kwi - li?
cze, dla - te - go tak z na - mi nie - ra - do ska - cze,
jmy i na pi - szcza - ła - czkach roz - we - se - la - jmy:

13 *f*

S 1

Za - śpie - waj - my Mu we - so - ło i o - bró - ćmy się z Nim w ko - ło,
 więc ja Mu dam ku - ku - ło - czkę i ma - se - ła o - se - ło - czkę,
 li li li li, mo - je du - dki, skacz, ro - ba - czku mój ma - lu - tki,

S 2

A

Za - śpie - waj - my Mu we - so - ło i o - bró - ćmy się z Nim w ko - ło,
 więc ja Mu dam ku - ku - ło - czkę i ma - se - ła o - se - ło - czkę,
 li li li li, mo - je du - dki, skacz, ro - ba - czku mój ma - lu - tki,

Bar. *f*

17 *mf* *mp* 4

S 1

hoc, hoc, hoc, hoc, hoc. hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 pa, pa, pa, pa, pa. pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li li li. *mp* li li li li li.

S 2

mf *mp* 4

A

mf *mp* 4

hoc, hoc, hoc, hoc, hoc. hoc, hoc, hoc, hoc, hoc.
 pa, pa, pa, pa, pa. pa, pa, pa, pa, pa.
 li li li li li. *mp* li li li li li.

Bar. *mf* *mp* 4

Violin I

A cóż z tą Dzieciną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

mp *mf*

7

13 *f* *mf*

19 *mp* *p* *pizz.*

Violin II

A cóż z tą Dzieciną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

13

7

mp

mf

f

mf

pizz.

mp

p

Viola

A cóż z tą Dzieciną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

7

13

19

mp *mf* *f* *mf* *pizz.* *p*

Violoncello

A cóż z tą Dzieciną

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

mp *mf*

7

13 *f* *mf*

19 *mp* *p* *pizz.*

Anioł Pasterzom Mówił

Allegretto leggiero

opr. J. Kowalewski

2 Flauti

Ad libitum
2 Clarinetti in B $\flat$

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabasso

Allegretto leggiero

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Allegretto leggiero

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f

mp

mf

mp

mf

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f

mp

mf

mp

mf

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Measures 13-15 of the musical score. The key signature is one sharp (F#). Measure 13 starts with a rest for all instruments. Measure 14 features eighth notes in Violin I and Violoncello, and chords in Flute, Clarinet, and Viola. Measure 15 continues with similar patterns, including a half note in Violoncello and a whole note in Contrabass.

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Measures 16-18 of the musical score. Measure 16 features chords in Flute and Clarinet, and eighth notes in Violin I and Violoncello. Measure 17 continues with similar patterns, including a half note in Violoncello and a whole note in Contrabass. Measure 18 features a half note in Violoncello and a whole note in Contrabass.

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

19

Detailed description: This block contains the first system of a musical score, measures 19 through 21. The key signature has one sharp (F#). The 2 Flute part has rests in measure 19, followed by eighth notes in measure 20 and chords in measure 21. The 2 Clarinets in B-flat part also has rests in measure 19, followed by eighth notes in measure 20 and chords in measure 21. Violin I and Violin II have active melodic lines with eighth and sixteenth notes. The Viola part has rests in measure 19 and chords in measures 20 and 21. The Violoncello and Contrabass parts have active lines, with the Cb. playing a low note in measure 21.

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

22

Detailed description: This block contains the second system of a musical score, measures 22 through 24. The key signature has one sharp (F#). The 2 Flute part has chords in measure 22, rests in measure 23, and chords in measure 24. The 2 Clarinets in B-flat part has eighth notes in measure 22, rests in measure 23, and chords in measure 24. Violin I and Violin II have active melodic lines with eighth and sixteenth notes. The Viola part has a half note in measure 22, rests in measure 23, and chords in measure 24. The Violoncello and Contrabass parts have active lines, with the Cb. playing a low note in measure 24.

25

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Detailed description: This system contains measures 25 through 28. Measures 25 and 26 feature the woodwinds (2 Flutes and 2 Clarinets in B-flat) and strings (Violins I & II, Viola, Violoncello, and Contrabass). Measures 27 and 28 show the woodwinds resting (indicated by whole rests), while the strings continue their melodic and harmonic development.

28

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Detailed description: This system contains measures 28 through 31. Measures 28 and 29 show the woodwinds resting with whole rests. Measures 30 and 31 show the woodwinds (2 Flutes and 2 Clarinets in B-flat) and strings (Violins I & II, Viola, Violoncello, and Contrabass) playing together.

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

32

1. volta

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

32

1. volta

1. volta

1. volta

1. volta

1. volta

2 Fl.

Ad libitum
2 Cl. in B $\flat$

36

2. volta

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

36

2. volta

2. volta

2. volta

2. volta

2. volta

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

6

A - niół po - ste - rzom mó - wił.
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

6

A - niół po - ste - rzom mó - wił.
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

6

A - niół po - ste - rzom mó - wił.
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

6

A - niół po - ste - rzom mó - wił.
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

14

w Be - tle - jem, nie ba - rdzo po - dłym mie -
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli -

14

w Be - tle - jem, nie ba - rdzo po - dłym mie -
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli -

14

w Be - tle - jem, nie ba - rdzo po - dłym mie -
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli -

14

w Be - tle - jem, nie ba - rdzo po - dłym mie -
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli -

18

ście, wie. na - ro - dził się w u - bu -

Zna - le - źli dzie - cię w żło -

ście, wie. na - ro - dził się w u - bu -

Zna - le - źli dzie - cię w żło -

ście, wie. na - ro - dził się w u - bu -

Zna - le - źli dzie - cię w żło -

18

22

stwie bie, Pan wsze - go stwo - rze -

Ma - ry - ję z Jó - ze -

stwie bie, Pan wsze - go stwo - rze -

Ma - ry - ję z Jó - ze -

stwie bie, Pan wsze - go stwo - rze -

Ma - ry - ję z Jó - ze -

22

26

nia. fem. 6 1. volta 2 2. volta 4

nia. fem. 6 1. volta 2 2. volta 4

nia. fem. 6 1. volta 2 2. volta 4

nia. fem. 6 1. volta 2 2. volta 4

26

Anioł Pasterzom Mówił

2 Flauti

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

6

f

9

12

15

18

21

24

27

6

2

4

1. volta

2. volta

Anioł Pasterzom Mówił

Ad libitum
2 Clarinetti in B $\flat$

opr. J. Kowalewski

6

f

9

2

14

17

20

23

27

6

1. volta

2

2. volta

4

Anioł Pasterzom Mówił

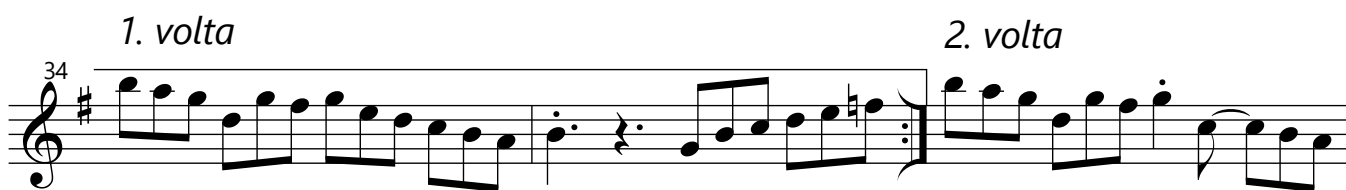
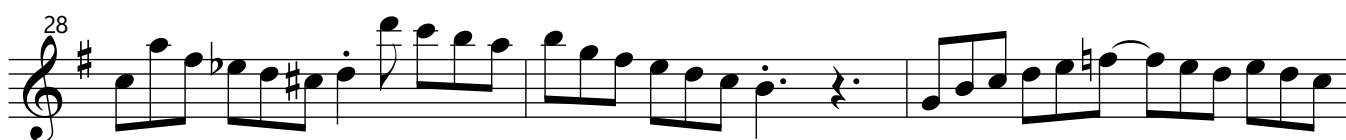
Violini I

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

p

mp



Anioł Pasterzom Mówił

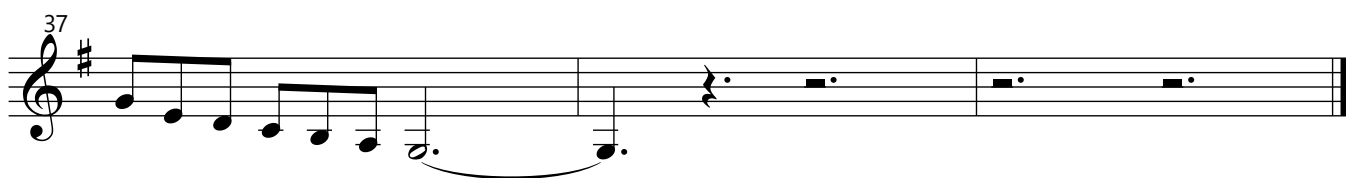
Violini II

Allegretto leggiero

opr. J. Kowalewski

p

mp



Viola

Anioł Pasterzom Mówił

Allegretto leggiero

opr. J. Kowalewski

6

mf

10

14

18

22

27

6

1. volta

2

2. volta

4

Anioł Pasterzom Mówił

Violoncelli

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

4

7

10

13

16

p

mp

19



22



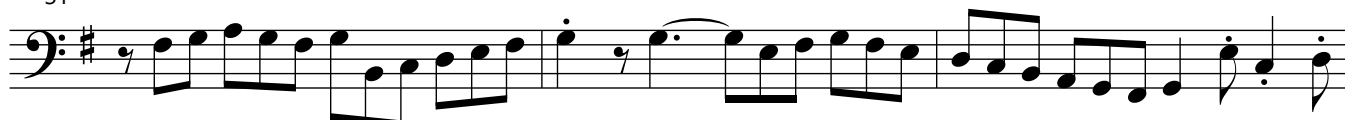
25



28



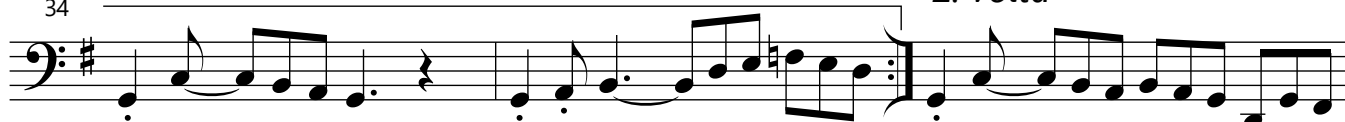
31



34

1. volta

2. volta



37



Anioł Pasterzom Mówił

Contrabasso

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

6

mf

9

2

14

18

23

27

6

1. volta

2

2. volta

4

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

Coro

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

p

mf

1. A - niół pa - ste - rzom mó - wił: Chry - stus się wam na - ro - dził
2. Chcąc się do - wie - dzieć te - go po - sel - stwa we - so - ła - go,

divisi a 2

mp

mp

mp

Anioł pasterzom mówił

2

Coro

9 *cresc.*

w Be - tle - jem, nie bar - dzo po - dłym mie - ście. Na - ro - dził się
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli - wie. Zna - le - żli Dzie -

Vno I

9 *cresc.*

Vno II

9 *cresc.*

Vla

9 *cresc.*

Vc.

9 *cresc.*

Coro

13 *f*

w u - bó - stwie Pan wsze - go stwo - rze - - nia.
cię w żło - bie, Ma - ry - ję z Jó - ze - - fem.

Vno I

13 *f*

Vno II

13 *mf*

Vla

13 *mf*

Vc.

13 *mf*

Anioł pasterzom mówił

3

[illegible]

22 *molto rit.*

Coro

22 *molto rit.*

Vno I

22 *molto rit.*

Vno II

Vla

Vc.

This musical score shows measures 22 through 27 of a piece, marked with a key signature of one sharp (F#) and a tempo of 'molto rit.' (very slow). The score is arranged in five staves: Coro (Chorus), Vno I (Violin I), Vno II (Violin II), Vla (Viola), and Vc. (Violoncello). Measures 22-27 are marked 'molto rit.'.

- Coro:** The Chorus part consists of a single note (F#) held for the duration of the measures.
- Vno I:** The Violin I part consists of a single note (F#) held for the duration of the measures.
- Vno II:** The Violin II part features a melodic line with triplets and a final measure with a triplet of eighth notes.
- Vla:** The Viola part features a melodic line with triplets and a final measure with a triplet of eighth notes.
- Vc.:** The Violoncello part features a melodic line with triplets and a final measure with a triplet of eighth notes.

Coro

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato



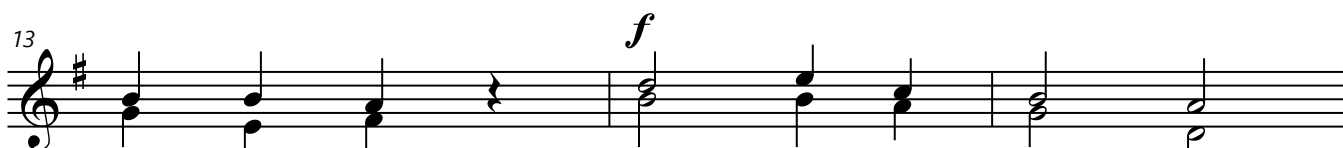
1. A - nioł pa - ste - rzom mó - wił:
2. Chcąc się do - wie - dzieć te - go



Chry - stus się wam na - ro - dził w Be - tle - jem,
po - sel - stwa we - so - ła - go, bie - że - li



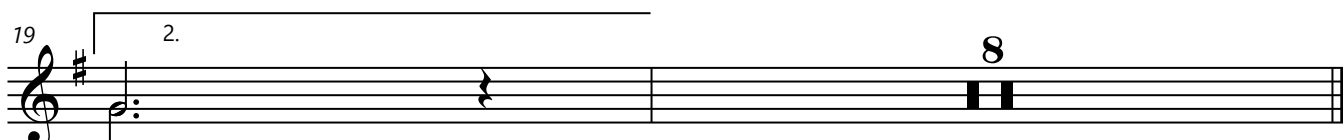
nie bar - dzo po - dłym mie - ście. Na - ro - dził się
do Be - tle - jem skwa - pli - wie. Zna - le - źli Dzie -



w u - bó - stwie Pan wsze - go stwo - rze -
cię w żło - bie, Ma - ry - ję z Jó - ze -



nia.
fem.



Vno I

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

4

divisi a 2

mf

7

10

cresc.

13

f

16

1.

19

2.

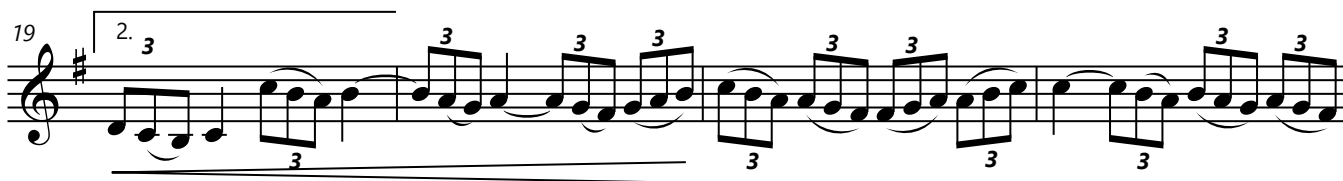
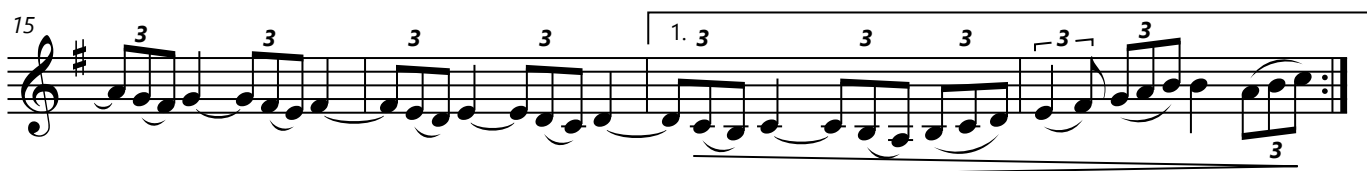
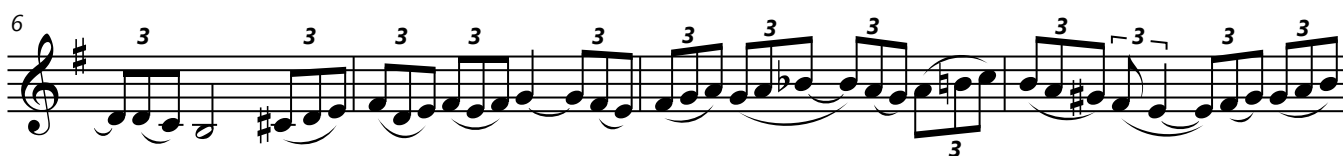
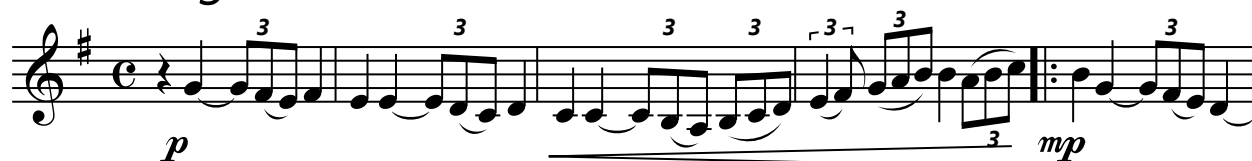
8

Vno II

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato



Vla

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

p *mp*

6

10 *crest.* *mf*

15 1. 3

19 2. 3

23 *molto rit.*

Vc.

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

p

4

mp

7

cresc.

11

14

mf

1. 2.

19

24

molto rit.

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

S
Coro
A

Allegretto leggiero

Vni (I)
Vle
(Vni II)
Vc

6 *mf*

A - nioł pa - ste - rzom mó - wił:
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

mf

A - nioł pa - ste - rzom mó - wił:
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

14

w Be - tle - jem,
bie - że - li

nie ba - rdzo po - dłym mie -
do Be - tle - jem skwa - pli -

w Be - tle - jem,
bie - że - li

nie ba - rdzo po - dłym mie -
do Be - tle - jem skwa - pli -

18

ście.
wie.

Na - ro - dził się w u - bó -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

ście.
wie.

Na - ro - dził się w u - bó -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

22

stwie
bie,

f Pan wsze - go stwo - - - rze - - -
f Ma - - - ry - ję z Jó - - - ze - - -

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - - - rze - - -
Ma - - - ry - ję z Jó - - - ze - - -

26

nia.

nia.
fem.

30

30

34

34

Vni (I)

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

p

4

7

10

14

18

22

26

30

33

36

Vle
(Vni II)

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 12/8 time. It consists of 36 measures, organized into 10 staves. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody is characterized by frequent eighth-note patterns, often beamed together, and includes various ornaments such as grace notes and slurs. The piece concludes with a double bar line at the end of the 36th measure.

Vc

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

2

6

10

14

18

22

26

30

33

36

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

Coro

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

p

p

p

mf

5

Coro

1. A - niół pa - ste - rzom mó - wił: Chry-stus się wam na - ro - dził
2. Chcąc się do - wie - dzieć te - go po - sel - stwa we - so - ła - go,

divisi a 2

Vno I

mf

Vno II

mp

Vla

mp

Vc.

mp

Anioł pasterzom mówił

2
9

Coro

cresc.

w Be - tle - jem, nie bar - dzo po - dłym mie - ście. Na - ro - dził się
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli - wie. Zna - le - żli Dzie -

Vno I

cresc.

Vno II

cresc.

Vla

cresc.

Vc.

cresc.

13

Coro

f

w u - bóstwie Pan wsze - go stwo - rze - nia.
cię w żłobie, Ma - ry - ję z Jó - ze - fem.

Vno I

f

Vno II

mf

Vla

mf

Vc.

mf

19 2.

Coro

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

24 *molto rit.*

Coro

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

Coro

Anioł pasterzom mówił

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

mf



1. A - niół pa - ste - rzom mó - wił:
2. Chcąc się do - wie - dzieć te - go



Chry - stus się wam na - ro - dził w Be - tle - jem,
po - sel - stwa we - so - ła - go, bie - że - li



nie bar - dzo po - dłym mie - ście. Na - ro - dził się
do Be - tle - jem skwa - pli - wie. Zna - le - źli Dzie -



w u - bó - stwie Pan wsze - go stwo - rze -
cię w żło - bie, Ma - ry - ję z Jó - ze -



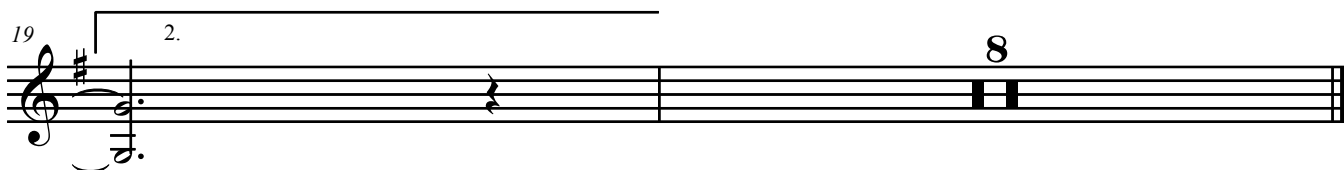
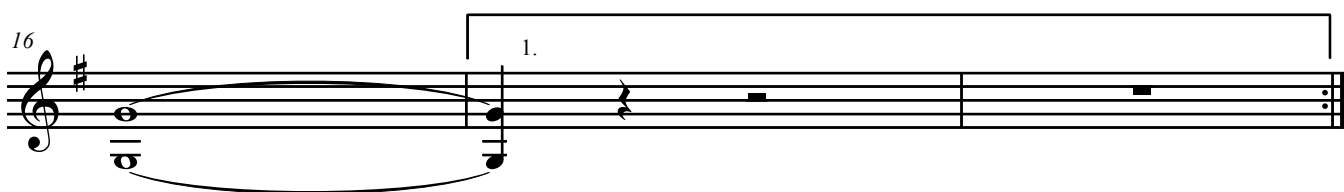
nia.
fem.



Vno I

Aniol pasterzom mówi

opr. J. Kowalewski

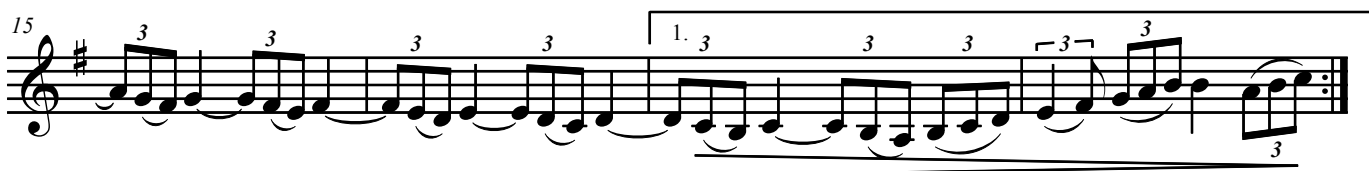


Vno II

Aniol pasterzom mówi

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

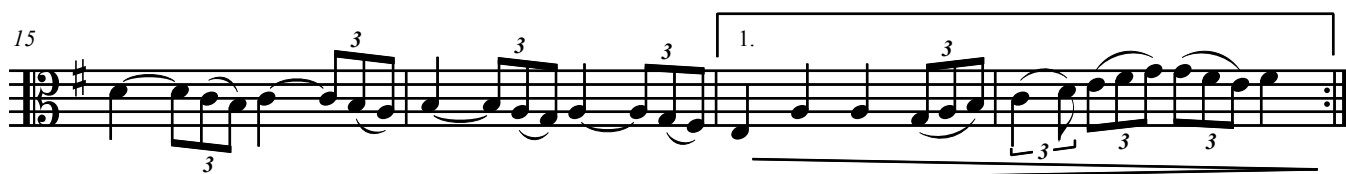


Vla

Aniol pasterzom mówi

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato



Vc.

Aniol pasterzom mówi

opr. J. Kowalewski

Allegro moderato

p

4 *mp*

7 *cresc.*

11

14 1. *mf*

19 2.

24 *molto rit.*

Aniol Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

Coro

Coro

Measures 1-3: The Coro part is in treble and bass staves, both in G major and 12/8 time. The first two measures contain whole rests, and the third measure contains a whole note G in the treble and a whole note F in the bass.

Allegretto leggiero

Violini I

Violini I

Measures 1-3: Violini I part in treble staff, G major, 12/8 time. Measure 1: whole rest. Measure 2: quarter notes G4, A4, B4, C5, quarter note D5, eighth notes E5, F5, G5, quarter note G4. Measure 3: quarter notes A4, B4, C5, quarter note D5, eighth notes E5, F5, G5, quarter note G4. Dynamics: *p* in measure 2.

Violini II

Violini II

Measures 1-3: Violini II part in treble staff, G major, 12/8 time. Measure 1: quarter notes G4, A4, B4, C5, quarter note D5, eighth notes E5, F5, G5, quarter note G4. Measure 2: quarter notes A4, B4, C5, quarter note D5, eighth notes E5, F5, G5, quarter note G4. Measure 3: quarter notes A4, B4, C5, quarter note D5, eighth notes E5, F5, G5, quarter note G4. Dynamics: *p* in measure 1.

Viole

Viole

Measures 1-3: Viole part in bass staff, G major, 12/8 time. All three measures contain whole rests.

Violoncelli

Violoncelli

Measures 1-3: Violoncelli part in bass staff, G major, 12/8 time. Measures 1 and 2 contain whole rests. Measure 3: quarter notes G2, A2, B2, C3, quarter note D3, eighth notes E3, F3, G3, quarter note G2. Dynamics: *p* in measure 3.

Contrabasso

Contrabasso

Measures 1-3: Contrabasso part in bass staff, G major, 12/8 time. All three measures contain whole rests.

Vni I

Vni II

Vc.

Measures 4-6 of the musical score. Vni I and Vc. play a continuous eighth-note pattern. Vni II has a whole rest in measure 4, followed by eighth notes in measures 5 and 6.

7

A - niot po - ste - rzom mó - wił:

7 Chcac się do - wie - dzieć te - go

Measures 7-9 of the vocal parts. The vocal line consists of chords in measures 7 and 8, followed by a whole note in measure 9. The bass line has a whole note in measure 7, followed by a half note in measure 8, and a whole rest in measure 9.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

mp

mp

mf

mp

mf

Measures 7-9 of the instrumental parts. Vni I and Vni II play eighth-note patterns with a *mp* dynamic. Vle plays a half-note pattern with a *mf* dynamic. Vc. and Cb. play eighth-note patterns with *mp* and *mf* dynamics respectively. A crescendo hairpin is present over the Vle and Vc. parts in measures 8 and 9.

10

Chry - stus się wam na - ro - dził

10 po - sel - stwa we - so - ła - go

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

13

w Be - tle - jem,
bie - że - li

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

13

niot

16

nie ba - rdzo po - dłym mie - ście,
do Be - tle - jem skwa - pli - wie.

16

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

19

na - ro - dził się w u - bu -

Zna - le - źli dzie - cię w żło -

19

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

22

stwie

bie,

22

Pan wsze - go

Ma - ry - ję

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

25

stwo - rze - nia.

25 z Ju - ze - fem.

Measure 25: Soprano and Bass vocal parts enter with the lyrics 'stwo - rze - nia.' and 'z Ju - ze - fem.' respectively. The piano accompaniment features a melodic line in Vni I and a bass line in Vc. and Cb.

Measure 26: The vocal parts continue their phrases. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and moving lines.

Measure 27: The vocal parts conclude their phrases. The piano accompaniment features a final melodic flourish in Vni I and a sustained bass line in Vc. and Cb.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Measure 25: Vni I and Vni II play a melodic line. Vle plays a sustained note. Vc. and Cb. play a bass line.

Measure 26: Vni I and Vni II continue their melodic line. Vle plays a sustained note. Vc. and Cb. play a bass line.

Measure 27: Vni I and Vni II conclude their melodic line. Vle plays a sustained note. Vc. and Cb. play a bass line.

28

Vni I

Vni II

Vc.

Measure 28: Vni I and Vni II play a melodic line. Vc. plays a bass line.

31

Vni I

Vni II

Vc.

1. volta

2. volta

34

Vni I

1. volta

2. volta

Vni II

1. volta

2. volta

Vc.

37

Vni I

Vni II

Vc.

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

A - niół po - ste - rzom mó - wił:
Chcac się do - wie - dzieć te - go

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - łą - go

w Be - tle - jem, nie ba - rdzo po - dłym mie -
bie - że - li do Be - tle - jem skwa - pli -

18

ście,
wie.

na - ro - dził się w u - bu -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

18

ście,
wie.

na - ro - dził się w u - bu -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

18

ście,
wie.

na - ro - dził się w u - bu -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

18

ście,
wie.

na - ro - dził się w u - bu -
Zna - le - źli dzie - cię w żło -

22

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - rze -
Ma - ry - ję z Jó - ze -

22

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - rze -
Ma - ry - ję z Jó - ze -

22

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - rze -
Ma - ry - ję z Jó - ze -

22

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - rze -
Ma - ry - ję z Jó - ze -

26

nia.
fem.

6

1. volta 2

2. volta 4

26

nia.
fem.

6

1. volta 2

2. volta 4

26

nia.
fem.

6

1. volta 2

2. volta 4

26

nia.
fem.

6

1. volta 2

2. volta 4

Anioł Pasterzom Mówił

Violini I

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

The musical score for Violini I is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 12/8. The tempo is marked *Allegretto leggiero*. The score consists of six staves of music, each starting with a measure number. The first staff begins with a *p* (piano) dynamic. The second staff starts at measure 4. The third staff starts at measure 7 and includes a *mp* (mezzo-piano) dynamic. The fourth staff starts at measure 10. The fifth staff starts at measure 13. The sixth staff starts at measure 16. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and slurs. The overall character is light and rhythmic.

12/8

p

4

7

mp

10

13

16

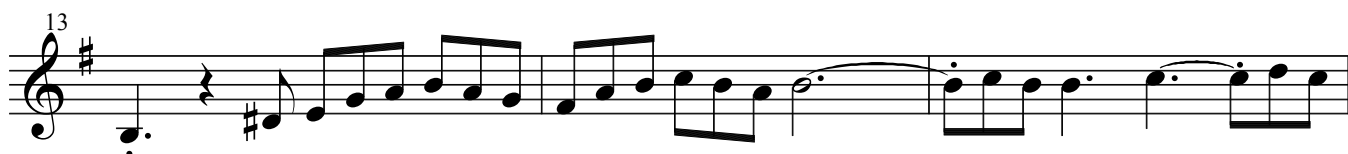
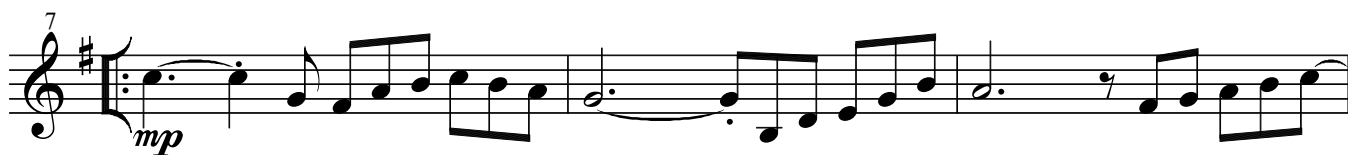
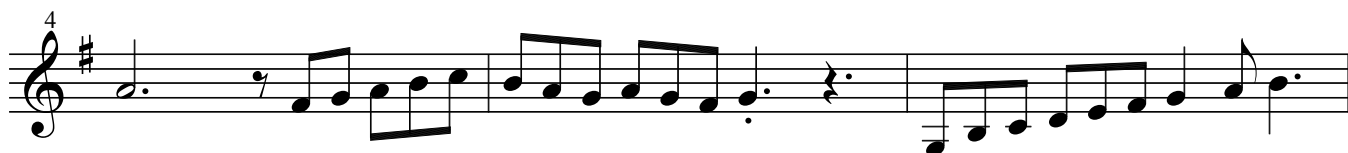


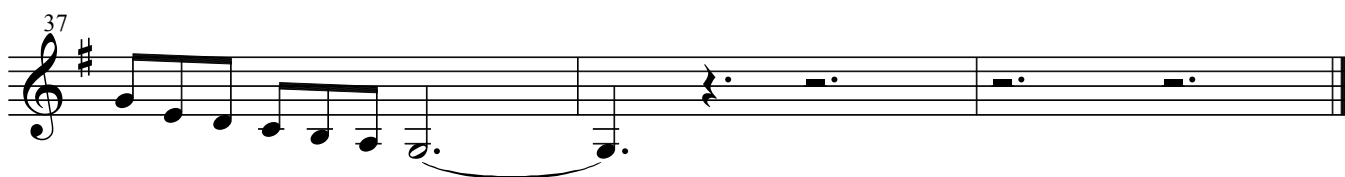
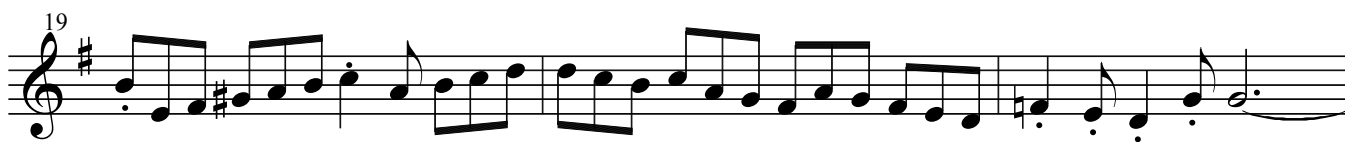
Anioł Pasterzom Mówił

Violini II

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggero





Anioł Pasterzom Mówił

Viola

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

6

mf

10

14

18

22

26

6

2

4

1. volta

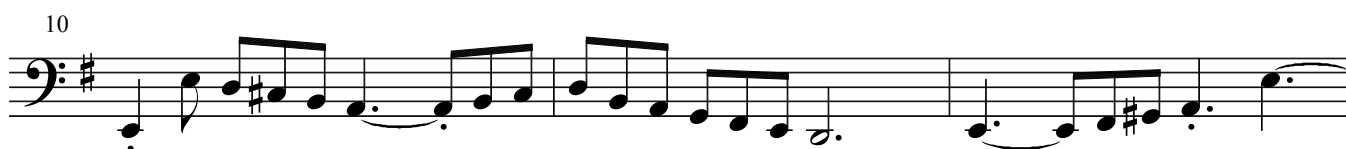
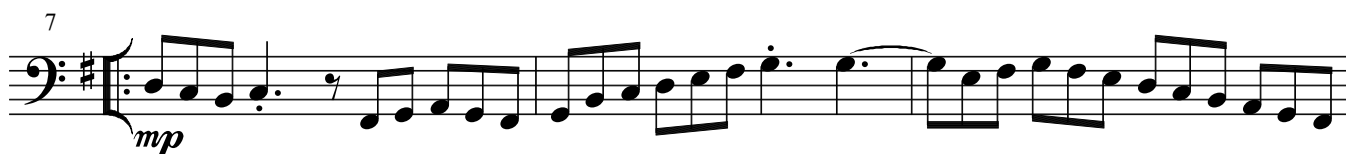
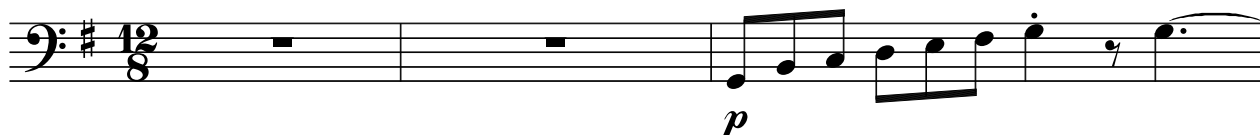
2. volta

Anioł Pasterzom Mówił

Violoncelli

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero



19



22



25



28



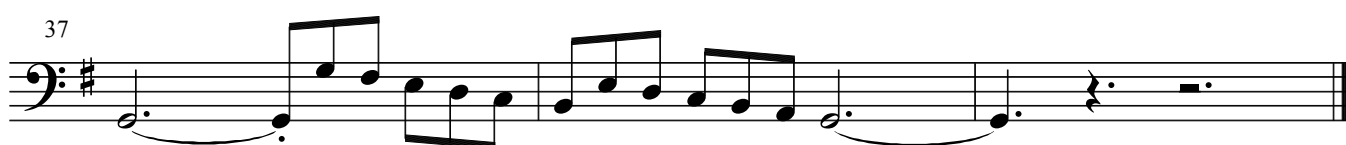
31

*1. volta*

34

*2. volta*

37



Aniol Pasterzom Mówił

Contrabasso

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

6

mf

9

2

14

18

22

26

6

1. volta
2

2. volta
4

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

S
Coro
A

Vni (I)
Vle
(Vni II)
Vc

p

mf

A - niół pa - ste - rzom mó - wił:
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

mf

A - niół pa - ste - rzom mó - wił:
Chcąc się do - wie - dzieć te - go

10

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

Chry - stus się wam na - ro - dził
po - sel - stwa we - so - ła - go

14

w Be - tle - jem,
bie - że - li

nie ba - rdzo po - dłym mie -
do Be - tle - jem skwa - pli -

w Be - tle - jem,
bie - że - li

nie ba - rdzo po - dłym mie -
do Be - tle - jem skwa - pli -

18

ście.
wie.

Na - ro - dził się w u - bó -
Zna - le - źli dzie - cię w zło -

ście.
wie.

Na - ro - dził się w u - bó -
Zna - le - źli dzie - cię w zło -

22

stwie
bie,

f Pan wsze - go stwo - - rze - - -
f Ma - - - ry - ję z Jó - - - ze - - -

stwie
bie,

Pan wsze - go stwo - - rze - - -
Ma - - - ry - ję z Jó - - - ze - - -

26

nia.

nia.
fem.

This system contains measures 26 through 29. The vocal staves at the top have lyrics 'nia.' and 'nia. fem.'. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and slurs.

30

30

This system contains measures 30 through 33. The vocal staves at the top are empty. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and slurs.

34

34

This system contains measures 34 through 37. The vocal staves at the top are empty. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and slurs.

Vni (I)

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

Allegretto leggiero

p

4

7

10

13

16

19

22

25

28

31

34

37

Anioł Pasterzom Mówił

Vle
(Vni II)

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for a single melodic line in 12/8 time, key of D major (one sharp). The tempo is marked *p* (piano). The score consists of 37 measures, with measure numbers 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, and 37 indicated at the start of their respective staves. The melody is characterized by frequent use of ornaments (trills, mordents, grace notes) and is often phrased with long, sweeping slurs. The piece concludes with a double bar line at the end of the 37th measure.

Vc

Anioł Pasterzom Mówił

opr. J. Kowalewski

2

6

9

12

15

18

21

24

27

30

33

36

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

Timpani
ad libitum

Tempo poloneza

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

1. Bóg się ro - - dzi, moc truchle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - ło - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - le - b - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry
5. Pod - nieś rękę - - - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

2. Bóg się ro - - dzi, moc truchle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - ło - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - le - b - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry
5. Pod - nieś rękę - - - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

3. Bóg się ro - - dzi, moc truchle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - ło - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - le - b - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry
5. Pod - nieś rękę - - - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

B
ad lib.

1. Bóg się ro - - dzi, moc truchle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - ło - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - le - b - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry
5. Pod - nieś rękę - - - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

Timpani
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

14

1

blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

2

blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

3

blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

B
ad lib.

blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

Timp.
ad libitum

14

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

mp

19

Timp.
ad libitum

19

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

25

1

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie-ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie-ma - - - ło, że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot-ka - - - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie-sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęć - ność ca - - - tą, I wszy - stkie wio - ski z miasta - mi.

2

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie-ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie-ma - - - ło, że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot-ka - - - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie-sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęć - ność ca - - - tą, I wszy - stkie wio - ski z miasta - mi.

3

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie-ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie-ma - - - ło, że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot-ka - - - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie-sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęć - ność ca - - - tą, I wszy - stkie wio - ski z miasta - mi.

B
ad lib.

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie-ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie-ma - - - ło, że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot-ka - - - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie-sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęć - ność ca - - - tą, I wszy - stkie wio - ski z miasta - mi.

Timp.
ad libitum

25

f

Vno I

25

f

Vno II

25

f

Vla

25

f

Vc. e Cb.

25

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

4

1 *A* Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

2 *A* Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

3 *A* Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

B *A* Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

ad lib.

Timp. *ad libitum*

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Timp. *ad libitum*

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Vno I *p*

Vno II *p*

Vla *p*

Vc. e Cb. *p*

47

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

53

1

2

3

B
ad lib.

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f Dom nasz i ma - ję - nośca - łą, i wszystkie wio - ski z miasta - mi.

f Dom nasz i ma - ję - nośca - łą, i wszystkie wio - ski z miasta - mi.

f Dom nasz i ma - ję - nośca - łą, i wszystkie wio - ski z miasta - mi.

f Dom nasz i ma - ję - nośca - łą, i wszystkie wio - ski z miasta - mi.

p *f*

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

6

59

1 A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzyna - mi.

2 A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzyna - mi.

3 A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzyna - mi.

B ad lib. A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzyna - mi.

59

Timp. ad libitum

59

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

64

Timp. ad libitum

64

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Vno I

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

34

f

mp

f

Vno I

38

42

46

50

54

58

62

66

p

f

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature consists of three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 3/4. The score is divided into measures, with measure numbers 38, 42, 46, 50, 54, 58, 62, and 66 indicated at the beginning of their respective lines. The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. Dynamic markings include *p* (piano) at measure 38 and *f* (forte) at measure 54. There are also accents (>) over notes in measures 42, 46, and 62. The score concludes with a double bar line at measure 66.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Vno II

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

f

6

10

14

mp

18

22

f

26

30

34

Vno II

38

p

42

46

50

54

f

58

62

66

Detailed description: This is a musical score for a violin (Vno II) in G major (three sharps). The score consists of eight staves of music, numbered 38 to 66. The key signature is G major. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) at measure 38 and *f* (forte) at measure 54. There are also accents (>) over notes in measures 42, 46, and 50. The score ends with a double bar line at measure 66.

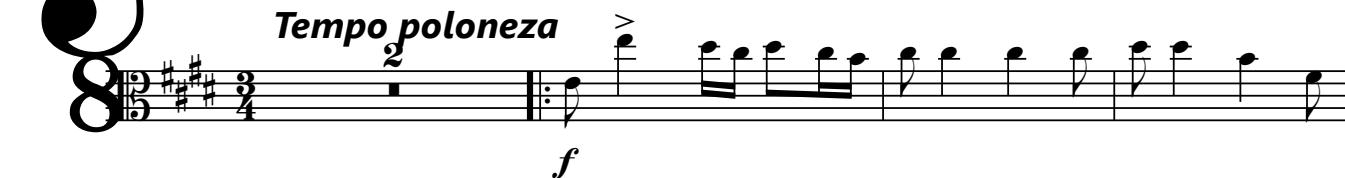
Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kondewski

Tempo poloneza



V la

38



42



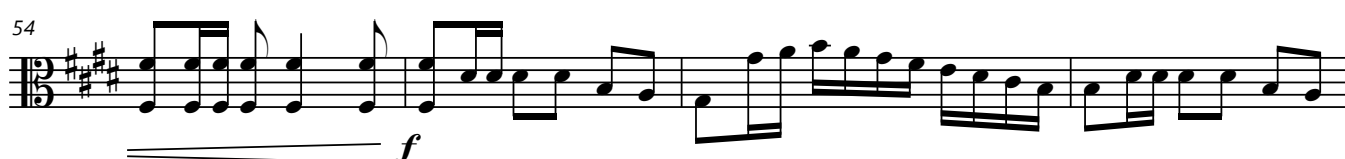
46



50



54



58



62



66



p

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Vc. e Cb.

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

f

8

15

mp

22

f

29

36

p

43

50

f

56

63

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Timpani

na chór SSA (barytony ad libitum),

ad libitum

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza



7



15



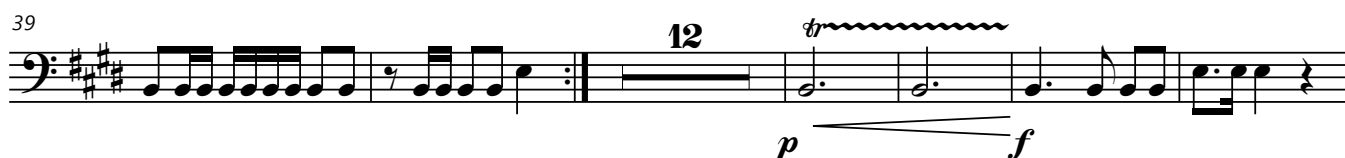
27



33



39



57



63



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

1

2

3

Tempo poloneza

Timpani
ad libitum

f

Tempo poloneza

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f

1. Bóg się ro - dzi, moc tru - chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad zie - mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Ziób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le wi - dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - ta! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

1. Bóg się ro - dzi, moc tru - chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad zie - mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Ziób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le wi - dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - ta! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą, W do - brych ra - dach,

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

2

14

blask cie - mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
u - ko - cha - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Pa - nu w da - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
w do - brym by - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

mp

19

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

3

25

Wzga - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

25

Wzga - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

25

Timp.
ad libitum

f

Vno I

f

Vno II

f

Vla

f

Vc. e Cb.

f

29

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

29

Timp.
ad libitum

f

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

4

35

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



41

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

p

p

p

47

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



53

f

f Dom nasz i ma - ję - ść ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

f Dom nasz i ma - ję - ść ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

53

Timp.
ad libitum

p *f*

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

6

59

A slo - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

A slo - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

64

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

14

blask cie - mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
u - ko - cha - ny, Dzie - łac z nim tru - dy i zno - je.
o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Pa - nu w da - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
w do - brym by - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

25

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - łą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
Nie - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
U - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
Bós - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
Dom nasz i ma - jęt - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

29

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

41

14 *f* Dom nasz i ma - jęt - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

14 *f* Dom nasz i ma - jęt - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

14 *f* Dom nasz i ma - jęt - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

59

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

Vno I

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

f

mp

f



Vno II

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

f

mp

f

Vno II

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

2



Vno III (Vla)

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

6

10

14

18

22

26

30

34

f

mp

f

Vno III (Vla) *Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi*

2



Vla

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for Violoncello (Vla) in 3/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Tempo poloneza'. The score consists of nine staves of music, with measure numbers 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30, and 34 indicated at the beginning of their respective staves. The music begins with a double bar line and a repeat sign, followed by a forte (*f*) dynamic marking. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various articulations such as accents (>) and slurs. The dynamics vary throughout the piece, including *f* (forte), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte) again later on. The score concludes with a final double bar line.



Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

9

16

22

28

36

44

50

55

63

f

mp

f

p

f

Timpani

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

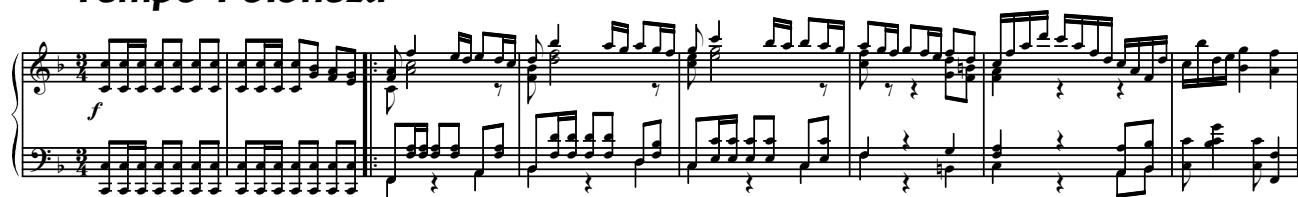
Tempo poloneza



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo Poloneza



1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru - chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - - ny;
2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie - mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - - je,
3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - - no!
4. Po - tem i kró - le wi - dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - - ta!
5. Pod - nieś rę - - - ke, Bo - że Dzie - - - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - - - łą,

2. 1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru - chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - - ny;
2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie - mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - - je,
3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - - no!
4. Po - tem i kró - le wi - dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - - ta!
5. Pod - nieś rę - - - ke, Bo - że Dzie - - - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - - - łą,

3. 1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru - chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - - ny;
2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie - mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - - je,
3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - - no!
4. Po - tem i kró - le wi - dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - - ta!
5. Pod - nieś rę - - - ke, Bo - że Dzie - - - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - - - łą,

Piano accompaniment for the first system, continuing the melody and bass line from the introduction.

1. O - gień krze - - - pnie; blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - - ny;
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - - je.
Cóż jest! czym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni; Mir - re, ka - dzi - dło i zło - - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspanie - raj jej si - łą swą si - - - łą,

2. O - gień krze - - - pnie; blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - - ny;
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - - je.
Cóż jest! czym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni; Mir - re, ka - dzi - dło i zło - - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspanie - raj jej si - łą swą si - - - łą,

3. O - gień krze - - - pnie; blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - - ny;
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - - je.
Cóż jest! czym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni; Mir - re, ka - dzi - dło i zło - - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspanie - raj jej si - łą swą si - - - łą,

Piano accompaniment for the second system, continuing the melody and bass line.

17

1 Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - pia, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bóg - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

2 Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - pia, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bóg - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

3 Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - pia, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bóg - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

17

21

1 A Sło - wo Cia - łem się sta - - - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.
 2 A Sło - wo Cia - łem się sta - - - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.
 3 A Sło - wo Cia - łem się sta - - - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

21

26

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

Timpani ad libitum

Tempo poloneza

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

1

1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru-chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - - - pnie;

2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie-mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud

3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - ny, Ziśło mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był

4. Po - tem i kró - le wi-dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry

5. Pod - nieś rę - - - kę, Bo - że Dzie - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - łą, W do - brych ra - - - dach,

2

1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru-chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - - - pnie;

2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie-mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud

3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - ny, Ziśło mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był

4. Po - tem i kró - le wi-dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry

5. Pod - nieś rę - - - kę, Bo - że Dzie - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - łą, W do - brych ra - - - dach,

3

B

ad lib.

1. Bóg się ro - - - dzi, moc tru-chle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - - - pnie;

2. Cóż masz, nie - - - bo nad zie-mia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud

3. W nędz - nej szo - - - pie u - ro - dzo - ny, Ziśło mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był

4. Po - tem i kró - le wi-dzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - - - ry

5. Pod - nieś rę - - - kę, Bo - że Dzie - cie! Bło - go - sław Oj - czy - zne Mi - łą, W do - brych ra - - - dach,

Timpani ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

14

1

blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Ws pie - raj jej si - łą swą si - łą.

2

blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Ws pie - raj jej si - łą swą si - łą.

3

blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Ws pie - raj jej si - łą swą si - łą.

B
ad lib.

blask cie - mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - - - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - - - cie Ws pie - raj jej si - łą swą si - łą.

Timp.
ad libitum

14

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

mp

19

Timp.
ad libitum

19

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

25

1

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - - mi.

U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - - mi!...

Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I - - - - wszy - stkie wio - ski z mia - sta - - mi.

2

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - - mi.

U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - - mi!...

Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I - - - - wszy - stkie wio - ski z mia - sta - - mi.

3

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - - mi.

U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - - mi!...

Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I - - - - wszy - stkie wio - ski z mia - sta - - mi.

B
ad lib.

Wzga - - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - - - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - - - ło, Że - - - - śmy by - li win - ni sa - - mi.

U - - - - bo - dzy! was to spot - ka - - - ło Wi - - - - tać Go przed bo - ga - cza - - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - - - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - - mi!...

Dom nasz i ma - jet - ność ca - - - ła, I - - - - wszy - stkie wio - ski z mia - sta - - mi.

25

Timp.
ad libitum

f

25

Vno I

f

Vno II

f

Vla

f

Vc. e Cb.

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

4

29

1 A Slo - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

2 A Slo - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

3 A Slo - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

B ad lib. A Slo - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - szka - ło mię - dzy na - mi.

Timp. ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

35

Timp. ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

41

Vno I *p*

Vno II *p*

Vla *p*

Vc. e Cb. *p*

47

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

53

1

2

3

B
ad lib.

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f Dom nasz i ma - jet - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

f Dom nasz i ma - jet - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

f Dom nasz i ma - jet - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

p *f*

f

f

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

6

59

1 A sł - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

2 A sł - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

3 A sł - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

B ad lib. A sł - wo Cia - lem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.

Timp. ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

64

Timp. ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

na chór SSA (barytony ad libitum),

kotły ad libitum i orkiestrę smyczkową

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

f

1

2

6

2

6

2

6

2

6

Baritone
ad libitum !

(1). Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
(2). Cóż masz, nie - bo nad zie-mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę-ście swo - je,
(3). W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
(4). Po - tem i kró - le wi - dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
(5). Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

(1). Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
(2). Cóż masz, nie - bo nad zie-mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę-ście swo - je,
(3). W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
(4). Po - tem i kró - le wi - dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
(5). Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

(1). Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
(2). Cóż masz, nie - bo nad zie-mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę-ście swo - je,
(3). W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
(4). Po - tem i kró - le wi - dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
(5). Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

13

8

8

8

13

8

B
ad lib.

O - gień krze - pnie; blask cie - mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny; Wzga - rdzo - ny o -
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - ny, Dzie - łąc z nim tru - dy i zno - je. Nie - ma - ło cier -
Cóż jest! czym był o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no. U - bo - dzy! was
Nio - sąc da - ry Pa - nu w da - ni: Mir - re, ka - dzi - dło i zło - to. Bós - two to ra -
W do - brych ra - dach, w do - brym by - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą, Dom nasz i ma -

O - gień krze - pnie; blask cie - mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny; Wzga - rdzo - ny o -
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - ny, Dzie - łąc z nim tru - dy i zno - je. Nie - ma - ło cier -
Cóż jest! czym był o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no. U - bo - dzy! was
Nio - sąc da - ry Pa - nu w da - ni: Mir - re, ka - dzi - dło i zło - to. Bós - two to ra -
W do - brych ra - dach, w do - brym by - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą, Dom nasz i ma -

26

1 kry - ty chwa - łą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... (1-5). A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
 piał, nie - ma - ło, Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
 to spot - ka - ło Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

2 kry - ty chwa - łą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... (1-5). A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
 piał, nie - ma - ło, Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
 to spot - ka - ło Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

3

B
ad lib. 26 kry - ty chwa - łą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... (1-5). A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
 piał, nie - ma - ło, Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
 to spot - ka - ło Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

33

1 **8** **14** **f** Dom nasz i ma - ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio -
8 **14** **f** Dom nasz i ma - ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio -
8 **14** **f** Dom nasz i ma - ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio -
33 **8** **14** **f** Dom nasz i ma - ję - łość ca - łą, I wszy - stkie wio -

58

1 ski z mia - sta - mi. A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi. **6**
 2 ski z mia - sta - mi. A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi. **6**
 3 ski z mia - sta - mi. A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi. **6**
 B
ad lib. 58 ski z mia - sta - mi. A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi. **6**

Vno I

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

f

mp

f



Vno II

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

f

mp

f



Vno III (Vla)

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff in B-flat major (two flats) and 3/4 time. It consists of eight staves of music, with measure numbers 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30, and 34 marked at the beginning of their respective staves. The score begins with a 2-measure rest, followed by a repeat sign and a series of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *f* (forte) at measure 4, *mp* (mezzo-piano) at measure 16, and *f* at measure 24. There are also accents (>) over several notes throughout the piece. The music features a mix of eighth, sixteenth, and quarter notes, with some triplet-like rhythms. The piece concludes with a final cadence on the eighth staff.

Vno III (Vla) *Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi*

2



Vla

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for Violoncello (Vla) in 3/4 time. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a tempo marking of 'Tempo poloneza'. The score is arranged in nine staves, with measure numbers 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30, and 34 indicated at the start of each line. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *f* (forte) at measures 1 and 22, and *mp* (mezzo-piano) at measure 14. There are also accents (>) placed over several notes throughout the piece. The score concludes with a double bar line at the end of the ninth staff.



Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

9

16

22

28

36

44

50

55

63

f

mp

f

p

f

Timpani

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo Poloneza



1. Bóg się ro - - - dzi, moc truchle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
2. Cóż masznie - - - bo nad ziemia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je,
3. W nędz-nejszo - - - pie u - rodzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
4. Po - tem i kró - le widzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
5. Pod - nieśrę - - - kę, Bo - żeDzie - - - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

2. 1. Bóg się ro - - - dzi, moc truchle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
2. Cóż masznie - - - bo nad ziemia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je,
3. W nędz-nejszo - - - pie u - rodzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
4. Po - tem i kró - le widzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
5. Pod - nieśrę - - - kę, Bo - żeDzie - - - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

3. 1. Bóg się ro - - - dzi, moc truchle - - - je; Pan nie - bio - sów ob - na - zo - ny;
2. Cóż masznie - - - bo nad ziemia - - - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je,
3. W nędz-nejszo - - - pie u - rodzo - - - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!
4. Po - tem i kró - le widzia - - - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą!
5. Pod - nieśrę - - - kę, Bo - żeDzie - - - cię! Bło - go - sław Oj - czy - znę Mi - łą,

1. O - gieńkrze - - - pnie; blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
Wszedł mię-dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łąc z nim tru - dy i zno - je.
Cóż jestkzym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspie-raj jej si - łą swą si - łą,

2. O - gieńkrze - - - pnie; blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
Wszedł mię-dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łąc z nim tru - dy i zno - je.
Cóż jestkzym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspie-raj jej si - łą swą si - łą,

3. O - gieńkrze - - - pnie; blask cie-mnie - - - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
Wszedł mię-dzy lud u - ko - cha - - - ny, Dzie - łąc z nim tru - dy i zno - je.
Cóż jestkzym był o - to - czo - - - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Nio - sąc da - - - ry Pa - nu w da - - - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
W do - brych ra - - - dach, w do - brym by - - - cie Wspie-raj jej si - łą swą si - łą,

17

1

Wzga - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszystkie wio - ski z mi - a - ta - mi.

2

Wzga - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszystkie wio - ski z mi - a - ta - mi.

3

Wzga - - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...

Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.

U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...

Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszystkie wio - ski z mi - a - ta - mi.

17

17

21

1

A Sło - wo Cia - łem sięsta - ło, I mieszka - ło mię - dzyna - mi.

2

A Sło - wo Cia - łem sięsta - ło, I mieszka - ło mię - dzyna - mi.

3

A Sło - wo Cia - łem sięsta - ło, I mieszka - ło mię - dzyna - mi.

21

21

26

26

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

1

2

3

Tempo poloneza

Timpani
ad libitum

f

Tempo poloneza

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f

f

1. Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie-bio-sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad zie-mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę-ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le wi-dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go-sław Oj - czy - znę Mi - tą, W do - brych ra - dach,

1. Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie-bio-sów ob - na - zo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad zie-mia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę-ście swo - je, Wszedł mię - dzy lud
3. W nędz - nej szo - pie u - ro - dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le wi-dzia - ni, Cis - ną się mię - dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło - go-sław Oj - czy - znę Mi - tą, W do - brych ra - dach,

9
Timp.
ad libitum

9
Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

2

14

blask cie - mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
u - ko - cha - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
Pa - nu w da - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
w do - brym by - cie Wspie - raj jej si - łą swą si - łą,

14

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

mp

mp

mp

mp

19

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

3

25

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - ję - ność ca - tą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - tą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bós - - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - ję - ność ca - tą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

25

Timp.
ad libitum

f

25

Vno I

f

Vno II

f

Vla

f

Vc. e Cb.

f

29

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mieszka - ło mię - dzy na - mi.

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mieszka - ło mię - dzy na - mi.

29

Timp.
ad libitum

tr

29

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

4

35

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



41

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

p

p

p

47

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



53

f

f Dom nasz i ma-jęt - ność ca - łą, I wszy-stkie wio-ski z mia-sta - mi.

f Dom nasz i ma-jęt - ność ca - łą, I wszy-stkie wio-ski z mia-sta - mi.

53

Timp.
ad libitum

p *f*

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

6

59

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzy na - mi.

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzy na - mi.

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

64

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Vno I

Tempo poloneza

f

6

10

14

18

22

f

26

30

34

mp

Vno I

38

42

46

50

54

58

62

66

p

f

The musical score for Vno I consists of eight staves of music in G major (one sharp). The key signature is G major. The time signature is not explicitly shown but is 4/4. The score begins at measure 38 and ends at measure 66. The first staff (38-41) features a melodic line with a repeat sign and a dynamic marking of *p* (piano). The second staff (42-45) continues the melody with an accent (>) over the first measure. The third staff (46-49) also features an accent (>) over the first measure. The fourth staff (50-53) continues the melody. The fifth staff (54-57) features a dynamic marking of *f* (forte) under the first measure. The sixth staff (58-61) continues the melody. The seventh staff (62-65) continues the melody. The eighth staff (66) concludes the piece with a final measure.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Vno II

Tempo poloneza

f

6

10

14

mp

18

22

f

26

30

34

Vno II

38

p

42

46

50

54

f

58

62

66

Detailed description: This is a musical score for a violin part, labeled 'Vno II'. It consists of eight staves of music, each beginning with a measure number. The key signature is D major (two sharps). The first staff (measures 38-41) ends with a repeat sign and a piano (*p*) dynamic. The second staff (measures 42-45) features accents (>) over the first and fifth measures. The third staff (measures 46-49) has a slur under measures 47-48. The fourth staff (measures 50-53) is followed by a double bar line. The fifth staff (measures 54-57) has a slur under measures 55-56 and a forte (*f*) dynamic. The sixth staff (measures 58-61) continues the melodic line. The seventh staff (measures 62-65) includes eighth notes and rests. The eighth staff (measures 66-69) concludes the piece with a final cadence.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Vla

Tempo poloneza

6

10

14

18

22

26

30

34

f

mp

f

Vla

38

p

42

46

50

54

f

58

62

66

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Vc. e Cb.

Tempo poloneza



8



15



22



29



37



45



51



58



65



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Timpani
(ad libitum)

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza



7



15



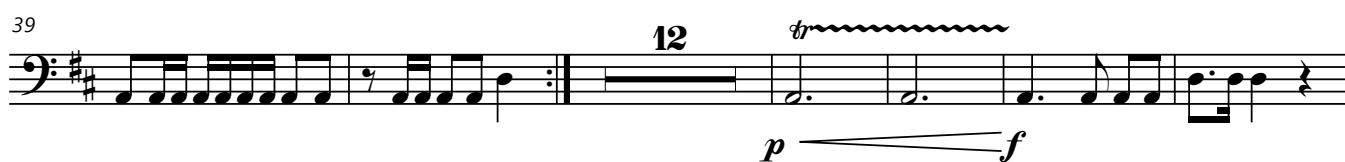
27



33



39



57



63



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

1

2

3

Tempo poloneza

Timpani
ad libitum

f

Tempo poloneza

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

f

1. Bóg się ro - dzi, moc truchle - je; Pan nie-bio-sów ob - na - żo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad ziemia - ny? Bóg po-rzu-cił szczę-ście swo - je, Wśród mię-dzy lud
3. W nędznej szo - pie u - ro-dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis-ną się mię-dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło-go-sław Oj - czy - znę Mi - tą, W do-brych ra - dach,

1. Bóg się ro - dzi, moc truchle - je; Pan nie-bio-sów ob - na - żo - ny; O - gień krze - pnie;
2. Cóż masz, nie - bo nad ziemia - ny? Bóg po-rzu-cił szczę-ście swo - je, Wśród mię-dzy lud
3. W nędznej szo - pie u - ro-dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no! Cóż jest! czym był
4. Po - tem i kró - le widzia - ni, Cis-ną się mię-dzy pro - sto - tą! Nio - sąc da - ry
5. Pod - nieś rę - kę, Bo - że Dzie - cię! Bło-go-sław Oj - czy - znę Mi - tą, W do-brych ra - dach,

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

2

14

blask cie-mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - ny, Dzie - łącz nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do - brym by - cie Wspieraj jej si - łą swą si - łą,

14

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

mp

mp

mp

mp

19

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

3

25

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - piąt, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bós - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszy - stkie wio - ski z mi ąta - mi.

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - ła, Śmier - - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - - - ma - ło cier - piąt, nie - ma - ło, Że - - - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - - - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - - - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bós - - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jęt - ność ca - ła, I wszy - stkie wio - ski z mi ąta - mi.

25

Timp.
ad libitum

f

25

Vno I

f

Vno II

f

Vla

f

Vc. e Cb.

f

29

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mieszkało mię - dzyna - mi.

A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mieszkało mię - dzyna - mi.

29

Timp.
ad libitum

f

29

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

4

35

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



41

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

p

p

p

p

47

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



53

f Dom nasz i ma-jęt-nośca - łą, I wszystkiewio-ski z miasta - mi.

f Dom nasz i ma-jęt-nośca - łą, I wszystkiewio-ski z miasta - mi.

53

Timp. ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

6

59

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

A sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie-szka-ło mię - dzyna - mi.

Timp.
ad libitum

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.



64

Timp.
ad libitum

64

Vno I

Vno II

Vla

Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

1. **2** **6** **f**

1. Bóg się ro - - - dzi,
2. Cóż masz, nie - - - bo
3. W nędz - nej szo - - - pie
4. Po - tem i kró -
5. Pod - nieś rę - - - kę,

2. **2** **6** **f**

1. Bóg się ro - - - dzi,
2. Cóż masz, nie - - - bo
3. W nędz - nej szo - - - pie
4. Po - tem i kró -
5. Pod - nieś rę - - - kę,

3. **2** **6** **f**

10

1. Bóg się ro - - - dzi,
2. Cóż masz, nie - - - bo
3. W nędz - nej szo - - - pie
4. Po - tem i kró -
5. Pod - nieś rę - - - kę,

10

1. Bóg się ro - - - dzi,
2. Cóż masz, nie - - - bo
3. W nędz - nej szo - - - pie
4. Po - tem i kró -
5. Pod - nieś rę - - - kę,

10

1. Bóg się ro - - - dzi,
2. Cóż masz, nie - - - bo
3. W nędz - nej szo - - - pie
4. Po - tem i kró -
5. Pod - nieś rę - - - kę,

14

blask cie-mnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny;
 u - ko - cha - ny, Dzie - łącz z nim tru - dy i zno - je.
 o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no.
 Pa - nu w da - ni: Mir - rę, ka - dzi - dło i zło - to.
 w do-brymby - cie Wspie-raj jej si - łę swą si - łą,

8

25

Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - łą, Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!...
 Nie - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło, Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
 U - bo - dzy! was to spot - ka - ło Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!
 Bós - two to ra - zem zmie - sza - ło Z wie - śnia - czy - mi o - fia - ra - mi!...
 Dom nasz i ma - jęt - ność ca - łą, I wszy - stkie wio - ski z mia - sta - mi.

8

29

A Sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

A Sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

A Sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

41

14 *f* Dom nasz i ma-jęt-ność ca-łą, I wszy-stkie wio-ski z mia-sta-mi.

14 *f* Dom nasz i ma-jęt-ność ca-łą, I wszy-stkie wio-ski z mia-sta-mi.

14 *f* Dom nasz i ma-jęt-ność ca-łą, I wszy-stkie wio-ski z mia-sta-mi.

59

A sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

A sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

A sło-wo Cia-łem się sta-ło, I mie-szka-ło mię-dzy na-mi.

Vno I

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

2

f

6

10

14

mp

18

22

f

26

30



Vno II

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

[illegible]

6



Example 1, measure 6. The staff shows a melodic line in G major with a key signature of one flat (F major). The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and a repeat sign.

Measures 14-16 of the piece. Measure 14 starts with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. Measure 15 continues with a quarter note C5, followed by a quarter note B4, and then a quarter note A4. Measure 16 begins with a quarter note G4, followed by a quarter note F4, and then a quarter note E4. The piece concludes with a double bar line.

18

Musical notation for measure 18. The staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes, ending with a quarter note marked with an accent (>). The bass line consists of eighth and quarter notes, ending with a quarter note marked with an accent (>).

[illegible]

26



Measure 26: Treble clef, one flat key signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes.

30

Musical notation for measures 30-34. Measure 30: Treble clef, key signature of one flat (Bb), 4/4 time. Notes: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). Measure 31: Notes: C4 (half), D4 (quarter), E4 (quarter), F4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes). Measure 32: Notes: F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), C4 (half), D4 (quarter), E4 (quarter), F4 (quarter), G4 (quarter). Measure 33: Notes: A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), C4 (half), D4 (quarter). Measure 34: Notes: E4 (quarter), F4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), A4-G4 (beamed eighth notes), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half), C4 (half), D4 (quarter).



Vla

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza

f

6

10

14

mp

18

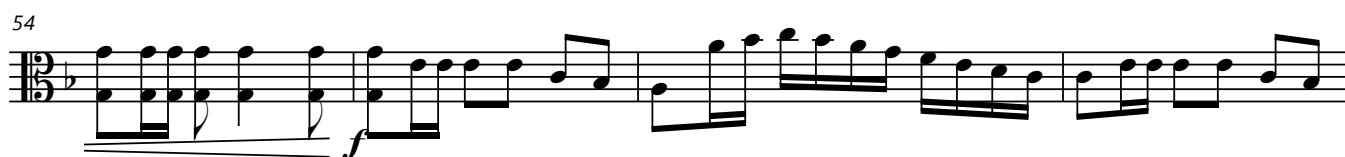
22

f

26

30

34



Vc. e Cb.

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

Tempo poloneza

opr. J. Kowalewski

9

16

22

28

36

44

50

55

63

f

mp

f

p

f

Timpani

Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tempo poloneza



Pieśń o Narodzeniu Pańskim - Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

f

1. Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - żo - ny;
2. Cóż masz, nie - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je,
3. W nędz - nej szo - pie u - ro-dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!

f

1. Bóg się ro - dzi, moc tru-chle - je; Pan nie - bio - sów ob - na - żo - ny;
2. Cóż masz, nie - bo nad ziemia - ny? Bóg po - rzu - cił szczę - ście swo - je,
3. W nędz - nej szo - pie u - ro-dzo - ny, Żłób mu za ko - leb - kę da - no!

f

mp *mp*

7

1. O - gień krze - pnie; blask ciemnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny; Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - łą,
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - ny, Dzie - ląc z nim tru - dy i zno - je. Nie - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło,
Cóż jest! czym był o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no. U - bo - dyl! was to spot - ka - ło

2. O - gień krze - pnie; blask ciemnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny; Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - łą,
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - ny, Dzie - ląc z nim tru - dy i zno - je. Nie - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło,
Cóż jest! czym był o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no. U - bo - dyl! was to spot - ka - ło

3. O - gień krze - pnie; blask ciemnie - je; Ma gra - ni - ce Nie - skoń - czo - ny; Wzga - rdzo - ny o - kry - ty chwa - łą,
Wszedł mię - dzy lud u - ko - cha - ny, Dzie - ląc z nim tru - dy i zno - je. Nie - ma - ło cier - piał, nie - ma - ło,
Cóż jest! czym był o - to - czo - ny? Byd - ło, pas - te - rze i sia - no. U - bo - dyl! was to spot - ka - ło

7

13

1. Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

2. Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

3. Śmier - tel - ny, Król nad wie - ka - mi!... A Sło - wo Cia - łem się sta - ło, I mie - ska - ło mię - dzy na - mi.
Że - śmy by - li win - ni sa - mi.
Wi - tać Go przed bo - ga - cza - mi!

13

Cicha noc

Tempo di Valse Anglaise

opracowanie J. Kowalewski

Soprani

Alti

Bassi

Tempo di Valse Anglaise

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

p

p

p

p

Ci - cha noc, świę - ta

Ci - cha noc, świę - ta

Ci - cha noc, świę - ta

S

A

B

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

8

8

8

8

noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u źło - bka

noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u źło - bka

noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u źło - bka

CICHA NOC

2¹⁵

S
15 Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie -

A
15 Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie -

B
Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie -

Vni I
15

Vni II

Vle

Vc.

22

S
22 cią - tka snem, nad dzie - cią - tka snem.

A
22 cią - tka snem, nad dzie - cią - tka snem.

B
22 cią - tka snem,

Vni I
22

Vni II

Vle

Vc.

CICHA NOC

3

29

S

29 Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie lu - dziom

A

29 Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie lu - dziom

B

29 Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie lu - dziom

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

36

S

36 wszem, a u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma

A

36 wszem, a u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma

B

36 wszem, a u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

CICHA NOC

43

S u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

A u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

B u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

50

S speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

A speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

B speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Violini I Cicha noc

opracowanie J. Kowalewski

Tempo di Valse Anglaise

p

8

16

24

32

40

48

2

Violini II **Cicha noc**

opracowanie J. Kowalewski

Tempo di Valse Anglaise

p

8

16

24

32

40

48

Viola Cicha noc

opracowanie J. Kowalewski

Tempo di Valse Anglaise

p

7

15

22

29

37

43

49

Violoncelli **Cicha noc**

Tempo di Valse Anglaise

opracowanie J. Kowalewski



Violoncelli **Cicha noc**

Tempo di Valse Anglaise

opracowanie J. Kowalewski

p

8

14

20

28

35

42

48

2

The musical score is written for cello in bass clef with a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The key signature changes from one flat (B-flat) to two flats (B-flat and E-flat) at measure 28. The score consists of eight staves of music, with measure numbers 8, 14, 20, 28, 35, 42, and 48 indicated at the start of their respective staves. The piece concludes with a double bar line at the end of the eighth staff.

Cicha noc

opracowanie J. Kowalewski

Tempo di Valse Anglaise

Soprani

Alti

Bassi

4

Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie

Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie

Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie

11

S

A

B

lu - dziom wszem, a u źło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa

lu - dziom wszem, a u źło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa

lu - dziom wszem, a u źło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa

18

S

A

B

sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem,

sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem,

sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem,

25

S

A

B

nad dzie - cią - tka snem. Ci - cha noc, świę - ta

nad dzie - cią - tka snem. Ci - cha noc, świę - ta

Ci - cha noc, świę - ta

32

S noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u

A noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u

B noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u

38

S żło - bka Ma - tka Świą - ta czu - wa sa - ma u - śmiech -

A żło - bka Ma - tka Świą - ta czu - wa sa - ma u - śmiech -

B żło - bka Ma - tka Świą - ta czu - wa sa - ma u - śmiech -

44

S nie - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

A nie - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

B nie - ta nad dzie - cią - tka snem, gdzie się

50

S speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

A speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

B speł - nił cud. gdzie się speł - nił cud.

Ding Dong! Merrily on high

arr. J. Kowalewski

Glockenspiel *f*

1. Ding dong mer-ri - ly on high, in heav'n the bells are
2. E'en so here be-low, be - low, let stee - ple bells be
3. Pray you, du - ti - ful - ly prime your mat - in chime, ye

Jingle Bells *fff*

Glk.

ring - ing: Ding dong! ve - ri - ly the sky is riv'n with an - gel sing - ing
swung - en, And "i - o, i - o, i - o!" by priest and peo - ple sung - en.
ring - ers, may you beautti - ful - ly rime your eve - time song, ye sing - ers

JB

Ding Dong! Merrily on high

2
11

Glk.

11

Glo - - - - - ri-a Ho -

Glo - - - - - ri-a Ho -

Glo - - - - - ri-a Glo - - - - - ri-a Ho -

JB

11

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features four staves for the Glockenspiel (Glk.) and one staff for the Javanese Gong (JB). The Glk. part is in 2/4 time and has a key signature of one flat. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The JB part has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'Glo - - - - - ri-a Ho -' and 'Glo - - - - - ri-a Glo - - - - - ri-a Ho -'. The JB part has a single note and rests.

17

1, 2. 3.

Glk.

17

san-na in ex - cel - sis!

san-na in ex - cel - sis!

san-na in ex - cel - sis!

JB

17

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features four staves for the Glockenspiel (Glk.) and one staff for the Javanese Gong (JB). The Glk. part is in 2/4 time and has a key signature of one flat. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves have a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The JB part has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'san-na in ex - cel - sis!' and 'san-na in ex - cel - sis!'. The JB part has a single note and rests.

DZISIAJ W BETLEJEM

opr. J. Kowalewski

Allegro

SI

S II

A

B

mp

mp

a—

a—

Allegro

Violini I

f

mp

Violini II

f

mp

Viole

f

mp

Violoncelli

f

mp

6 *mp*

S I

6 *mp*

S II

6

A

6

B

a—

a—

a—

6

Vni I

6

Vni II

Vle

Vc.

Detailed description: This musical score is for the piece 'DZISIAJ W BETLEJEM'. It features four vocal parts (S I, S II, A, B) and four instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal parts are marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The instrumental parts consist of continuous eighth-note patterns. The vocal lines for S I and S II include melisma marks 'a—' indicating sustained notes. The instrumental parts provide a rhythmic accompaniment.

f

S I

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem, dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.
3. Choć w sta - je - necz - ce, choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

S II

a— a—

A

a— a— a—

B

f

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.
3. Choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

15

S I

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

15

S II

a— a—

15

A

a— a—

15

B

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

15

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

The musical score is for a four-part vocal setting (Soprano I, Soprano II, Alto, Bass) and instrumental accompaniment (Violin I, Violin II, Viola, and Cello). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score begins at measure 15. The vocal parts have lyrics in Polish. Soprano I and Bass have the full lyrics, while Soprano II and Alto have vocalizations 'a—'. The instrumental parts provide harmonic support with various rhythmic patterns.

19 *f*

S I Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

S II Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

A Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

19 *f*

B Chry - stus się ro - dzi, a - nie - li gra - ją

19 *mf*

Vni I

19 *mf*

Vni II

19 *mf*

Vle

19 *mf*

Vc.

23

S I

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

S II

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

A

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

B

pa - ste - rze śpie - wa - ją, by - dlę - ta klę - ka - ją, cu - da, cu - da o - gła - sza -

23

Vni I

f

23

Vni II

f

Vle

f

Vc.

f

27 *mf*

S I
ja. a—

27 *mf*

S II
ja. a—

27 *mf*

A
ja. a— a—

27 *mf*

B
ja. a— a—

27

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

32 *f*

S I a— 2.Ma - ry - ja Pan - na,
4. Trzej Kró - lo - wie,

S II a— a—

A a— a—

B a— a—

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

36

S I

Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
i Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

36

S II

a— a— a—

36

A

a— a—

36 *f*

B

Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
4.1 Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

36

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

40

S I

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się ro - dzi,

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

f

S II

a—

Chry - stus się ro - dzi,

f

A

a—

Chry - stus się ro - dzi,

f

B

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

f

40

Vni I

mf

Vni II

mf

Vle

mf

Vc.

mf

Detailed description: This is a musical score for the Christmas carol 'Dzisiaj w Betlejem'. It features four vocal parts (S I, S II, A, B) and four instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.). The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts provide harmonic support. The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamics like *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte) are indicated. A rehearsal mark '40' appears at the beginning of each system.

44

S I

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

S II

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

A

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją, pa - ste - rze śpie - wa - ją,

B

ro - dzi, a - nie - li gra - ją pa - ste - rze śpie - wa - ją,

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

f

f

f

f

48 *1. volta*

S I by - dle - ta kłę - ka - ja, cu-da, cu - da o - gła-sza - ja.

48 *1. volta*

S II by - dle - ta kłę - ka - ja, cu-da, cu - da o - gła-sza - ja.

48 *1. volta*

A by - dle - ta kłę - ka - ja, cu-da, cu - da o - gła-sza - ja.

48 *1. volta*

B by - dle - ta kłę - ka - ja, cu-da, cu - da o - gła-sza - ja.

48 *1. volta*

Vni I

48 *1. volta*

Vni II

48 *1. volta*

Vle

48 *1. volta*

Vc.

The musical score is written for a choir and instrumental ensemble. The vocal parts (S I, S II, A, B) are in G major and 4/4 time. The instrumental parts (Vni I, Vni II, Vle, Vc.) are also in G major and 4/4 time. The score is divided into two systems. The first system contains measures 48 to 51. The second system contains measures 52 to 55. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts provide harmonic support. The score is marked with '1. volta' at the beginning of the second system for each part.

53

S I

ja.

53

S II

ja.

53

A

ja.

53

B

ja.

53

Vni I

53

Vni II

Vle

Vc.

DZISIAJ W BETLEJEM

Allegro

opr. J. Kowalewski

SI

S II

A

B

mp

mp

mp

mp

a—

a—

a—

a—

II

f

SI

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem, dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.

3. Choć w sta - je - necz - ce, choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

II

S II

a—

a—

II

A

a—

a—

a—

II

B

f

1. Dzi - siaj w Bet - le - jem we - so - ła no - wi - na.

3. Choć w sta - je - necz - ce Pan - na Sy - na ro - dzi,

15

S I

15

S II

15

A

15

B

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
 prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

Że Pan - na czy - sta, że Pan - na czy - sta po - ro - dzi - ła Sy - na.
 prze - cież On wkrót - ce, prze - cież On wkrót - ce lu - dzi o - swo - bo - dzi.

19

S I

19

S II

19

A

19

B

f Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją
f Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją
f Chry - stus się ro - dzi, nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją
f Chry - stus się ro - dzi, a - nie - li

22

S I

kró - le wi - ta - ja, pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta klę - ka - ja,

S II

kró - le wi - ta - ja, pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta klę - ka - ja,

A

kró - le wi - ta - ja, pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta klę - ka - ja,

B

22

gra - ja pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta klę - ka - ja,

25

S I

cu-da, cu - da o - gła - sza - ja.

S II

25

cu-da, cu - da o - gła - sza - ja.

A

25

cu-da, cu - da o - gła - sza - ja.

B

25

cu-da, cu - da o - gła - sza - ja.

a—

a—

a—

a—

mf

mf

mf

31 *mf* *f*

S I a— a— 2.Ma - ry - ja Pan - na,
4.I Trzej Kró - lo - wie,

S II a— a—

A a— a— a—

B a— a—

36

S I Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
i Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

S II a— a— a—

A a— a—

B 36 *f*

Ma - ry - ja Pan - na Dzie - ciąt - ko pia - stu - je i Jó - zef świę - ty,
4.I Trzej Kró - lo - wie od wscho - du przy - by - li, i da - ry Pa - nu,

40

S I

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się ro - dzi,

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

S II

a—

Chry - stus się ro - dzi,

A

a—

Chry - stus się ro - dzi,

B

i Jó - zef świę - ty O - no pie - lę - gnu - je. Chry - stus się

i da - ry Pa - nu ko - szto - wne zło - ży - li.

44

S I

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

S II

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

A

nas o - swo - bo - dzi, a - nie - li gra - ją kró - le wi - ta - ją,

B

ro - dzi, a - nie - li gra - ją

47

S I pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza -

S II pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza -

A pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza -

B 47 pa - ste - rze śpie - wa - ja, by - dle - ta kłę - ka - ja, cu - da, cu - da o - gła - sza -

51 1. volta

S I ja. ja. 4

S II 51 1. volta ja. ja. 4

A 51 1. volta ja. ja. 4

B 51 1. volta ja. ja. 4

Violini I

DZISIAJ W BETLEJEM

Allegro

opr. J. Kowalewski

f *mp*

7

13

19 *mf* *f*

27

34

40 *mf*

46 *f* 1. volta

53 2

Violini II

DZISIAJ W BETLEJEM

opr. J. Kowalewski

Allegro

f *mp*

7

13

19 *mf* *f*

27

33

39 *mf*

45 *f* 1. volta

53

Viole

DZISIAJ W BETLEJEM

Allegro

opr. J. Kowalewski

8

16

25

32

38

45

53

f *mp* *mf* *f* *mf* *f* *f* *f*

1. volta

Violoncelli

DZISIAJ W BETLEJEM

Allegro

opr. J. Kowalewski

9

17

26

32

38

45

53

f *mp* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

1. volta

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro

Coro

Coro

Measures 1-4: The Coro part consists of three staves (treble, middle, and bass clef) in 6/8 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). All three staves contain whole rests for the first four measures.

Allegro

Vno solo

Vni I

Vni II

Vle

Vc.
Cb.

Measures 1-4: The instrumental parts are as follows:

- Vno solo:** Treble clef, 6/8 time, key of F#. The melody consists of eighth notes: F#4, A4, B4, C#5 in the first measure, and G#4, F#4, E4, D#4 in the second measure. This pattern repeats for all four measures.
- Vni I:** Treble clef, 6/8 time, key of F#. Measures 1 and 2 contain whole rests. In measure 3, the part begins with a *pizz.* (pizzicato) instruction, followed by eighth notes: F#4, A4, B4, C#5. This pattern repeats in measure 4.
- Vni II:** Treble clef, 6/8 time, key of F#. Measures 1 and 2 contain whole rests. In measure 3, the part begins with a *pizz.* (pizzicato) instruction, followed by eighth notes: F#4, A4, B4, C#5. This pattern repeats in measure 4.
- Vle:** Bass clef, 6/8 time, key of F#. The melody consists of eighth notes: F#3, A3, B3, C#4 in the first measure, and G#3, F#3, E3, D#3 in the second measure. This pattern repeats for all four measures.
- Vc. Cb.:** Bass clef, 6/8 time, key of F#. The melody consists of eighth notes: F#2, A2, B2, C#3 in the first measure, and G#2, F#2, E2, D#2 in the second measure. This pattern repeats for all four measures.

f

5

1.Jam jest du - dka
2.Za - gram Pa - nu
3.Na fu - ja - rze,

f

5

1.Jam jest du - dka
2.Za - gram Pa - nu
3.Na fu - ja - rze,

f

5

arco

arco

8

Je - zu - sa ma - ła - go,
w koz - ło - we du - decz - ki,
na głoś - nym cym - ba - le,

bę - dę grać Mu
dla Je - zu - sa
na or - gan - kach,

z ser - ca u - przej - me - go.
i dla Pa - nie - necz - ki.
na sta - rym re - ga - le.

8

8

arco

[illegible]

The image displays a musical score for a piece titled "Graj!". The score is written for a vocal ensemble and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps: F# and C#), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems, each containing five staves.

System 1:

- Staff 1 (Soprano):** Melody with lyrics "graj Pa - nu graj." and "Graj!".
- Staff 2 (Alto):** Melody with lyrics "graj Pa - nu, graj Pa - nu, graj." and "Graj!".
- Staff 3 (Tenor):** Melody with lyrics "graj Pa - nu, graj Pa - nu, graj." and "Graj!".
- Staff 4 (Violin):** Melody with a long note at the beginning and a melodic line.
- Staff 5 (Viola):** Melody with a long note at the beginning and a melodic line.

System 2:

- Staff 6 (Cello):** Melody with a long note at the beginning and a melodic line.
- Staff 7 (Double Bass):** Melody with a long note at the beginning and a melodic line.
- Staff 8 (Piano Right Hand):** Accompanying melody with eighth and sixteenth notes.
- Staff 9 (Piano Left Hand):** Accompanying melody with eighth and sixteenth notes.

The score concludes with a double bar line and repeat signs in the final measures of the vocal parts.

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro *f*

6 *f*

1. Jam jest du - dka Je - zu - sa ma - ła - go, bę - dę grać Mu
2. Za - gram Pa - nu w koz - ło - we du - decz - ki, dla Je - zu - sa
3. Na fu - ja - rze, na głoś - nym cym - ba - le, na or - gan - kach,

6 *f*

1. Jam jest du - dka Je - zu - sa ma - ła - go, bę - dę grać Mu
2. Za - gram Pa - nu w koz - ło - we du - decz - ki, dla Je - zu - sa
3. Na fu - ja - rze, na głoś - nym cym - ba - le, na or - gan - kach,

6 *f*

10

z.ser-ca u - przej-me-go. Graj dud-ka, graj, graj Pa-nu graj. Graj!
i dla Pa - nie - neczki.
na sta-rym re - ga - le.

2

z.ser-ca u - przej-me-go. Graj dud-ka, graj dud-ka, graj Pa-nu, graj Pa-nu, graj. Graj!
i dla Pa - nie - neczki.
na sta-rym re - ga - le.

10

2

Graj dud-ka, graj dud-ka, graj Pa-nu, graj Pa-nu, graj. Graj!

Violino/ Flauto
solo

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro

5

9

13

Violino I

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro ₂ pizz.

5 arco

9

13

The musical score is written for Violino I in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/8 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The second staff continues with eighth notes, then a series of eighth notes with a slur, and ends with a double bar line. The third staff continues with eighth notes, then a series of eighth notes with a slur, and ends with a double bar line. The fourth staff continues with eighth notes, then a series of eighth notes with a slur, and ends with a double bar line.

Violino II

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro $\frac{2}{2}$ pizz.

5 arco

9

13

The musical score is written for Violino II in the key of D major (three sharps) and 2/2 time. It consists of four staves. The first staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The second staff continues with eighth notes and ends with two chords marked 'arco'. The third staff begins with a measure marked '9' and contains a series of beamed eighth notes. The fourth staff begins with a measure marked '13' and continues with beamed eighth notes, ending with a double bar line and repeat signs.

Viola

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro

4

arco

7

10

13

Violoncello
Contrabasso

JAM JEST DUDKA

opr. J. Kowalewski

Allegro
pizz.

5

9

13

Wesoła nam się zjawiała dzisiaj nowina

Kantyczki... Karol Miarka 1904

muzyka Jakub kowalewski

Allegro pesante ♩ = 132

f We - so - ła

f We - so - ła

Allegro pesante ♩ = 132

ff *f* *mf*

7

nam się zja-wi-ła dzi-siaj no-wi-na, Do-bra go-dzi-na: Pa-nna Sy-na po-ro-dzi-ła,

nam się zja-wi-ła dzi-siaj no-wi-na, Do-bra go-dzi-na: Pa-nna Sy-na po-ro-dzi-ła,

7

12

I we żło-bie po-ło-ży-ła Bo-skie-go Sy-na._____

I we żło-bie po-ło-ży-ła Bo-skie-go Sy-na._____

12

18

f

A - niół na - jprzód o pó-łno - cy to nam zwia - sto - wał, Gdy wy-śpie - wo - wał:

mf

23

Chwa - ła Bo - gu w wy-so - ko - ści, Po - kój lu-dziom na ni-sko - ści, Tak się ra -

Chwa - ła Bo - gu w wy-so - ko - ści, Po - kój lu-dziom na ni-sko - ści, Tak się ra -

Meno Mosso

28

do - wał. _____

do - wał. _____

Meno Mosso

Wesoła się na świecie nowina zjawiała

muzyka Jakub Kowalewski

słowa wg wydania z 1904

- redakcja Karol Miarka

Allegro ♩ = 146

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 146 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a right hand with a steady eighth-note pattern and a left hand with block chords. The lyrics are in Polish and describe the birth of Jesus.

System 1: The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'We - so - ła się no - wi - na na'. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic.

System 2: The vocal line continues with 'świe - cie zja - wi - ła: Ma - ry - ja dziś Je - zu - sa w pie - lu - szki po - wi - ła,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

System 3: The vocal line continues with 'I w sta - je - nce we źró - be - czku, Po - ło - ży - ła na sia - ne - czku, Zba - wcę na -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

System 4: The vocal line concludes with 'sze - go.' The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

25 *mf*

Przy - bie-gli tam czem - prę-dzej nie - bie-scy Du - cho-wie, Da-jąc znać, że-by bie - gli szu-kać

25 *p*

31

pa - stu - szko - wie Do Bet-le - jem, do sta-jen - ki, Do u-bo-żu-chnej Pa-nie-nki:

31

37

Tam Go zna - jdzie - cie.

37 *mf*

Rec.

45 *f*

Czy - li nie ro-zu-mie - cie, że

45 *f*

51

to głos A - nie - lski, że dla lu - dzi zba - wie - nia się ro - dzi Syn Bo - ski?

51

57

Wszak Mu chwa - łę wy - śpie - wu - ją, Nam Go szu - kać ro - zka - zu - ją W Be - tle -

57

62

- jem mie - ście.

62

69

69

p *f*

Reo.

Wesoła się na świecie nowina zjawiała

Za zbioru: Kantyczki. Kolędy i pastoralki w czasie Świąt Bożego Narodzenia
po domach śpiewane z dodatkiem pieśni przygodnych
w ciągu roku używanych - Karol Miarka 1904

muzyka Jakub Kowalewski
słowa wg wydania z 1904
- redakcja Karol Miarka

Allegro ♩ = 146

System 1:

First vocal staff: *f* We - so - ła się no - wi - na na

Second vocal staff: *f* We - so - ła się no - wi - na na

Piano accompaniment: *f*

System 2:

First vocal staff: 7 świe - cie zja - wi - ła: Ma - ry - ja dziś Je - zu - sa w pie - lu - szki po - wi - ła,

Second vocal staff: 7 świe - cie zja - wi - ła: Ma - ry - ja dziś Je - zu - sa w pie - lu - szki po - wi - ła,

Piano accompaniment: 7

System 3:

First vocal staff: 13 I w sta-je-nce we źło-be-czku, Po - ło-ży-ła na sia-ne-czku, Zba - wcę na -

Second vocal staff: 13 I w sta-je-nce we źło-be-czku, Po - ło-ży-ła na sia-ne-czku, Zba - wcę na -

Piano accompaniment: 13

19

sze - go.

sze - go.

25

mf Przy - bie-gli tam czem - prę-dzej nie - bie-scy Du - cho-wie, Da-jąc znać, że-by bie - gli szu-kać

mf Przy - bie-gli tam czem - prę-dzej nie - bie-scy Du - cho-wie, Da-jąc znać, że-by bie - gli szu-kać

25

p

31

pa - stu - szko - wie Do Bet-le - jem, do sta-jen - ki, Do u-bo-żu-chnej Pa-nie-nki:

pa - stu - szko - wie Do Bet-le - jem, do sta-jen - ki, Do u-bo-żu-chnej Pa-nie-nki:

31

37

Tam Go zna - jdzie - cie.

Tam Go zna - jdzie - cie.

37

mf

Red.

45

f

Czy - li nie ro-zu - mie - cie, że

f

Czy - li nie ro-zu - mie - cie, że

45

f

*

51

to głos A - nie - lski, że dla lu-dzi zba - wie - nia się ro - dzi Syn Bo - ski?

51

to głos A - nie - lski, że dla lu-dzi zba - wie - nia się ro - dzi Syn Bo - ski?

51

57

Wszak Mu chwa-łę wy - śpie-wu-ją, Nam Go szu-kać ro - zka-zu-ją W Be - tle -
Wszak Mu chwa-łę wy - śpie-wu-ją, Nam Go szu-kać ro - zka-zu-ją W Be - tle -

62

- jem mie - ście.
- jem mie - ście.

69

p *f*
Rev.

Wesoła się na świecie nowina zjawiała

*Za zbioru: Kantyczki. Kolędy i pastoralki w czasie Świąt Bożego Narodzenia
po domach śpiewane z dodatkiem pieśni przygodnych
w ciągu roku używanych - Karol Miarka 1904*

*muzyka Jakub Kowalewski
słowa wg wydania z 1904
- redakcja Karol Miarka*

Allegro ♩ = 146

3

f

We - so - ła się no - wi - na na świe - cie zja - wi - ła: Ma -

We - so - ła się no - wi - na na świe - cie zja - wi - ła: Ma -

9

ry - ja dziś Je - zu - sa w pie - lu - szki po - wi - ła, I w sta-je-nce we żło-be-czku,

ry - ja dziś Je - zu - sa w pie - lu - szki po - wi - ła, I w sta-je-nce we żło-be-czku,

15

Po - ło-ży-ła na sia-ne-czku, Zba - wcę na - sze - go.

Po - ło-ży-ła na sia-ne-czku, Zba - wcę na - sze - go.

21

4 *mf*

Przy - bie - gli tam czem - prę-dziej nie - bie -scy Du - cho-wie, Da - jąc znać, że - by

Przy - bie - gli tam czem - prę-dziej nie - bie -scy Du - cho-wie, Da - jąc znać, że - by

30

bie - gli szu - kać pa - stu - szko - wie Do Bet - le - jem, do sta - jen - ki,

35

Do u - bo - żu - chnej Pa - nie - nki: Tam Go zna - jdzie - cie.

48

Czy - li nie ro - zu - mie - cie, że to głos A - nie - lski, że dla lu - dzi zba -

54

wie - nia się ro - dzi Syn Bo - ski? Wszak Mu chwa - łę wy - śpie - wu - ją, Nam Go szu - kać

60

ro - zka - zu - ją W Be - tle - jem mie - ście.

Wiwat, wiwat zaśpiewajmy

muzyka Jakub Kowalewski
słowa ze zbioru "Kantyczki..."
Karol Miarka 1904

Cantabile ma Allegro ♩ = 120

Cantabile ma Allegro ♩ = 120

p *f* *legato*

Reo.

5 *dolce*

Wi - wat, wi - wat za - śpie - wa - jmy, Pa - nu Bo - gu chwa - łą da - jmy:
Ni - sko przed Nim u - pa - da - jmy, Ho - nor Bo - ga wy - świa - dza - jmy:

5 *dolce*

9 *

Je - dni na gra - niu, dru-dzy śpie-wa - niu Pa-na wy-chwa - la - jmy.
Go-ścia no-we - go, Pa-na ma-łe - go, Mi-le po-zdra - wia - jmy.

9

13

Przy - wi - ta - jmy ma - le - ńkie - go, Z Pa - nny Czy - stej zro - dzo - ne - go:
A tak z tej wie - lkiej ra - do - ści, Wi - nszu - je - my Je - go - mo - ści:

13

17

Pro-sim dla sie - bie, o mie - jsce w nie - bie, Ja - ko Stwó - rcy swe - go.
Ro - ku no - we - go, zdro-wia cze - rstwe - go, Wsze-lkiej po - my - ślno - ści.

And.

21

Niech Je - go - mość we - sół bę - dzie, Przy te - ra - źnie -

*

25

jszej ko - lę - dzie; Nam na śpie-wa - niu ta-kże i gra - niu na - jmniej nie zbę - dzie.

29

f deciso

Pan to świa - ta jest wszy - stkie - go,

deciso

34

Go - dzien try - ą - mfu wie - lkie - go: Choć w cie - le ma - ły, go - dzien i chwa - ły, Od lu - du wsze -

34

38

lkie - go. *mf dolce* Wi - wat, wi - wat ka - zdy po - wie,

38

dolce *mf*

43

dim. Gdy bę - dzieć pić Pa - ńskie zdro - wie; Jak wy - pi - je - my, po - dzie - ku - je - my, Po - tem spać pó -

43

47

molto rit. jdzie - my.

47

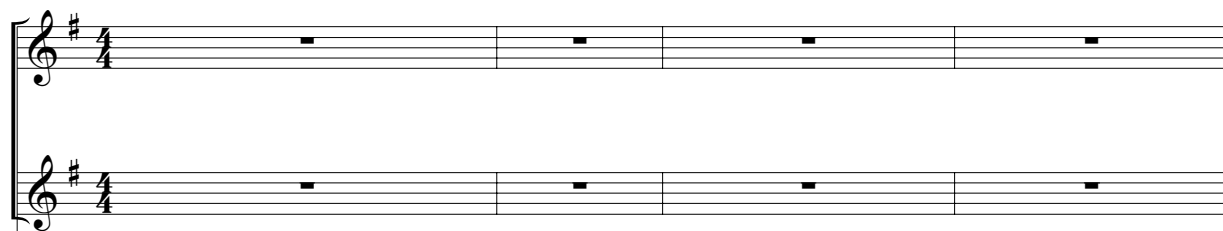
molto rit. *p*

Wiwat, wiwat zaśpiewajmy

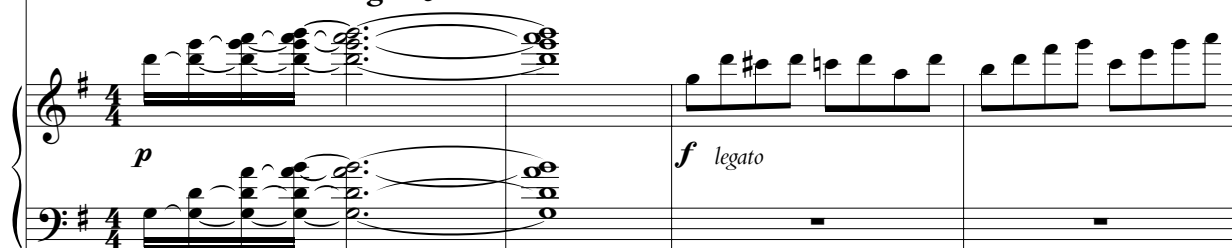
Opracowanie powstało na specjalne zamówienie
pani Małgorzaty Podzielny

muzyka Jakub Kowalewski
słowa ze zbioru "Kantyczki..."
Karol Miarka 1904

Cantabile ma Allegro ♩ = 120



Cantabile ma Allegro ♩ = 120



Red.

5 *dolce*

Wi - wat, wi - wat za - śpie - wa - jmy, Pa - nu Bo - gu chwa - łą - da - jmy:
Ni - sko przed Nim u - pa - da - jmy, Ho - nor Bo - ga wy - świa - dza - jmy:

dolce

Wi - wat, wi - wat za - śpie - wa - jmy, Pa - nu Bo - gu chwa - łą - da - jmy:
Ni - sko przed Nim u - pa - da - jmy, Ho - nor Bo - ga wy - świa - dza - jmy:

5 *dolce*

✱

9

Je - dni na gra - niu, dru - dzy śpie - wa - niu Pa - na wy - chwa - la - jmy.
Go - ścia no - we - go, Pa - na ma - łą - go, Mi - le po - zdra - wia - jmy.

Je - dni na gra - niu, dru - dzy śpie - wa - niu Pa - na wy - chwa - la - jmy.
Go - ścia no - we - go, Pa - na ma - łą - go, Mi - le po - zdra - wia - jmy.

9

13

Przy - wi - ta - jmy ma - le - Ńkie - go, Z Pa - nny Czy - stej zro - dzo - ne - go:
A tak z tej wie - lkiej ra - do - ści, Wi - nszu - je - my Je - go - mo - ści:

17

Pro-sim dla sie - bie, o mie - jsce w nie - bie, Ja - ko Stwó - rcy swe - go.
Ro - ku no - we - go, zdro-wia cze-rstwe - go, Wsze-lkiej po - my - ślno - ści.

Pro-sim dla sie - bie, o mie - jsce w nie - bie, Ja - ko Stwó - rcy swe - go.
Ro - ku no - we - go, zdro-wia cze-rstwe - go, Wsze-lkiej po - my - ślno - ści.

Ad.

21

Niech Je - go - mość we - sół bę - dzie, Przy te - ra - źnie -

Niech Je - go - mość we - sół bę - dzie, Przy te - ra - źnie -

*

25

jszej ko - lę - dzie; Nam na śpie-wa - niu ta-kże i gra - niu na - jmniej nie zbę - dzie.

29

f *deciso* Pan to świa - ta jest wszy - stkie - gō,

f *deciso* Pan to świa - ta jest wszy - stkie - gō,

deciso

34

Go - dzien try - u - mfu wie - lkie - gō: Choć w cie-le ma - ły, go-dzien i chwa - ły, Od lu-du wsze-

Go - dzien try - u - mfu wie - lkie - gō: Choć w cie-le ma - ły, go-dzien i chwa - ły, Od lu-du wsze-

deciso

38 *mf dolce*

lkie - go. Wi - wat, wi - wat ka - żdy po - wie,

lkie - go. Wi - wat, wi - wat ka - żdy po - wie,

38 *dolce* *mf*

Rea. *

43 *dim.*

Gdy bę-dziem pić Pa-ńskie zdro-wie; Jak wy-pi-je - my, po-dzię - ku - je - my, Po-tem spać pó -

dim.

Gdy bę-dziem pić Pa-ńskie zdro-wie; Jak wy-pi-je - my, po-dzię - ku - je - my, Po-tem spać pó -

43

47 *molto rit.*

jdzie - my.

jdzie - my.

molto rit.

47 *p*

Rea.

Wiwat, wiwat zaśpiewajmy

Opracowanie powstało na specjalne zamówienie
pani Małgorzaty Podzielny

muzyka Jakub Kowalewski
słowa ze zbioru "Kantyczki..."
Karol Miarka 1904

Cantabile ma Allegro ♩ = 120

dolce

The musical score is written for two voices (Soprano and Alto) in a 4/4 time signature. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of 'Cantabile ma Allegro' with a quarter note equal to 120 beats. The first system includes a '4' measure rest and a 'dolce' marking. The lyrics are in Polish and describe a joyful celebration. The score is divided into systems with measure numbers 8, 12, 17, and 20. The final system ends with a double bar line and a '2' measure rest.

Wi - wat, wi - wat za - śpie - wa - jmy, Pa - nu Bo - gu
Ni - sko przed Nim u - pa - da - jmy, Ho - nor Bo - ga

Wi - wat, wi - wat za - śpie - wa - jmy, Pa - nu Bo - gu
Ni - sko przed Nim u - pa - da - jmy, Ho - nor Bo - ga

8
chwa - łę da - jmy: Je - dni na gra - niu, dru - dzy śpie - wa - niu Pa - na wy - chwa - la - jmy.
wy - świa - dza - jmy: Go - ścia no - we - go, Pa - na ma - łe - go, Mi - le po - zdra - wia - jmy.

chwa - łę da - jmy: Je - dni na gra - niu, dru - dzy śpie - wa - niu Pa - na wy - chwa - la - jmy.
wy - świa - dza - jmy: Go - ścia no - we - go, Pa - na ma - łe - go, Mi - le po - zdra - wia - jmy.

12
Przy - wi - ta - jmy ma - le - Źkie - go, Z Pa - nny Czy - stej zro - dzo - ne - go:
A tak z tej wie - lkiej ra - do - ści, Wi - nszu - je - my Je - go - mo - ści:

Przy - wi - ta - jmy ma - le - Źkie - go, Z Pa - nny Czy - stej zro - dzo - ne - go:
A tak z tej wie - lkiej ra - do - ści, Wi - nszu - je - my Je - go - mo - ści:

17
Pro - sim dla sie - bie, o mie - jsce w nie - bie, Ja - ko Stwó - rcy swe - go.
Ro - ku no - we - go, zdro - wia cze - rstwe - go, Wsze - lkiej po - my - ślno - ści.

Pro - sim dla sie - bie, o mie - jsce w nie - bie, Ja - ko Stwó - rcy swe - go.
Ro - ku no - we - go, zdro - wia cze - rstwe - go, Wsze - lkiej po - my - ślno - ści.

20
Niech Je - go - mość we - sół bę - dzie, Przy te - ra - źnie -

Niech Je - go - mość we - sół bę - dzie, Przy te - ra - źnie -

25



jszej ko - lę - dzie; Nam na śpie-wa - niu ta - kże i gra - niu na - jmniej nie zbę-dzie.

29

f deciso

3



Pan to świa-ta jest wszy-stkie - go, Go-dzien try - u - mfu wie - lkie - go:

36



Choć w cie - le ma - ły, go - dzien i chwa - ły, Od lu - du wsze - lkie - go.

39

mf dolce

2

dim.



Wi - wat, wi - wat ka - żdy po - wie, Gdy bę-dziem pić Pa - ńskie zdro - wie;

45

molto rit.

3



Jak wy - pi - je - my, po-dzię - ku - je - my, Po-tem spać pó - jdzie-my.

Wiwat, wiwat zaśpiewajmy

Opracowanie powstało na specjalne zamówienie
pani Małgorzaty Podzielny

muzyka Jakub Kowalewski
słowa ze zbioru "Kantyczki..."
Karol Miarka 1904

Cantabile ma Allegro ♩ = 120

The musical score is written for piano in 4/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a *legato* marking, followed by a *dolce* marking. The second system starts at measure 8. The third system starts at measure 16 and includes a *legato* marking. The fourth system starts at measure 24. The fifth system starts at measure 31 and includes a *deciso* marking. The sixth system starts at measure 37 and includes a *dolce* marking and a *molto rit.* marking. The seventh system starts at measure 43 and includes a *p* marking. The score is marked with 'Ad.' at the beginning of the first, third, and sixth systems, and an asterisk (*) at the end of the first, third, and sixth systems. The score concludes with a final chord in the seventh system.

Lulajże, Jezuniu

opr. J. Kowalewski 2009

Con anima ♩ = 90

rit.

Voice 1

Voice 2

Voice 3

Clarinet in B♭

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Ad libitum Contrabass

Con anima ♩ = 90

rit.

p

mf

pizz.

p

mf

Andante semplice ♩ = 72

8

Lu - laj - że, Je - zu - niu mo - ja pe - ret - ko, lu - laj u -

Lu - laj - że, — mo - ja pe - ret - ko, lu - laj u -

Lu - laj - że, — Lu - laj - że, lu - laj u -

B♭ Cl.

Andante semplice ♩ = 72

p

Andante semplice ♩ = 72

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

pp

pp

pp

pp

arco

pp

Lulajże, Jezuniu

18

lu - bio - ne me pie - ści - deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu

lu - bio - ne me pie - ści - deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu

lu - bio - ne me pie - ści - deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

27

w płaczu u - tu - laj. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płaczu u - tu - laj.

w płaczu u - tu - laj. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płaczu u - tu - laj.

w płaczu u - tu - laj. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płaczu u - tu - laj.

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

Andante semplice ♩ = 72

37

p

Zam-knij-że zmr-żo - ne płą-czem po - wie-czki, u - tul-że ze-mdło - ne

p

Zam-knij-że _____ płą-czem po - wie-czki, u - tul-że ze-mdło - ne

p

Zam-knij - że _____ Zam-knij-że u - tul-że ze-mdło - ne

Andante semplice ♩ = 72

B♭ Cl.

Andante semplice ♩ = 72

Vln. I

pp

Vln. II

pp

Vla.

pp

Vc.

pp

Ad lib. Cb.

pp

47

łkan-iem u - ste-czki. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u - tu-laj.

łkan-iem u - ste-czki. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u - tu-laj.

łkan-iem u - ste-czki. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u - tu-laj.

47

B♭ Cl.

47

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

47

Ad lib. Cb.

Lulajże, Jesuniu

Con anima ♩ = 90

57

Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płazu u-tu-laj.

Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płazu u-tu-laj.

Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płazu u-tu-laj.

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

Con anima ♩ = 90

p

pizz.

p

rit.

Andante semplice ♩ = 72

67

mf

rit.

Andante semplice ♩ = 72

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

mf

pp

pp

pp

arco

pp

Lulajże, Jesuniu

77

Lu - laj-że, pię-kniu-chny mój A - nio - łeczku, lu - laj-że, wdzię-czniu-chny świa-ta kwia-teczku. Lu - laj - że

Lu - laj - że, mój A - nio - łeczku, lu - laj-że, wdzię-czniu-chny świa-ta kwia-teczku. Lu - laj - że

Lu - laj - że, Lu-laj-że, lu - laj-że, wdzię-czniu-chny świa-ta kwia-teczku. Lu - laj - że

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib.
Cb.

86

Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w pła - czu u - tu - laj.

Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w pła - czu u - tu - laj.

Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w pła - czu u - tu - laj.

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib.
Cb.

Lulajże, Jezu niu

93

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płazu u - tu-laj.

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płazu u - tu-laj.

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w płazu u - tu-laj.

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

101

101

B♭ Cl.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ad lib. Cb.

Lulajże, Jezuniu

opr. J. Kowalewski 2009

Con anima ♩ = 90

12

Voice 1

Voice 2

Voice 3

Lu-laj-że, Je-zu-niu mo-ja pe-reł-ko, lu-laj u-

Lu-laj-że, — mo-ja pe-reł-ko, lu-laj u-

Lu-laj-że, — Lu-laj-że, lu-laj u-

18

lu-bio-ne me pie-ści-deł-ko. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj,

lu-bio-ne me pie-ści-deł-ko. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj,

lu-bio-ne me pie-ści-deł-ko. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że, lu-laj,

25

A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że,

A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że,

A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj. Lu-laj-że Je-zu-niu, lu-laj-że,

Andante semplice ♩ = 72

32

lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj. , 4 *p* Zam-knij-że

lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj. , 4 Zam-knij-że

lu-laj, A Ty Go Ma-tu-lu w płaczu u-tu-laj.

Lulajże, Jezu niu

42

zmrzu-żo - ne płą-czem po - wie-czki, u-tul-że ze-mdło - ne łka-niem u - ste-czki.

płą-czem po - wie-czki, u-tul-że ze-mdło - ne łka-niem u - ste-czki.

p Zam-knij - że _____ Zam-knij-że u-tul-że ze-mdło - ne łka-niem u - ste-czki.

49

Lu-laj - że _____ Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u -

Lu-laj - że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u -

Lu-laj - że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płą-czu u -

56

tu-laj. Lu-laj - że _____ Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu

tu-laj. Lu-laj - że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu

tu-laj. Lu-laj - że Je-zu - niu, lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu

63

Con anima ♩ = 90

w płą-czu u - tu-laj. , 12 Lu-laj-że, pię-kniu - chny mój A-nio - łe-czku,

w płą-czu u - tu-laj. , 12 Lu-laj - że, _____ mój A-nio - łe-czku,

w płą-czu u - tu-laj. Lu-laj - że, _____ Lu-laj-że,

Lulajże, Jezu niu

81

lu-laj-że, wdzięczniu - chny świa-ta kwia-te-czku. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że,
lu-laj-że, wdzięczniu - chny świa-ta kwia-te-czku. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że,
lu-laj-że, wdzięczniu - chny świa-ta kwia-te-czku. Lu-laj-że Je-zu - niu, lu-laj-że,

88

lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. Lu-laj-że Je-zu - niu,
lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. Lu-laj-że Je-zu - niu,
lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. Lu-laj-że Je-zu - niu,

95

lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. 10
lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. 10
lu-laj-że, lu-laj, A Ty Go Ma-tu - lu w płaczu u - tu-laj. 10

Clarinet in B $\flat$

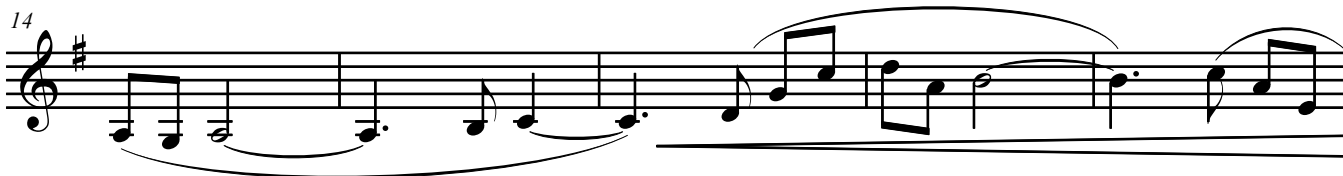
Lulajże, Jezuniu

opr. J. Kowalewski 2009

Con anima ♩ = 90

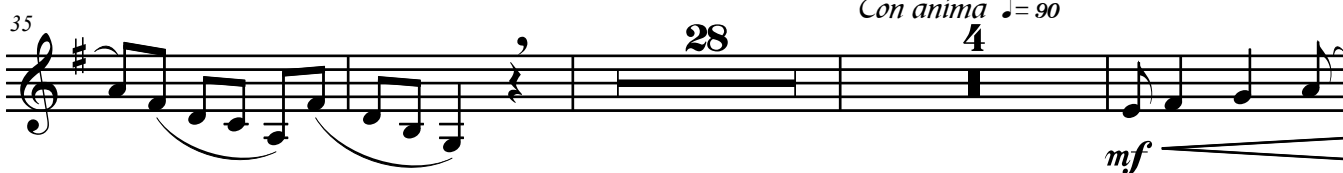


9 *Andante semplice* ♩ = 72



Andante semplice ♩ = 72

Con anima ♩ = 90



Clarinet in B $\flat$

Lulajše, Jezuniu

75

81

86

90

94

99

104

2

The musical score is written for Clarinet in B $\flat$ and consists of seven staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Phrasing is indicated by slurs and ties. The score begins at measure 75 and ends at measure 104, with a final double bar line and a fermata. The measure numbers 75, 81, 86, 90, 94, 99, and 104 are placed at the beginning of their respective staves. A '2' is placed above the final measure (104), indicating a second ending or a repeat sign.

Violin I

Lulajże, Jeruniu

opr. J. Kowalewski 2009

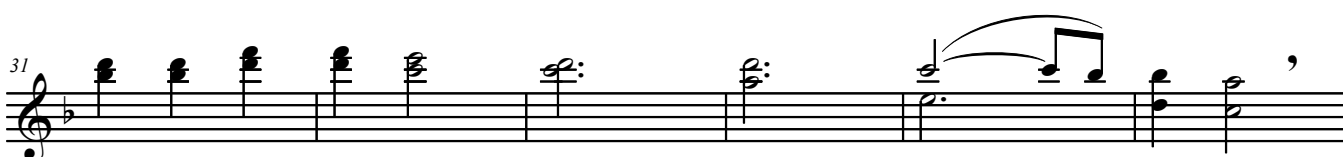
Con anima ♩ = 90



rit.



Andante semplice ♩ = 72



Andante semplice ♩ = 72



Violin I

Lulajše, Jexuniu

56

61

66

70

75

82

87

93

98

104

Con anima ♩ = 90

p

mf

rit.

Andante semplice ♩ = 72

pp

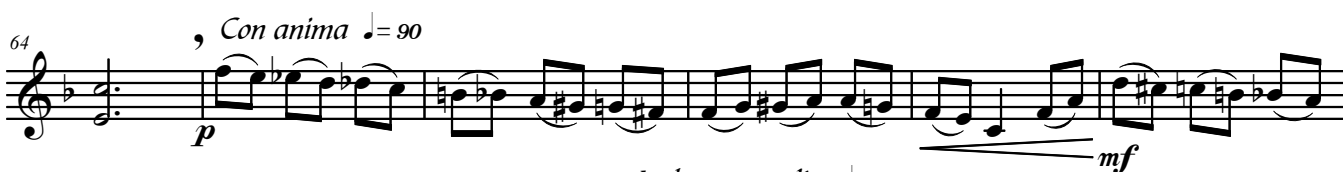
Detailed description: This is a musical score for Violin I, titled 'Lulajše, Jexuniu'. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of ten staves of music, numbered 56 to 104. The tempo and dynamics are indicated throughout. The first staff (56-60) features a series of eighth and sixteenth notes. The second staff (61-65) includes a half note and a quarter note, with a tempo marking of 'Con anima' and a metronome marking of ♩ = 90. The third staff (66-70) shows a series of eighth notes, with a dynamic marking of 'mf'. The fourth staff (71-75) includes a half note and a quarter note, with a dynamic marking of 'pp'. The fifth staff (76-80) features a series of eighth notes. The sixth staff (81-85) includes a half note and a quarter note. The seventh staff (86-90) shows a series of eighth notes. The eighth staff (91-95) includes a half note and a quarter note. The ninth staff (96-100) features a series of eighth notes. The tenth staff (101-104) includes a half note and a quarter note, with a dynamic marking of 'pp'.

Lulajże, Jeruniu

opr. J. Kowalewski 2009

Violin II

Con anima ♩ = 90



Lulajże, Jeruniu

opr. J. Kowalewski 2009

Viola

Con anima ♩ = 90



rit.

Andante semplice ♩ = 72



Andante semplice ♩ = 72



Con anima ♩ = 90



p
rit.



Andante semplice ♩ = 72



Lulajże, Jeruniu

opr. J. Kowalewski 2009

Violoncello

Con anima ♩ = 90

p *rit.* *Andante semplice* ♩ = 72 *mf*

6 *pp*

16

27

37 *Andante semplice* ♩ = 72 *pp*

47

56

65 *Con anima* ♩ = 90 *p* *rit.* *mf*

71 *Andante semplice* ♩ = 72 *pp*

81

91

102

Ad libitum
Contrabass

Lulajże, Jezuniu

opr. J. Kowalewski 2009

rit.

Con anima ♩ = 90

pizz.



Andante semplice ♩ = 72

8

arco



19



Andante semplice ♩ = 72

29



39



47



55



Con anima ♩ = 90

pizz.

63



rit.

Andante semplice ♩ = 72

71

arco



81



91



101



LULAJŻE JEZUNIU

Tranquillo e moderato

opr. J. Kowalewski

Coro

Tranquillo e moderato

Violino I

pizz.

Violino II

Viola

pizz.

Violoncello

Contrabass

7

1. Lu - laj - że, Je - zu - niu mo - ja pe - reł - ko,
2. Zam - knij - że zmru - żo - ne pła - czem po - wie - czki,
3. Lu - laj - że, pię - kniu - chny mój A - nio - ła - czku,

Coro

7

1. Lu - laj - że, Je - zu - niu mo - ja pe - reł - ko,
2. Zam - knij - że zmru - żo - ne pła - czem po - wie - czki,
3. Lu - laj - że, pię - kniu - chny mój A - nio - ła - czku,

7

Vno I

Vno II

Vla.

Vc.

7

Cb.

11

lu - laj u - lu - bio - ne me pie - ści deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu,
 u - tul - że ze - mdło - ne łka - niem u - ste - czki...
 lu - laj - że, wdzię - czniu - chny świa - ta kwia - te - czku...

Coro

lu - laj u - lu - bio - ne me pie - ści deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu,
 u - tul - że ze - mdło - ne łka - niem u - ste - czki...
 lu - laj - że, wdzię - czniu - chny świa - ta kwia - te - czku...

Vno I

Vno II

Vla.

Vc.

Cb.

17

lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.
 lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

Coro

lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.
 lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

Vno I

Vno II

Vla.

Vc.

Cb.

23

Coro

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu

23

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu

23

Vno I

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Vno II

23

Vla.

Vc.

Cb.

23

29

Coro

w.pła-czu u - tu - laj.

29

w.pła-czu u - tu - laj.

29

Vno I

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Vno II

29

Vla.

Vc.

Cb.

29

Coro

LULAJŻE JEZUNIU

Tranquillo e moderato

opr. J. Kowalewski

6

6

6

1. Lu - laj - że, Je - zu - niu mo - ja pe -
 2. Zam - knij - że zmru - żo - ne płą - czem po -
 3. Lu - laj - że, pię - kniu - chny mój A - nio -

1. Lu - laj - że, Je - zu - niu mo - ja pe -
 2. Zam - knij - że zmru - żo - ne płą - czem po -
 3. Lu - laj - że, pię - kniu - chny mój A - nio -

10

10

10

reł - ko, lu - laj u - lu - bio - ne me pie - ści -
 wie - czki, u - tul - że ze - mdło - ne łka - niem u -
 te - czku, lu - laj - że, wdzię - czniu - chny świa - ta kwia -

reł - ko, lu - laj u - lu - bio - ne me pie - ści -
 wie - czki, u - tul - że ze - mdło - ne łka - niem u -
 te - czku, lu - laj - że, wdzię - czniu - chny świa - ta kwia -

14

14

14

deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że,
 ste - czki...
 te - czku...

deł - ko. Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że,
 ste - czki...
 te - czku...

18

lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

18

lu - laj, A Ty Go Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

18

23

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go

23

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - laj - że, lu - laj, A Ty Go

23

28

Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

28

Ma - tu - lu w.pła - czu u - tu - laj.

28

4

4

4

Violino I

LULAJŻE JEZUNIU

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato

The musical score for Violino I, titled "LULAJŻE JEZUNIU" by J. Kowalewski, is written in 3/4 time and key of B-flat major. The tempo is marked "Tranquillo e moderato". The score consists of 31 measures across 9 staves. The music features a repeating eighth-note triplet pattern with various articulations like slurs and accents. The first measure is a whole rest, followed by a series of eighth-note triplets. The score includes measure numbers 5, 8, 12, 16, 20, 24, 28, and 31. The piece concludes with a double bar line at the end of the 31st measure.

Violino II

LULAJŻE JEZUNIU

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato
pizz.

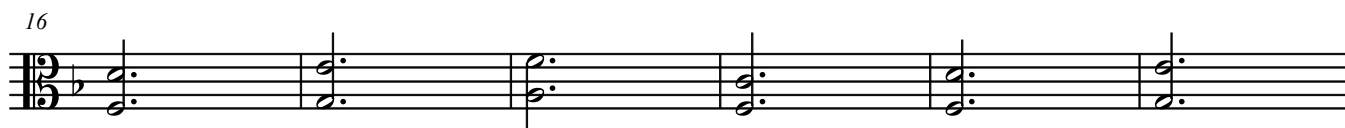
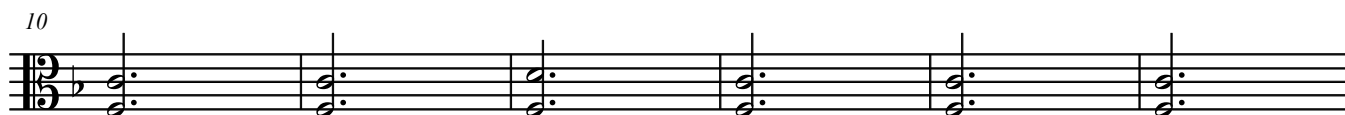
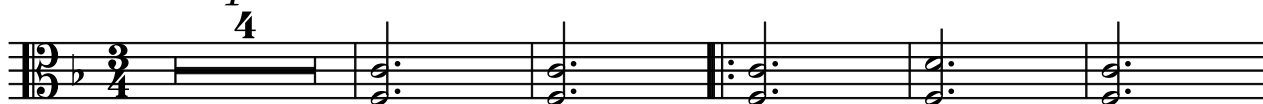


Viola

LULAJŻE JEZUNIU

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato



LULAJŻE JEZUNIU

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato
pizz.

Violoncello

Contrabass

Violoncello and Contrabass staves, measures 1-6. The Violoncello part consists of eighth notes, and the Contrabass part consists of half notes. Both are in a 3/4 time signature with a key signature of one flat.

Vc.

Cb.

Violoncello and Contrabass staves, measures 7-13. Measure numbers 7 and 14 are indicated at the start of the staves. The Violoncello part continues with eighth notes, and the Contrabass part continues with half notes.

Vc.

Cb.

Violoncello and Contrabass staves, measures 14-20. Measure numbers 14 and 15 are indicated at the start of the staves. The Violoncello part continues with eighth notes, and the Contrabass part continues with half notes.

Vc.

Cb.

Violoncello and Contrabass staves, measures 21-27. Measure numbers 21 and 22 are indicated at the start of the staves. The Violoncello part continues with eighth notes, and the Contrabass part continues with half notes.

Vc.

Cb.

Violoncello and Contrabass staves, measures 28-34. Measure numbers 28 and 29 are indicated at the start of the staves. The Violoncello part continues with eighth notes, and the Contrabass part continues with half notes. The piece ends with a double bar line.

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

Coro

Three staves for Coro (Chorus) in 3/4 time, key of B-flat major. Measures 1-6 show whole rests on all staves.

Solo

Andante

Staff for Solo in 3/4 time, key of B-flat major. Measure 1: whole rest. Measures 2-6: melodic line starting on G4, ascending to A4, then descending with a chromatic alteration (F#4) in measure 5, ending on G4. Phrasing slurs are present over measures 2-4 and 5-6.

Violin I

Andante

Staff for Violin I in 3/4 time, key of B-flat major. Measures 1-6 show whole rests.

Violin II

Staff for Violin II in 3/4 time, key of B-flat major. Measures 1-6 show half notes with phrasing slurs: Bb4, Ab4, Gb4, Fb4, Eb4, D4.

Viola

Staff for Viola in 3/4 time, key of B-flat major. Measures 1-6 show half notes with phrasing slurs: Bb4, Ab4, Gb4, Fb4, Eb4, D4. Measure 6 includes a chromatic alteration (F#4) and a phrasing slur.

Violoncello

Staff for Violoncello in 3/4 time, key of B-flat major. Measures 1-6 show whole rests.

7

Coro

Mi - zer - na, ci - cha

Mi - zer - na, ci - cha

Mi - zer - na, ci - cha

7

Solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is written for a Coro (Chorus) and Solo section. The Coro section features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The Solo section features four instrumental staves: Violin I, Violin II, Viola, and Cello. The score is in 2/4 time and B-flat major. The Coro section begins with a measure of rest, followed by a measure of rest, and then a measure of rest. The Solo section begins with a measure of rest, followed by a measure of rest, and then a measure of rest. The Coro section then enters with the lyrics "Mi - zer - na, ci - cha" in the Soprano, Alto, and Bass parts. The Solo section then enters with the lyrics "Mi - zer - na, ci - cha" in the Violin I, Violin II, Viola, and Cello parts. The score is written in a standard musical notation with a key signature of two flats and a time signature of 2/4.

13

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

Coro

13

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

Solo

13

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is for a piece titled 'Mizerna, Cicha'. It consists of vocal and instrumental parts. The vocal parts include a 'Coro' (Chorus) and a 'Solo' part. The instrumental parts include Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is written in G minor (three flats) and 4/4 time. The vocal parts have lyrics in Polish: 'sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:'. The instrumental parts provide harmonic support with various melodic lines and sustained notes.

19

Coro

o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

19

o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

19

Solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is written for a Coro (Chorus) and Solo section. The Coro section features three vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus". The Solo section features four instrumental parts: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The score is in B-flat major and 4/4 time, spanning measures 19 to 24.

25

ma - - - ty.

Coro

25

ma - - - ty.

ma - - - ty.

Solo

25

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

31

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Coro

31

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Solo

31

Vln. I

31

Vln. II

Vla.

Vc.

37

Coro

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

37

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

Solo

37

Vln. I

37

Vln. II

Vla.

Vc.

43

Coro

pod ma - lo - wa - na tę - cza.

43

pod ma - lo - wa - na tę - cza.

43

Solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Coro

MIZERNA, CICA

opr. Jakub Kowalewski

10

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

15

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

20

żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

25

4

ma - ły. Przed nim a - nie - li

25

ma - ły. Przed nim a - nie - li

ma - ły. Przed nim a - nie - li

33

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

33

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

38

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

38

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

43

3

pod ma - lo - wa - ną tę - - - czą.

43

pod ma - lo - wa - ną tę - - - czą.

pod ma - lo - wa - ną tę - - - czą.

Vno solo/ **MIZERNA, CICA**

Flauto

opr. Jakub Kowalewski

Andante

5

22

30

34

38

42

46

Violin I

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

6

12

18

24

30

36

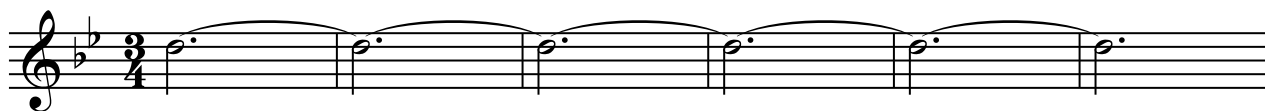
43

Violin II

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante



Viola

MIZERNA, CICA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

7

14

21

28

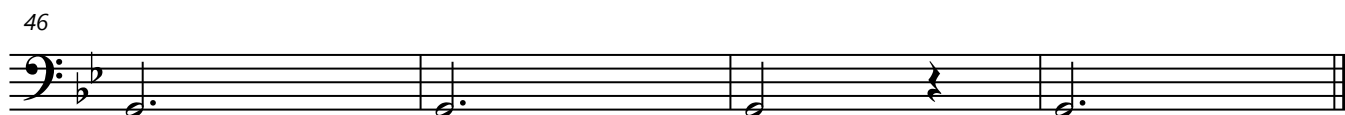
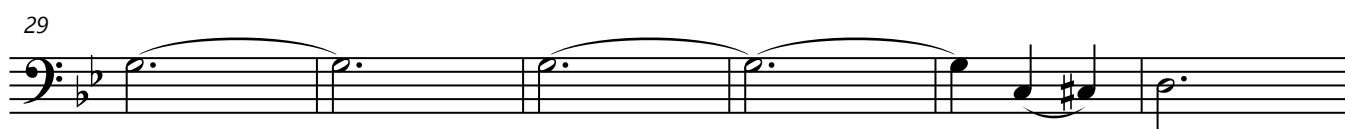
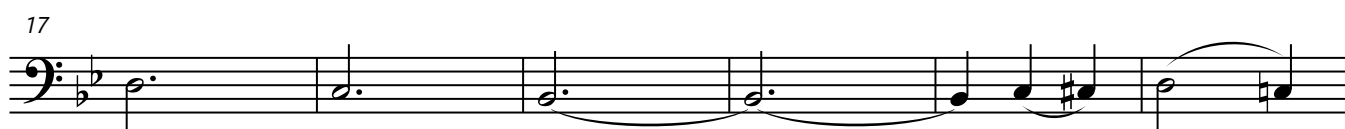
35

42

Violoncello

MIZERNA, CICA

opr. Jakub Kowalewski



MIZERNA, CICHA

opr. J. K.

Andante

Flute (Violino)

Coro

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

9

Fl. (Vno)

Coro

9

9

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej

MIZERNA, CICHA

2₁₇

Fl.
(Vno)

Coro

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

chwa - ły: o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w pro - mie - niach Je - zus

25

Fl.
(Vno)

Coro

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ma - ły. Przed nim a - nie - li

MIZERNA, CICHA

3

Fl. (Vno)

Coro

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Fl. (Vno)

Coro

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

w lo-cie sta - ne - li i po-chy - le - ni klę - czą, z wło-sy zło - ty - mi,

skrzy-dły bia - ły - mi pod ma-lo - wa - ną tę - czą.

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

Coro

Solo

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Andante

Coro

Solo

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

7

Coro

Mi - zer - na, ci - cha

Mi - zer - na, ci - cha

Mi - zer - na, ci - cha

7

Solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This musical score page, numbered 2, is for the piece 'Mizerna, Cicha'. It features a vocal ensemble (Coro) and a soloist (Solo) with instrumental accompaniment. The vocal parts are in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The Coro part consists of three staves (Soprano, Alto, Bass) with lyrics 'Mi - zer - na, ci - cha' starting at measure 7. The Solo part is on a single staff, also starting at measure 7. The instrumental accompaniment includes Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The Violin I and II parts have melodic lines with slurs. The Viola and Violoncello parts provide harmonic support with sustained notes and slurs. The score is divided into measures by vertical bar lines, with measure numbers 7, 8, 9, 10, 11, and 12 indicated at the beginning of each measure.

13

Coro

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

13

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:

Solo

13

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is for a piece titled "MIZERNA, CICHA". It is on page 3. The score is divided into two main sections: "Coro" (Chorus) and "Solo". The "Coro" section features three vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with the lyrics "sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej chwa - ły:". The instrumental accompaniment for the "Coro" section includes Vln. I, Vln. II, Vla., and Vc. The "Solo" section features a Solo vocal part and instrumental parts for Vln. I, Vln. II, Vla., and Vc. The score is in 3/4 time and B-flat major. The tempo is marked "13".

19

Coro

o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

19

o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

o - to le - żą - cy przed na - mi śpią - cy w.pro - mie - niach Je - zus

Solo

19

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

25

ma - - ły.

Coro

25

ma - - ły.

ma - - ły.

Solo

25

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Mizerna, Cicha'. The page is numbered 5. The score is divided into two main sections: 'Coro' (Chorus) and 'Solo'. The 'Coro' section at the top features three staves: a vocal staff with lyrics 'ma - - ły.', a vocal staff with lyrics 'ma - - ły.', and a bass line with lyrics 'ma - - ły.'. The 'Solo' section below features five staves: Vln. I, Vln. II, Vla., and Vc. The music is in 4/4 time and B-flat major. The Solo section begins with a melodic line in Vln. I, followed by Vln. II, Vla., and Vc. The Coro part features a vocal melody and a bass line. The lyrics 'ma - - ły.' are repeated across the Coro part.

31

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Coro

31

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Przed nim a - nie - li w.lo - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni

Solo

31

Vln. I

31

Vln. II

Vla.

Vc.

37

Coro

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

37

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

klę - cza, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

Solo

37

Vln. I

37

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is for a piece titled 'Mizerna, Cicha'. It features a vocal solo and a choir (Coro) with instrumental accompaniment. The score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The vocal parts (Solo and Coro) have lyrics in Polish. The instrumental parts include Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The Solo part begins with a melodic line in the treble clef, while the Coro part has a more rhythmic, chordal accompaniment. The instrumental parts provide harmonic support, with the Violin I and II parts often playing sustained notes or simple melodic lines, and the Viola and Violoncello parts providing a bass foundation.

43

Coro

pod ma - lo - wa - na tę - cza.

43

pod ma - lo - wa - na tę - cza.

43

Solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Coro

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

10

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha

15

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

peł - na nie - bie - skiej chwa - ły: o - to le -

20

żą - cy przed na - mi śpia - cy w.pro - mie - niach Je - zus

żą - cy przed na - mi śpia - cy w.pro - mie - niach Je - zus

żą - cy przed na - mi śpia - cy w.pro - mie - niach Je - zus

25

ma - ły. Przed nim a - nie - li

ma - ły. Przed nim a - nie - li

ma - ły. Przed nim a - nie - li

33

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

w.ło - cie sta - ne - li i po - chy - le - ni klę -

38

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

czą, z.wło - sy zło - ty - mi, skrzy - dły bia - ły - mi

43

pod ma - lo - wa - ną tę - - - cza.

pod ma - lo - wa - ną tę - - - cza.

pod ma - lo - wa - ną tę - - - cza.

Vno solo/ **MIZERNA, CICHA**
Flauto

opr. Jakub Kowalewski

Andante

5

22

30

34

38

42

46

Violin I

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

6

12

18

24

30

36

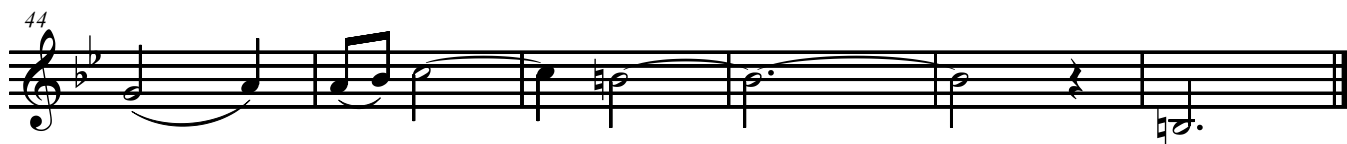
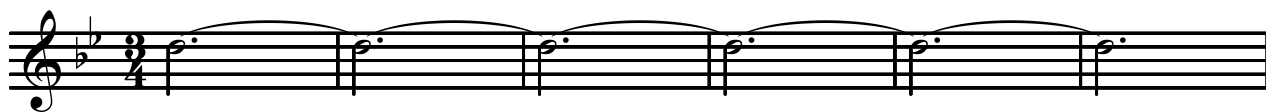
43

Violin II

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

Andante

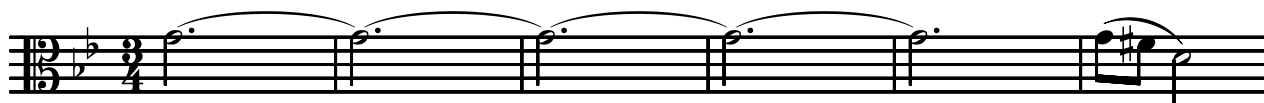


Viola

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski

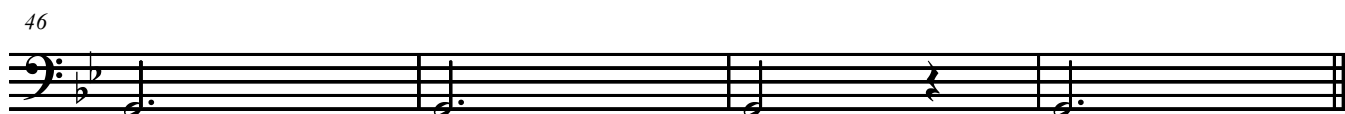
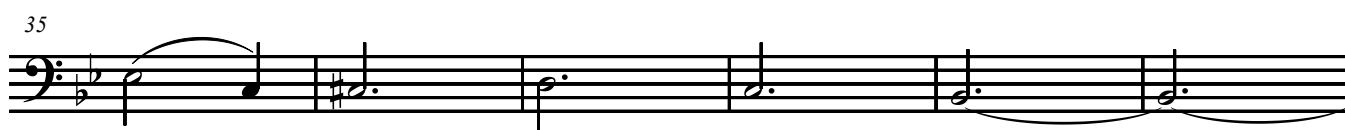
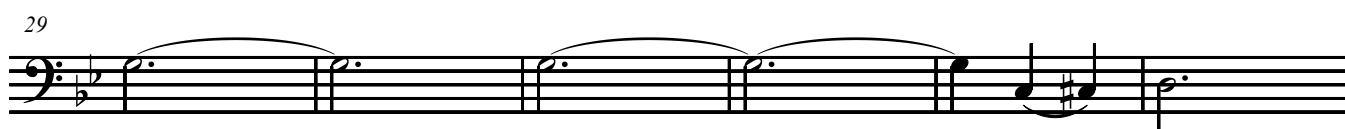
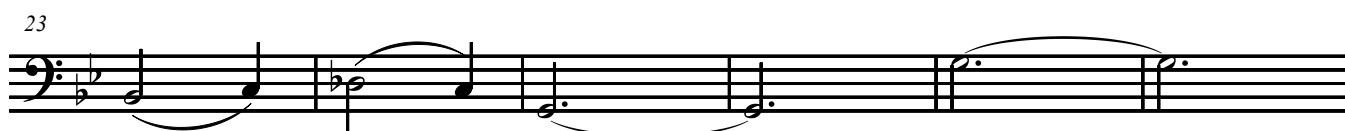
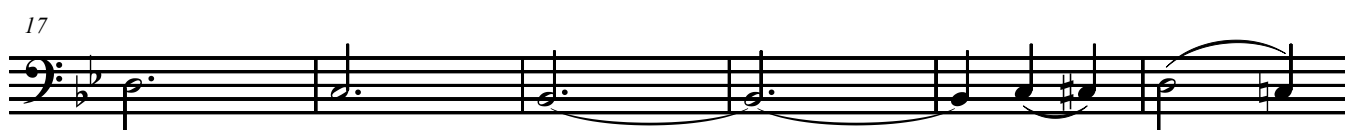
Andante



Violoncello

MIZERNA, CICHA

opr. Jakub Kowalewski



MIZERNA, CICHA

opr. J. K.

Andante

Flute
(Violino)

Coro

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

9

Fl.
(Vno)

Coro

9

9

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Mi - zer - na, ci - cha sta - jen - ka li - cha peł - na nie - bie - skiej

MIZERNA, CICHA

2
17

Fl.
(Vno)

Coro

chwa - ły: o - to le - żą - cy przeda - mi śpią - cy w promieniach Je - zus

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

25

Fl.
(Vno)

Coro

ma - ły. Przednim a - nie - li

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

33

Fl. (Vno)

33

Coro

w lo-cie sta - ne - li i po-chy - le - ni klę - czą, z włosy zło - ty - mi,

33

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

41

Fl. (Vno)

41

Coro

skrzydły bia - ły - mi pod ma-lo - wa - ną tę - czą.

41

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

Tranquillo e moderato ♩ = 112

opr. J. Kowalewski

chór lub dęte

pp *mp*

Ci - cha noc, świę - ta noc,

Vn 1 *pp* *p*

Vn 2 *pp* *p*

Vla *pp* *p*

Vc. *pp* *p*

Cb. *pp* *p*

chór / dęte

cresc.

po - kój nie - sie lu - dziom wszem, a u źło - bka Ma - tka Świę - ta

Vn 1 *cresc.*

Vn 2 *cresc.*

Vla *cresc.*

Vc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

chór / dęte

f

czu - wa sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem,

Vn 1 *f*

Vn 2 *f*

Vla *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

chór / dęte

25 *mp* *p*

nad dzie - cią - tka snem. *molto rit.*

Vn 1 *mf* *mp* *p*

Vn 2 *mf* *mp* *p*

Vla *mf* *mp* *p*

Vc. *mp* *p*

Cb. *mp* *p*

Più mosso (molto leggero) ♩ = 180

chór / dęte

33 *mp*

Vn 1 *mp*

Vn 2 *mp*

Vla *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

chór / dęte

42 *rit.*

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

51 (alt) *a tempo*

chór / dęte

W żło - bie le - ży, któż po - bie - ży Ko - le - do - wać Ma - le - mu?

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

mp

f

mp

mp

mp

60

chór / dęte

Je - zu - so - wi, Chry - stu - so - wi, Dziś nam na - ro - dzo - ne - mu?

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

69

chór / dęte

Pa - stu - szko - wie przy - by - wa - jcie, Je - mu wdzię - cznie przy - gry - wa - jcie, Ja - ko

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

mf

p

mp

mp

mp

chór / dęte

Pa - nu na - sze - mu. Ja - ko Pa - nu *rit.* na - sze - mu. *a tempo* *mf*

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

mf

chór / dęte

mp

rit. Bóg się ro - dzi, moc tru - chle -

a tempo

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

mp

mf

mf

chór / dęte

je, Pan nie - bio - sów ob - na - żo - ny? O - gień krze - pnie, blask cie - mnie -

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

104

chór / dęte

je, Ma gra - ni - ce Nie - sko - ńczo - ny: Wzga - - - rdzo - ny o -

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

mf

mf

mf

mf

mf

111

chór / dęte

kry - ty chwa - - - ła, Śmie - - - - rte - lny Król nad wie - ka - - - mi?

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

117

chór / dęte

A Sło - wo cia - łem się sta - - - ło, i mie - szka - ło

Vn 1

Vn 2

Vla

Vc.

Cb.

chór / dęte

mię - dzy na - - mi. *p*

Vn 1 *p*

Vn 2 *p*

Vla *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

chór / dęte

molto rit. *f* *p*

Vn 1 *a tempo*

Vn 2 *f* *p*

Vla *f* *p*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

chór / dęte

pp

Vn 1 *pp* (*non rit.*)

Vn 2 *pp*

Vla *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

chór lub dęte

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

The musical score is written for a choir or wind ensemble. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The first system includes a piano (*pp*) dynamic and a 4-measure rest. The melody starts with a mezzo-forte (*mp*) dynamic. The lyrics are in Polish. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *cresc.*, *f*, *mp*, and *p*. There are also measure numbers (11, 18, 24, 33, 56, 63, 71) and a tempo change to *Più mosso (molto leggero)* with a tempo marking of $\text{♩} = 180$. The score ends with a 3-measure rest and a key signature change to one sharp (F#).

pp 4 *mp*

Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie

11 *cresc.*

lu - dziom wszem, a u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa

18 *f*

sa - ma u - śmiech - nię - ta nad dzie - cią - tka snem,

24 *mp* *p* 3

nad dzie - cią - tka snem.

Più mosso (molto leggero) $\text{♩} = 180$

33 17 2 (alt) *mp*

W żło - bie le - ży, któż po - bie - ży

56

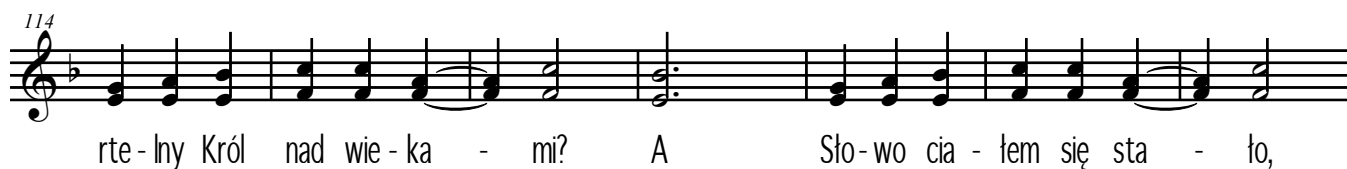
Ko - łę - do - wać Ma - łą - mu? Je - zu - so - wi, Chry - stu -

63

so - wi, Dziś nam na - ro - dzo - ne - mu? Pa - stu - szko - wie

71

przy - by - wa - jcie, Je - mu wdzię - cznie przy - gry - wa - jcie, Ja - ko



Vn I

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112

11 *pp* *p* *cresc.* *molto rit.*

22 *f* *mf* *mp* *p*

33 *Più mosso (molto leggero)* ♩ = 180 *a tempo* *mp* *rit.*

45 *mp*

58 *mf*

67 *mf*

78 *rit.* *a tempo* *mf*

89 *rit.* *a tempo* *mp*

100 *mf*

110 *mf*

119 *p*

127 *molto rit.* *a tempo* *<f* *p* *(non rit.)*

136 *pp*

Vn 2

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112*Più mosso (molto leggiero)* ♩ = 180

Vla

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112

11

11

22

pp *p* *cresc.* *f* *mf* *mp* *p*

Più mosso (molto leggiero) ♩ = 180

33

43

54

65

76

89

101

113

126

135

mp *mp* *mf* *mf* *mf* *p* *f* *pp*

Vno III / Vla

MOZAIKA KOŁĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112

[illegible]

Vc.

MOZAIKA KOLĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112

pp p f *cresc.* mp p

Più mosso (molto leggero) ♩ = 180

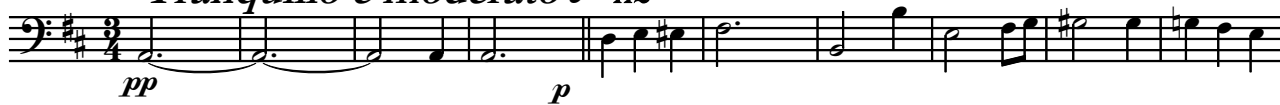
mp mp mp mf mf mf mf p f pp

Cb.

MOZAIKA KOLĘDOWA

Cicha noc / W żłobie leży / Bóg się rodzi

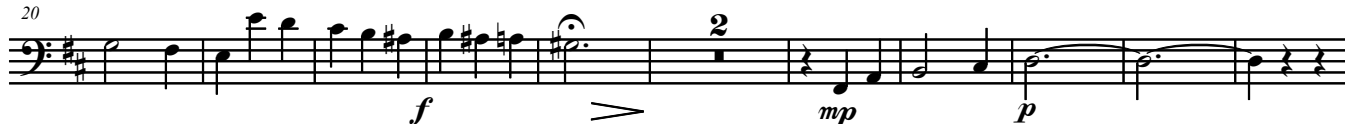
opr. J. Kowalewski

Tranquillo e moderato ♩ = 112

11



20



32

Più mosso (molto leggiero) ♩ = 180

41



55



66



77



88



100



111



122



136



NAJŚWIĘTSZA PANIENKA

Andantino

opr. Jakub Kowalewski

Flute

Vocals 1

Vocals 2

Violin I

Violin II

Violin III

Viola

Violoncello

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

10

Naj-święt-sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

NAJŚWIĘTSZA PANIENKA PO ŚWIECIE CHODZIŁA

15

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła.

20

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - - - ła,

NAJŚWIĘTSZA PANIENKA PO ŚWIECIE CHODZIŁA

3

25

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

a Naj-święt-sza Pa-nien-ka Sy-na po-ro dzi - ła.

31

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie, że Ty dziś po -

NAJŚWIĘTZA PANIENKA PO ŚWIECIE CHODZIŁA

36

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie był - bym ja się

42

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

uk - ładł z dzie - ci - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - świę - t - sza Pan - no

NAJŚWIĘTZA PANIENKA PO ŚWIECIE CHODZIŁA

5

47

Fl.

Voc. 1

w iz-bie z Pa-nem Bo - giem.

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

53

Fl.

Voc. 1

Voc. 2

Vln. I

Vln. II

Vln. III

Vla.

Vc.

NAJŚWIĘTSZA PANIENKA PO ŚWIECIE CHODZIŁA

opr. Jakub Kowalewski

Andantino

Vocals 1

Vocals 2

4'

Organ

8'

8' + 16'

mf

p

p

Voc. 1

Voc. 2

Org.

11

Naj-święt-sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła kie - dy Pa - na

Voc. 1

Voc. 2

Org.

16

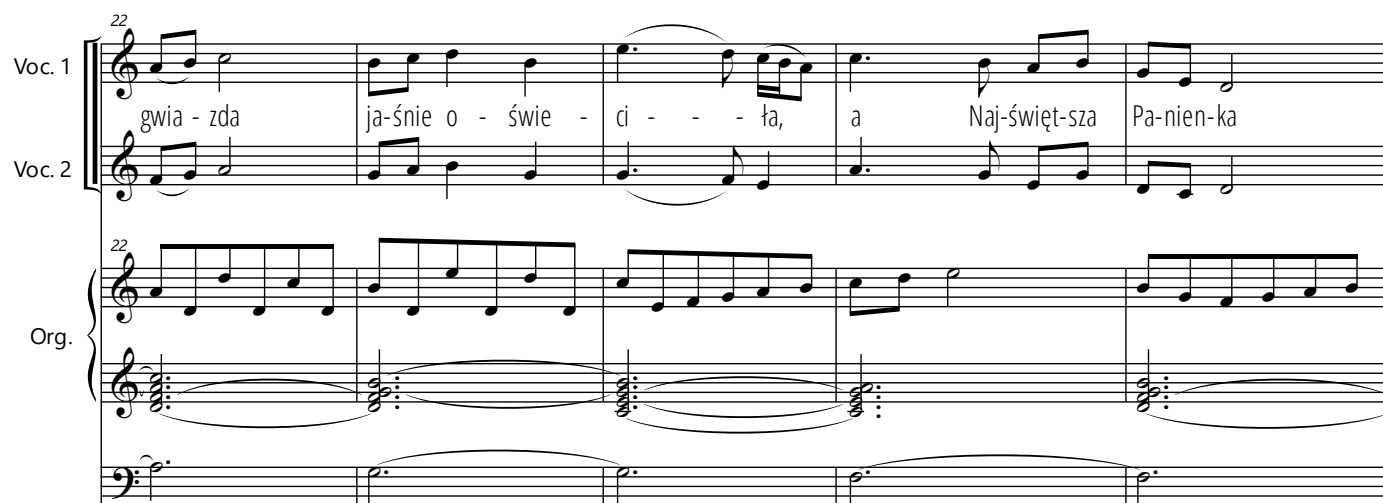
Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

mf

Voc. 1 ²²
gwia - zda ja-śnie o - świe - ci - - - ła, a Naj-święt-sza Pa-nien-ka

Voc. 2

Org.



Voc. 1 ²⁷
Sy-na po-ro - dzi - ła. że-bym ja był wie - dział,

Voc. 2

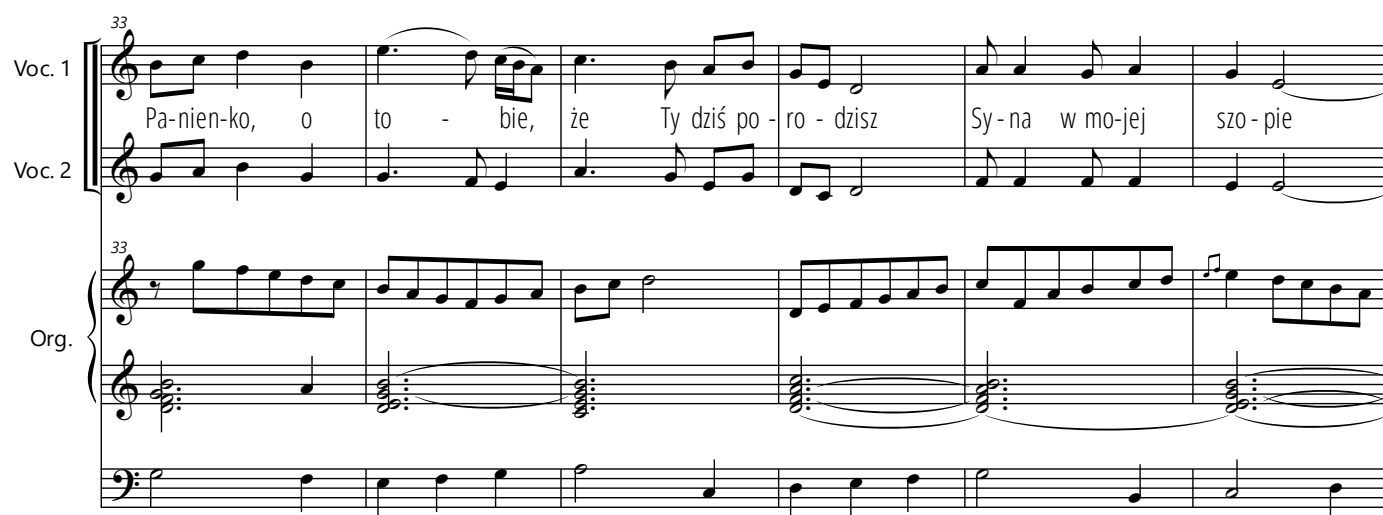
Org.



Voc. 1 ³³
Pa-nien-ko, o to - bie, że Ty dziś po - ro - dzisz Sy-na w mo-jej szo-pie

Voc. 2

Org.



39

Voc. 1

Voc. 2

Org.

był-bym ja się uk - łał z dzie - ka - mi pod pro - giem,

45

Voc. 1

Voc. 2

Org.

a Ty Naj-święt-sza Pan-no w iz-bie z Pa-nem Bo-giem.

51

Voc. 1

Voc. 2

Org.

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski

Andantino

Coro

Coro

Andantino

Measures 1-8: The Coro section consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 3/4 time. All staves contain whole rests throughout the entire section.

Andantino

Solo

Solo

Measures 1-8: The Solo section features six staves. The Solo part (Soprano) has whole rests. Vni I, Vni II, Vni III, Vla, and Vc./Cb. all play a melodic line. The melody starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The melody is repeated in measures 2-8, with some variations in phrasing and dynamics.

Vni I

Vni II

Vni III

Vla

Vc.
Cb.

Coro

9

Naj - święt - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho -

Naj - święt - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho -

Naj - święt - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho -

Naj - święt - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho -

9

9

14

Coro

dzi - ła kie - dy Pa - na Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła.

14

dzi - ła kie - dy Pa - na Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła.

14

dzi - ła kie - dy Pa - na Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła.

14

dzi - ła kie - dy Pa - na Je - zu - sa w ży - wo - cie no - si - ła.

14

14

14

14

14

14

20

Coro

Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła,

20

Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła,

20

Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła,

20

Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła,

The musical score is written for a choir (Coro) and piano accompaniment. It consists of two systems of music. The first system shows the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the piano accompaniment. The lyrics are 'Te - raz śli - czna gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła,'. The second system shows the piano accompaniment with various musical notations including eighth notes, quarter notes, and half notes.

25

Coro

a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro dzi - ła.

25

a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro dzi - ła.

25

a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro dzi - ła.

25

a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro - dzi - ła.

Coro

30

Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie, że Ty dziś po-

30

Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie, że Ty dziś po-

30

Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie, że Ty dziś po-

30

Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie, że po -

30

30

Coro

36

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie

36

ro - dzisz Sy - na w mo - jej szo - pie

41

Coro

był - bym ja się uk - ładł z dzia - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - świę -

był - bym ja się uk - ładł z dzia - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - świę -

41

był - bym ja się uk - ładł z dzia - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - świę -

41

był - bym ja się uk - ładł z dzia - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - świę -

41

41

Coro

51

51

51

51

51

51

Najświętsza Panienka

Andantino

10

Naj - świę - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

Naj - świę - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

Naj - świę - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

Naj - świę - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

Naj - świę - sza Pa - nien - ka po świe - cie cho - dzi - ła

15

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w. ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w. ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w. ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w. ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

kie - dy Pa - na Je - zu - sa w. ży - wo - cie no - si - ła. Te - raz śli - czna

22

gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła, a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro -

gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła, a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro -

gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła, a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro -

gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła, a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro -

gwia - zda ja - śnie o - świe - ci - ła, a Naj - świę - sza Pa - nien - ka Sy - na po - ro -

28
dzi-ła. Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie,
28
dzi-ła. Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie,
28
dzi-ła. Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie,
dzi-ła. Że-bym ja był wie - dział, Pa-nien-ko, o to - bie,

35
że Ty dziś po - ro - dzisz Sy - na w.mo - jej szo - pie
35
że Ty dziś po - ro - dzisz Sy - na w.mo - jej szo - pie
35
że Ty dziś po - ro - dzisz Sy - na w.mo - jej szo - pie
że po - ro - dzisz Sy - na w.mo - jej szo - pie

41
był - bym ja się uk - ładł z.dziat - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - święt -
41
był - bym ja się uk - ładł z.dziat - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - święt -
41
był - bym ja się uk - ładł z.dziat - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - święt -
był - bym ja się uk - ładł z.dziat - ka - mi pod pro - giem, a Ty Naj - święt -

46
sza Pan - no w.iz - bie z.Pa - nem Bo - giem. 9
46
sza Pan - no w.iz - bie z.Pa - nem Bo - giem. 9
46
sza Pan - no w.iz - bie z.Pa - nem Bo - giem. 9
sza Pan - no w.iz - bie z.Pa - nem Bo - giem.

Vno solo/
Flauto

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski

Andantino

10 7

21

25

29

34

39

43

48 8

Violin I

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski

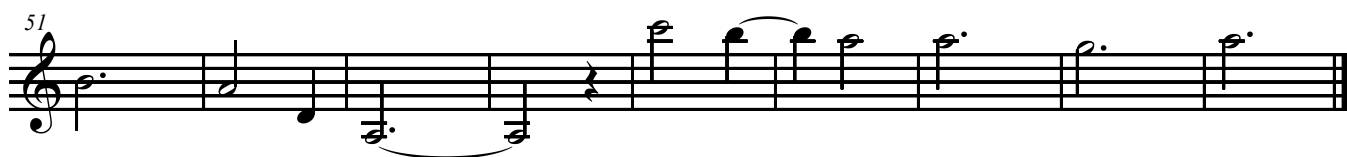
Andantino

The score is written for Violin I in 3/4 time, marked *Andantino*. It consists of seven staves of music. The key signature is one flat (B-flat). The melody is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various ornaments such as grace notes and trills. The phrasing is indicated by slurs and breath marks. The score begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff contains measures 1 through 7. The second staff begins with a measure rest for 8 measures, followed by measures 9 through 15. The third staff begins with a measure rest for 16 measures, followed by measures 17 through 23. The fourth staff begins with a measure rest for 24 measures, followed by measures 25 through 32. The fifth staff begins with a measure rest for 33 measures, followed by measures 34 through 41. The sixth staff begins with a measure rest for 42 measures, followed by measures 43 through 50. The seventh staff begins with a measure rest for 51 measures, followed by measures 52 through 58, which concludes with a double bar line.

Violin II

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski



Violin III

Najświętsza Panienka

Andantino

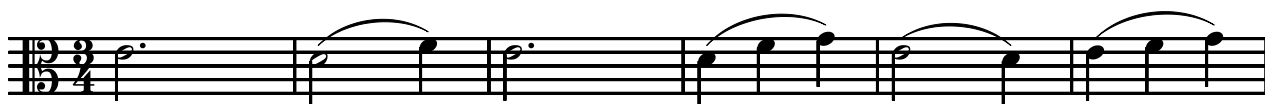
opr. Jakub Kowalewski



Viola

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski

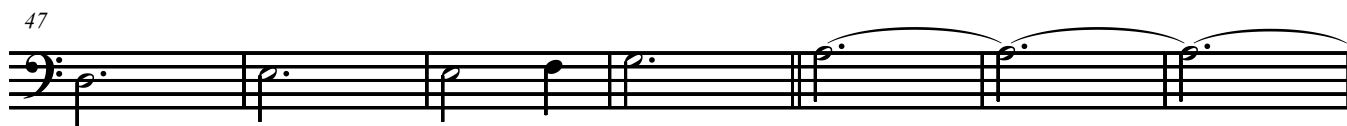


Vc.

Cb.

Najświętsza Panienka

opr. Jakub Kowalewski



Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero

1 *mf* Na - ro - dził się nam Zba - wi - ciel,

2 *mf* Na - ro - dził się nam Zba - wi - ciel,

Allegro leggiero

Violin I *mf*

Violin II *mf*

Viola *mf*

Violoncello *mf*

Contrabass *mf*

1 Je - zus Chry - stus, Od - ku - pi - ciel, w Be - tle - jem, Ży - dow - skim mie - ście, z Pan - ny Ma - ry - i czy - stej.

2 Je - zus Chry - stus, Od - ku - pi - ciel, w Be - tle - jem, Ży - dow - skim mie - ście, z Pan - ny Ma - ry - i czy - stej.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

14 *rit.*

1

2

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

f

f

f

f

21 *a tempo*

1

Gdy pa-ste - rze w no - cy pa-śli, sta - nął przy nich a - niół ja-śny. Wi - dząc ta - ką ja - sność Bo - ską,

2

Gdy pa-ste - rze w no - cy pa-śli, sta - nął przy nich a - niół ja-śny. Wi - dząc ta - ką ja - sność Bo - ską,

Vln. I

mp

Vln. II

mp

Vla.

mp

Vc.

mp

Cb.

mp

1
27
ba-li się trwo-gą wielką.

2
27
ba-li się trwo-gą wielką.

Vln. I
27
fp

Vln. II
27
fp

Vla.
27
fp

Vc.
27

Cb.
27

Meno mosso

1
40
Rzekł im a - nioł: "Nie bój-cie się, a - le się z te - go we-sel-cie!"

2
40
Rzekł im a - nioł: "Nie bój-cie się, a - le się z te - go we-sel-cie!"

Meno mosso

Vln. I
40
pp

Vln. II
40
pp

Vla.
40
pp

Vc.
40
pp

Cb.
40
pp

1

Na - ro - dził się Zba - wi - ciel wam, któ - ry na - zwan Chry - stus Pan'.

2

Na - ro - dził się Zba - wi - ciel wam, któ - ry na - zwan Chry - stus Pan'.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

1

2

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

1 65

2 65

Vln. I 65 *f* *accel.*

Vln. II *mf*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Cb. 65 *mp*

Allegro leggiero

1 73 *mf*

2 73 *mf*

Chwa - ła, Chry - ste, chwa - lim Cie-bie, z Oj - cem, z Du - chem

Vln. I 73 *mf* *tr.*

Vln. II *mf* *tr.*

Vla. *mf* *tr.*

Vc. *mf*

Cb. 73 *mf*

Chwa - ła, Chry - ste, chwa - lim Cie-bie, z Oj - cem, z Du - chem

80

1 Świę - tym w nie - bie, żeś się dla nas tak u - ni - żył, a lud swój wy - swo - bo - dził.

2 Świę - tym w nie - bie, żeś się dla nas tak u - ni - żył, a lud swój wy - swo - bo - dził.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Meno mosso

85

1 a lud swój wy - swo - bo - dził.

2 a lud swój wy - swo - bo - dził.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Narodził się nam Zbawiciel

Allegro leggiero

opr. J. Kowalewski

1  Na - ro-dził się nam Zba-wi-ciel, Je - zus Chry - stus,

2  Na - ro-dził się nam Zba-wi-ciel, Je - zus Chry - stus,

1  Od-ku-pi-ciel, w Be-tle-jem, Ży - dow-skim mie-ście, z Pan-ny Ma - ry - i czy-stej.

2  Od-ku-pi-ciel, w Be-tle-jem, Ży - dow-skim mie-ście, z Pan-ny Ma - ry - i czy-stej.

1  Gdy pa-ste - rze w no - cy pa-śli, sta - nął przy nich

2  Gdy pa-ste - rze w no - cy pa-śli, sta - nął przy nich

1  a - niół ja-śny. Wi - dząc ta - ką ja - sność Bo - ską, ba - li się trwo - gą wie - lką.

2  a - niół ja-śny. Wi - dząc ta - ką ja - sność Bo - ską, ba - li się trwo - gą wie - lką.

Meno mosso

1  Rzekł im a - niół: "Nie bój - cie się, a - le się z te -

2  Rzekł im a - niół: "Nie bój - cie się, a - le się z te -

48

1 go we-sel-ciel! Na - ro-dził się Zba - wi - ciel wam, któ - ry na - zwan

2 go we-sel-ciel! Na - ro-dził się Zba - wi - ciel wam, któ - ry na - zwan

52

1 Chry - stus Pan". **23** *mf* Chwa - ła, Chry - ste, chwa - lim Cie - bie,

2 Chry - stus Pan". **23** *mf* Chwa - ła, Chry - ste, chwa - lim Cie - bie,

79

1 z Oj - cem, z Du - chem Świe - tym w nie - bie, żeś się dla nas tak u - ni - żył, a lud swój wy -

2 z Oj - cem, z Du - chem Świe - tym w nie - bie, żeś się dla nas tak u - ni - żył, a lud swój wy -

Meno mosso

84

1 swo - bo - dził. *ff* a lud swój wy - swo - bo - dził. **5**

2 swo - bo - dził. *ff* a lud swój wy - swo - bo - dził. **5**

Violin I

Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero

Violin I score for "Narodził się nam Zbawiciel" by J. Kowalewski. The score is in G major, 6/8 time, and consists of 85 measures. It features various dynamics (mf, f, mp, fp, pp, p, ff) and tempo markings (Allegro leggiero, rit., a tempo, Meno mosso, accel.).

Measures 1-9: *Allegro leggiero*, *mf*. Measure 10: *mf*. Measures 11-17: *mf*. Measure 18: *rit.*, *f*. Measures 19-25: *a tempo*, *mp*. Measures 26-33: *mp*. Measure 34: *fp*. Measures 35-41: *Meno mosso*, *pp*. Measures 42-50: *pp*. Measures 51-57: *pp*. Measure 58: *pp*. Measures 59-67: *Allegro leggiero*, *accel.*, *f*. Measures 68-76: *mf*. Measures 77-84: *ff*. Measure 85: *ff*.

Violin II

Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero

2

mf

9

17 *rit.* *f* *mp* *a tempo*

25

33 *fp*

Meno mosso

41 *pp*

49

58 *pp* *p* *mf* *3*

Allegro leggiero *accel.* *tr.*

68

77 *mf*

85 *ff*

Viola

Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero

Measures 1-37 of the musical score for Viola, *Allegro leggiero*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score includes dynamic markings *mf*, *f*, *mp*, and *fp*, as well as tempo markings *rit.* and *a tempo*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets.

Meno mosso

Measures 45-68 of the musical score for Viola, *Meno mosso*. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score includes dynamic markings *pp*, *p*, and *mp*. The tempo is slower than the previous section.

Allegro leggiero

Measures 69-85 of the musical score for Viola, *Allegro leggiero*. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score includes dynamic markings *mf* and *ff*, as well as the marking *tr.* for a trill. The tempo returns to *Allegro leggiero*.

Violoncello

Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero



Contrabass

Narodził się nam Zbawiciel

opr. J. Kowalewski

Allegro leggiero

8 *mf*

16 *rit. f mp a tempo*

24

32 **Meno mosso** 8 *pp*

47 *accel.*

55 8 *mp*

70 **Allegro leggiero** *mf*

78

85 *ff*

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYS-TUS

Allegro vivace

opr. J. Kowalewski

Vocals 1

Vocals 2

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se -

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se -

Voc. 1

Voc. 2

li, chwa - łą Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria, glo - ria

li, chwa - łą Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria, glo - ria

Voc. 1

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

22

Voc. 1

Voc. 2

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

29

Voc. 1

Voc. 2

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

36

Voc. 1

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSZTUS

Allegro vivace

opr. J. Kowalewski

Vocals 1

Vocals 2

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se -

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se -

Voc. 1

Voc. 2

li, chwa - łą Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - lić Glo - ria, glo - ria

li, chwa - łą Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - lić Glo - ria, glo - ria

Voc. 1

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

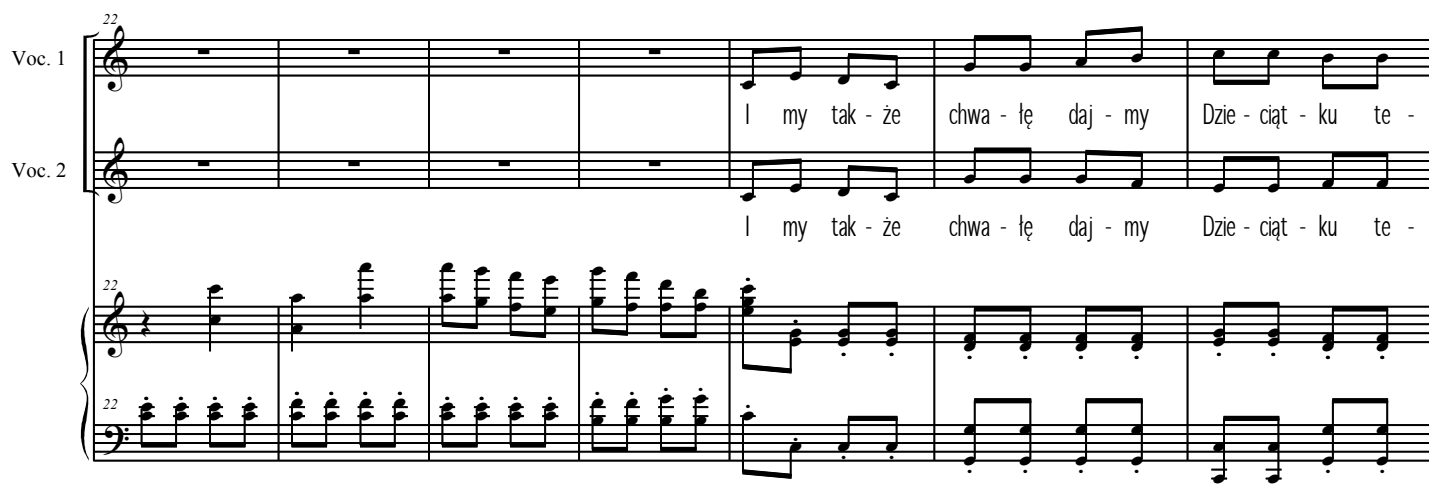
22

Voc. 1

Voc. 2

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -



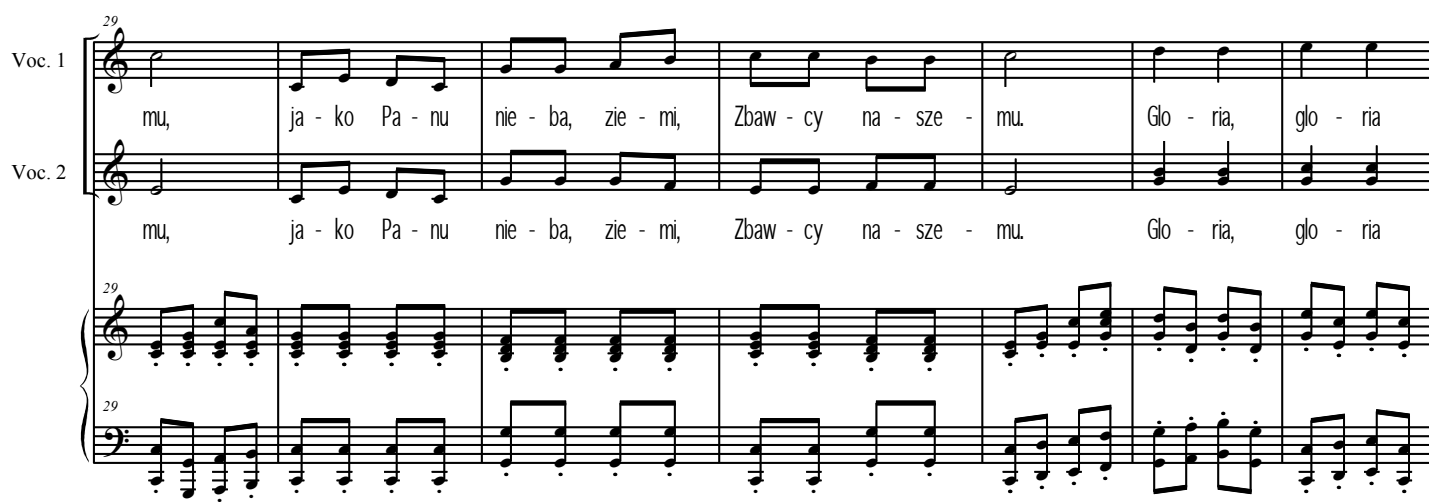
29

Voc. 1

Voc. 2

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria



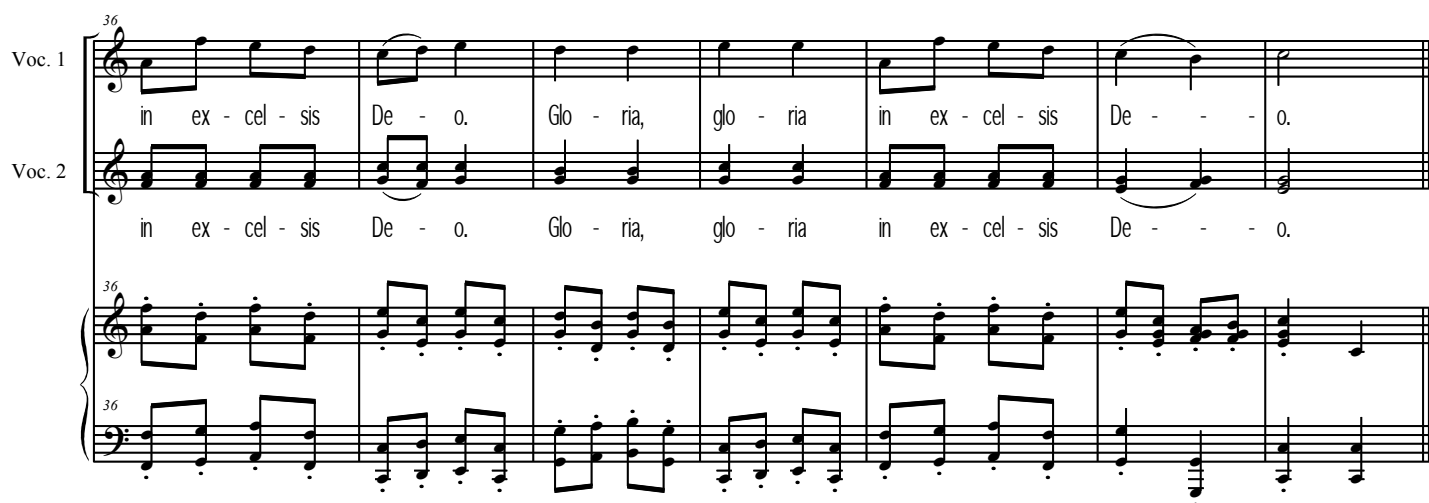
36

Voc. 1

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.



NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYS-TUS

opr. J. Kowalewski

Allegro

Sopran

Alt

Bas

Na-ro-dził się Je-zus Chrys-tus,

Na-ro-dził się Je-zus Chrys-tus,

Na-ro-dził się Je-zus Chrys-tus,

Allegro

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

7

S bądź-my we-se - li, chwa-łę Mu na wy-so-koś-ci nu-cą A-nie - li

A bądź-my we-se - li, chwa-łę Mu na wy-so-koś-ci nu-cą A-nie - li:

B 7 bądź-my we-se - li, chwa-łę Mu na wy-so-koś-ci nu-cą A-nie - li

Vni I 7

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Detailed description: This is a musical score for a choral and instrumental piece. The top section contains three vocal staves labeled *S* (Soprano), *A* (Alto), and *B* (Bass). Each staff has a treble clef for *S* and *A*, and a bass clef for *B*. The lyrics are in Polish: 'bądź-my we-se - li, chwa-łę Mu na wy-so-koś-ci nu-cą A-nie - li'. The *A* part ends with a colon. Below the vocal staves are five instrumental staves: *Vni I* (Violin I), *Vni II* (Violin II), *Vle* (Viola), *Vc.* (Violoncello), and *Cb.* (Contrabass). The *Vni I* and *Vni II* staves have treble clefs, while *Vle*, *Vc.*, and *Cb.* have bass clefs. The *Cb.* staff has a double bass clef. The score is divided into measures by vertical bar lines. A rehearsal mark '7' is placed above the first measure of each vocal staff and the *Vni I* staff. The *Cb.* staff has rests in the first four measures and then enters in the fifth measure.

13

S

Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria

A

Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria

13

B

Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria

13

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

19

S

in ex - cel - sis De - - o.

A

in ex - cel - sis De - - o.

19

B

in ex - cel - sis De - - o.

19

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

25

S

I my tak-że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu, ja - ko Pa - nu

A

I my tak-że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu, ja - ko Pa - nu

25

B

I my tak-że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu, ja - ko Pa - nu

25

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

31

S nie-ba, zie-mi, Zbaw-cy na-sze-mu. Glo-ria, glo-ria in ex-cel-sis

A nie-ba, zie-mi, Zbaw-cy na-sze-mu. Glo-ria, glo-ria in ex-cel-sis

B 31 nie-ba, zie-mi, Zbaw-cy na-sze-mu. Glo-ria, glo-ria in ex-cel-sis

Vni I 31

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

37

S

De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - o.

A

De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - o.

37

B

De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - o.

37

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Viola

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSTUS

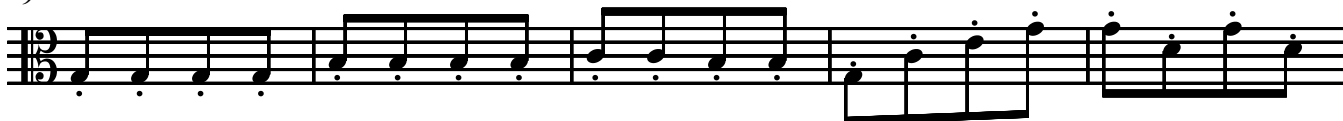
opr. J. Kowalewski

Allegro

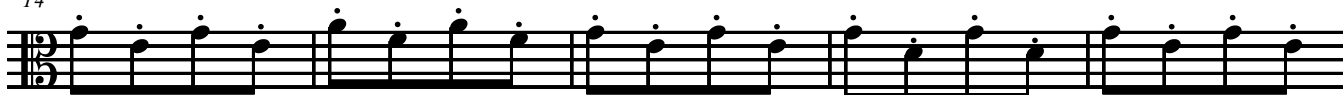
4



9



14



19



24



29



34



39

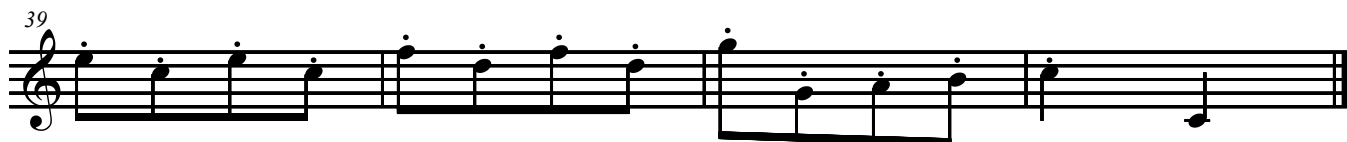
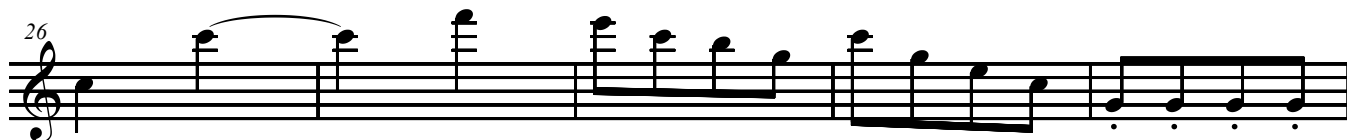
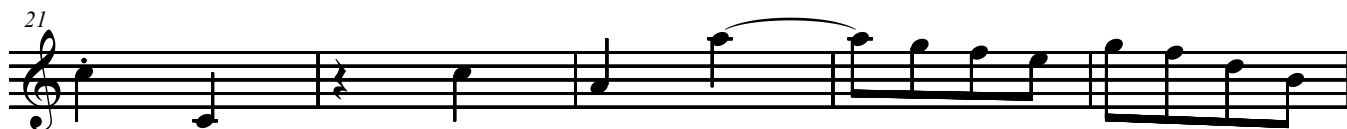
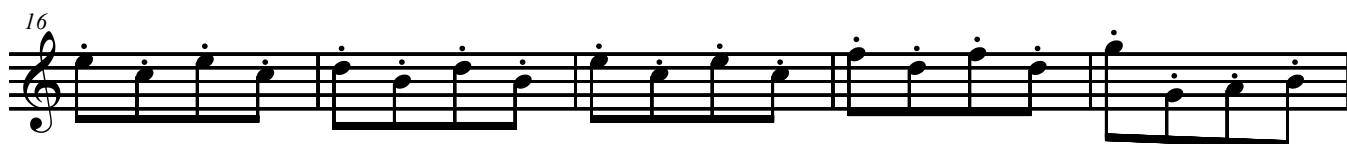


Violin I

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSZTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski



Violin II

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSZTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski

Violin II musical score for the piece "Narodził się Jezus Chrystus" (He was born Jesus Christ). The score is written for Violin II and consists of 40 measures. The tempo is marked *Allegro* and the arrangement is by J. Kowalewski. The music is in 2/4 time and features a melodic line with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures, with measure numbers 6, 11, 16, 21, 26, 31, 35, and 39 indicated at the beginning of their respective staves.

6

11

16

21

26

31

35

39

Vc. Cb.

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSTUS

opr. J. Kowalewski

Allegro **4** *senza Cb.*

8

12 *con Cb.*

16

20 *Cb. (♭)* **4** *senza Cb.*

27

31 *con Cb.*

35

39 *Cb. (♭)*

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSZTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys - tus, bądź - my we - se - li,

9

chwa - łę Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - li Glo - ria,

9

chwa - łę Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria,

9

chwa - łę Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria,

chwa - łę Mu na wy - so - koś - ci nu - cą A - nie - li Glo - ria,

14

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

14

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

14

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

22 **4**

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

30

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

35

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

glo - ria in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - o.

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski

Vocals 1

Vocals 2

Baritone

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Double Bass

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se -

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se -

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se -

Voc. 1

Voc. 2

Bar.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

8

li, chwa - tę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria, glo - ria

li, chwa - tę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria, glo - ria

8

li, chwa - tę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria, glo - ria

15

Voc. 1

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Bar.

15

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

22

Voc. 1

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

Voc. 2

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

Bar.

22

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

29

Voc. 1

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

Voc. 2

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

Bar.

mu, ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria, glo - ria

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

36

Voc. 1

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Voc. 2

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Bar.

in ex - cel - sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex - cel - sis De - - - o.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYS-TUS

opr. J. Kowalewski

Allegro

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se - li,

4

Na - ro - dził się Je - zus Chrys-tus, bądź-my we - se - li,

9

chwa - łę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li Glo - ria,

9

chwa - łę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria,

9

chwa - łę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li: Glo - ria,

chwa - łę Mu na wy - so - kość - ci nu - cą A - nie - li Glo - ria,

14

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

14

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

14

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

22 **4**

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

I my tak - że chwa - łę daj - my Dzie - ciąt - ku te - mu,

30

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

ja - ko Pa - nu nie - ba, zie - mi, Zbaw - cy na - sze - mu. Glo - ria,

35

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

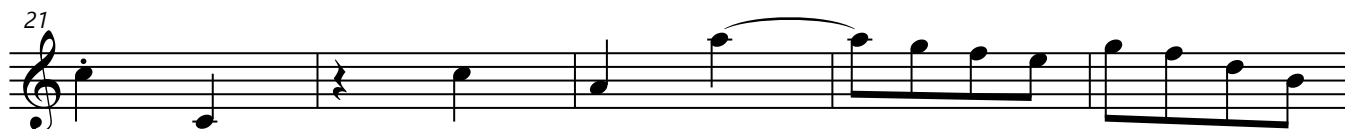
glo - ria in ex-cel-sis De - o. Glo - ria, glo - ria in ex-cel-sis De - o.

Violin I

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski



Violin II

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSZTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski

The musical score for Violin II is written in 2/4 time and consists of nine staves of music. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro'. The score is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The subsequent staves are numbered 6, 11, 16, 21, 26, 31, 35, and 39, indicating the measure numbers. The music concludes with a double bar line on the final staff.

Viola

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSSTUS

Allegro

opr. J. Kowalewski

4

9

14

19

24

29

34

39

Vc. Cb.

NARODZIŁ SIĘ JEZUS CHRYSTUS

opr. J. Kowalewski

Allegro $\frac{2}{4}$ senza Cb.

8

12 con Cb.

16

20 Cb. (♭) 4 senza Cb.

27

31 con Cb.

35

39 Cb. (♭)

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

mf

Soprano

Musical notation for Soprano part, measures 1-6. The melody begins in measure 4 with the lyrics "Oj, ma lu-śki, ma-lu-śki, ma lu-śki".

Alto

Musical notation for Alto part, measures 1-6. The melody begins in measure 4 with the lyrics "Oj, ma lu-śki, ma-lu-śki, ma lu-śki".

Tenor

Musical notation for Tenor part, measures 1-6. The melody begins in measure 4 with the lyrics "Oj, ma lu-śki, ma-lu-śki, ma lu-śki".

Bass

Musical notation for Bass part, measures 1-6. The melody begins in measure 4 with the lyrics "Oj, ma lu-śki, ma-lu-śki, ma lu-śki".

Violino I

Violino I part, measures 1-6. Dynamics: *f*, *mf*, *p*, *pp*. A slur covers measures 5 and 6.

Violino II

Violino II part, measures 1-6. Dynamics: *f*, *mf*, *p*, *pp*. A slur covers measures 5 and 6.

Viola

Viola part, measures 1-6. Dynamics: *f*, *mf*, *p*, *pp*. A slur covers measures 5 and 6.

Violoncello

Violoncello part, measures 1-6. Dynamics: *f*, *mf*, *p*, *pp*. A slur covers measures 5 and 6.

The image displays a musical score for a vocal and instrumental ensemble. The vocal parts are arranged in four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The instrumental parts include Violin I (Vno I), Violin II (Vno II), Viola (Vla), and Violoncello (Vc.). The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in Polish: "Pan Jezus nieduży, uśiod się na przypiętku, przypiętku, fajeczce się". The vocal parts feature a melody with triplets and a final cadence. The instrumental parts provide harmonic support, with the strings playing sustained chords and the violins playing a melodic line.

13

S
ku-rzy. Śpie-waj - cie i graj - cie mu, ma - ła - mu,

A
ku-rzy. Śpie-waj - cie i graj - cie mu, ma - ła - mu,

T
8
ku-rzy. Śpie-waj - cie i graj - cie mu, ma - ła - mu,

B
ku-rzy.

Vno I
13

Vno II

Vla

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a vocal quartet (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a string ensemble (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins at measure 13. The vocal parts have lyrics in Polish: 'ku-rzy. Śpie-waj - cie i graj - cie mu, ma - ła - mu,'. The Soprano, Alto, and Tenor parts feature triplets of eighth notes in measures 14, 15, and 16. The Bass part has a whole note in measure 13 and rests in the following measures. The string ensemble consists of Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. Violin I has a melodic line with slurs. Violin II, Viola, and Violoncello provide harmonic support with sustained notes and slurs.

20

S

ma-te - mu. Li li li li li li laj, li li laj,

A

ma-te - mu. Li li li li li li laj, li li laj,

T

8

ma-te - mu. Li li li li li li laj, li li laj,

B

Li li li li li li laj, li li laj,

Vno I

20

pizz.

f

Vno II

pizz.

f

Vla

pizz.

f

Vc.

pizz.

f

Detailed description: This is a musical score for a vocal quartet (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a string ensemble (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts include dynamics like *f* (forte) and *pizz.* (pizzicato). The score is divided into two systems, with the first system starting at measure 20. The vocal parts have lyrics: 'ma-te - mu. Li li li li li li laj, li li laj,'. The instrumental parts have dynamics: *f* and *pizz.*

28

S

li li laj.

Oj, ma -

A

li li laj.

Oj, ma -

T

8

li li laj.

Oj, ma -

B

li li laj.

Oj, ma -

Vno I

28

arco

mf

Vno II

arco

mf

Vla

arco

mf

Vc.

arco

mf

Detailed description: This musical score page, numbered 5, features a vocal quartet (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a string ensemble (Violins I & II, Viola, and Cello). The vocal parts begin at measure 28 with a triplet of eighth notes 'li li laj.' followed by a half note rest, then a half note, and finally a quarter note 'Oj, ma -'. The instrumental parts also start at measure 28 with a half note rest, followed by a continuous eighth-note pattern marked *arco* and *mf*. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal staves are labeled S, A, T, and B. The instrumental staves are labeled Vno I, Vno II, Vla, and Vc. The page number 28 is written above the first measure of each staff.

35

S
lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li tez ja-ko-by, ja-

A
lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li tez ja-ko-by, ja-

T
8
lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li ³tez ja-ko-³by, ja-

B
lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li ³tez ja-ko-³by, ja-

Vno I
35

Vno II

Vla

Vc.

41

S
ko-by ka-wa-łe-cek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to -

A
ko-by ka-wa-łe-cek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to -

T
8
ko-by ka-wa-łe-cek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to -

B
ko-by ka-wa-łe-cek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to -

41

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

47

S
bie by sie-dzieć by-ło w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko-cha-ny

A
bie by sie-dzieć by-ło w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko-cha-ny

T
8
bie by sie-dzieć by-ło w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko-cha-ny

B
bie by sie-dzieć by-ło w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko-cha-ny

Vno I
47

Vno II

Vla

Vc.

53

S
nie wy-ga-niał cie-bie. Śpie-waj-cie i graj-cie mu, ma-łe -

A
nie wy-ga-niał cie-bie. Śpie-waj-cie i graj-cie mu, ma-łe -

T
nie wy-ga-niał cie-bie.

B
nie wy-ga-niał cie-bie.

53

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

60

S

mu, ma-te mu. Li li li li li li laj, li li

A

mu, ma-te mu. Li li li li li li laj, li li

T

8

Li li li li li li laj, li li

B

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a vocal quartet and a string quartet. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in the top system, and the instrumental parts (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello) are in the bottom system. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 60. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts consist of continuous eighth-note patterns. The Soprano and Alto parts have lyrics: 'mu, ma-te mu. Li li li li li li laj, li li'. The Tenor and Bass parts have lyrics: 'Li li li li li li laj, li li'. The instrumental parts are marked with '60' and consist of continuous eighth-note patterns.

68

S
laj, li li laj. Śpie-waj-cie i graj-cie mu,

A
laj, li li laj. Śpie-waj-cie i graj-cie mu,

T
laj, li li laj. Śpie-waj-cie i graj-cie mu,

B
Śpie-waj-cie i graj-cie mu,

Vno I
68 *pizz.*
f

Vno II
pizz.
f

Vla
pizz.
f

Vc.
f

Detailed description: This is a musical score for a choir and instrumental ensemble. The top section contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a fifth staff for the Bass line. The bottom section contains four instrumental staves: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measures 68-73 are shown. Measures 68-70 feature the vocalists singing 'laj, li li laj.' with triplets of eighth notes. Measures 71-73 feature the vocalists singing 'Śpie-waj-cie i graj-cie mu,' with triplets of eighth notes. The instrumental ensemble plays a rhythmic pattern of eighth notes in measures 68-70 and rests in measures 71-73. The Viola and Violoncello parts have a 'pizz.' (pizzicato) marking in measure 71. The Violin I and II parts have a 'f' (forte) marking in measure 71. The Bass line has a 'f' (forte) marking in measure 71.

75

S

ma-te - mu, ma-te - mu. Li li li li li li laj,

A

ma-te - mu, ma-te - mu. Li li li li li li laj,

T

8

ma-te - mu, ma-te - mu. Li li li li li li laj,

B

ma-te - mu, ma-te - mu. Li li li li li li laj,

Vno I

75

mp *arco*

Vno II

mp *arco*

Vla

mp *arco*

Vc.

mf

Detailed description: This is a musical score for a vocal quartet and a string quartet. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in the top system, and the instrumental parts (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello) are in the bottom system. The score covers measures 75 to 82. The key signature is one sharp (F#). The vocal parts have lyrics in Polish: 'ma-te - mu, ma-te - mu. Li li li li li li laj,'. The instrumental parts feature triplets and dynamic markings. The Soprano, Alto, and Tenor parts have a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The Bass part has a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The Violin I part has a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The Violin II part has a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The Viola part has a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The Violoncello part has a '3' over the first triplet of notes in measure 75. The dynamic markings are: *mp* (mezzo-piano) for the vocal parts, *mp* (mezzo-piano) for the Violin I, Violin II, and Viola parts, and *mf* (mezzo-forte) for the Violoncello part. The *arco* marking is present for the Violin I, Violin II, and Viola parts.

83

S

li li laj, li li laj.

A

li li laj, li li laj.

T

8

li li laj, li li laj.

B

li li laj, li li laj.

Vno I

83

Vno II

Vla

Vc.

91

S

A

T

B

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

8

Detailed description: This is a musical score for a voice quartet and a string quartet. The top system contains four vocal staves labeled S (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The bottom system contains four instrumental staves labeled Vno I (Violin I), Vno II (Violin II), Vla (Viola), and Vc. (Violoncello). All staves are in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. Measure 91 is marked with a brace and a '91' above the first staff. In this measure, all vocal parts have a whole rest, while the instrumental parts play a half note D4. Measure 92 shows the vocal parts with a whole rest and the instrumental parts with a half note E4. The score ends with a double bar line.

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato *mf*

The musical score is written for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. It is in 2/4 time, key of D major, and marked 'Moderato' with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The score consists of three systems of staves. The first system (measures 1-8) features a piano introduction with triplets and the vocal entry. The second system (measures 9-15) contains the first vocal phrase. The third system (measures 16-22) contains the second vocal phrase, which includes a 'Li li li' refrain. The piano accompaniment provides harmonic support with triplets and sustained notes.

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki Pan Je - zus nie - du - zy,

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki Pan Je - zus nie - du - zy,

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki Pan Je - zus nie - du - zy,

9 Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki Pan Je - zus nie - du - zy,

u-siod se na przy-pie-cku, przy - pie-cku, fa-je-cke se ku-rzy. Śpie-waj-cie

u-siod se na przy-pie-cku, przy - pie-cku, fa-je-cke se ku-rzy. Śpie-waj-cie

u-siod se na przy-pie-cku, przy - pie-cku, fa-je-cke se ku-rzy. Śpie-waj-cie

16 u-siod se na przy-pie-cku, przy - pie-cku, fa-je-cke se ku-rzy.

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li li li li

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li li li li

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li li li li

Li li li li li li

25

laj, li li laj, li li laj. Oj, ma-

laj, li li laj, li li laj. Oj, ma-

laj, li li laj, li li laj. Oj, ma-

laj, li li laj, li li laj. Oj, ma-

35

lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li też ja-ko-by, ja - ko-by

lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li też ja-ko-by, ja - ko-by

lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li też ja-ko-by, ja - ko-by

lu-śki, ma-lu-śki, ma - lu-śki, kie-by rę-ka - wi-cka, al-bo - li też ja-ko-by, ja - ko-by

42

ka-wa-łeczek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to - bie by sie-dzieć by-ło

ka-wa-łeczek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to - bie by sie-dzieć by-ło

ka-wa-łeczek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to - bie by sie-dzieć by-ło

ka-wa-łeczek smy-cka. Cy nie le-piej to-bie by, to - bie by sie-dzieć by-ło

49

w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko - cha-ny nie wy-ga-niał cie-bie.

w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko - cha-ny nie wy-ga-niał cie-bie.

w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko - cha-ny nie wy-ga-niał cie-bie.

w.nie-bie, wsak twój ta-tuś ko-cha-ny, ko - cha-ny nie wy-ga-niał cie-bie.

56

Śpie-waj-cie i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li

Śpie-waj-cie i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li

Li li li

65

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie-waj-cie

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie-waj-cie

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie-waj-cie

Śpie-waj-cie

73

mp

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li li li li li

mp

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. li li li li li li li

mp

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. li li li li li li li

mp

i graj-cie mu, ma-łe - mu, ma-łe - mu. Li li li li li li li

82

laj, li li laj, li li laj.

laj, li li laj, li li laj.

laj, li li laj, li li laj.

laj, li li laj, li li laj.

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of nine staves of music. The first staff begins with a *f* dynamic and includes markings for *mf*, *p*, and *pp* across the measures. The second staff starts at measure 9. The third staff starts at measure 19 and includes a *pizz.* marking above the staff and a *f* dynamic below. The fourth staff starts at measure 29, marked *arco* above and *mf* below, and contains a continuous eighth-note pattern. The fifth staff starts at measure 38 and continues the eighth-note pattern. The sixth staff starts at measure 47 and continues the eighth-note pattern. The seventh staff starts at measure 56 and continues the eighth-note pattern. The eighth staff starts at measure 65 and includes a *pizz.* marking above and a *f* dynamic below. The ninth staff starts at measure 74, marked *arco* above and *mp* below, and features triplet markings above the staff. The final staff starts at measure 83 and concludes with a half note and a fermata.

Oj, maluśki, maluśki...

Moderato

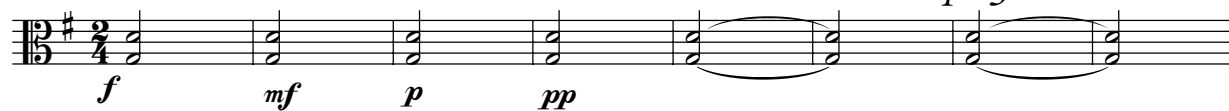
opr. J. Kowalewski



Oj, maluśki, maluśki...

Moderato

opr. J. Kowalewski



9



19



arco 29



38



47



56



65



74



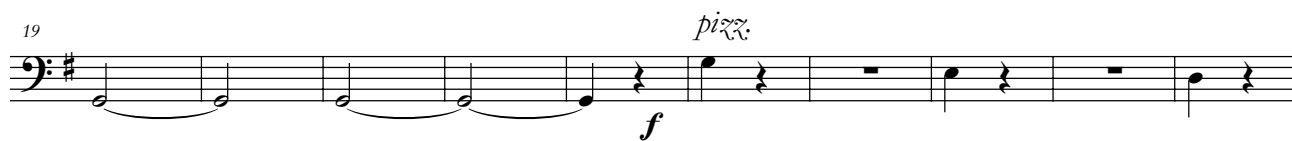
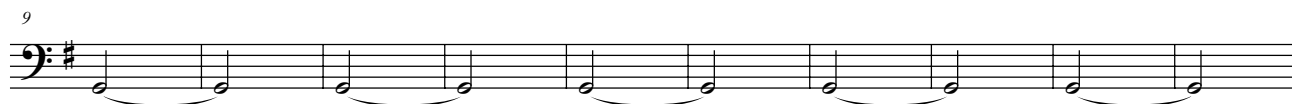
83



Oj, maluśki, maluśki...

Moderato

opr. J. Kowalewski



Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

Soprano I *mf* Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Soprano II *mf* Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Alto *mf* Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Baritone *mf* Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Moderato

Violin I *f* *mf* *p* *pp*

Violin II *f* *mf* *p* *pp*

Viola *f* *mf* *p* *pp*

Violoncello *f* *mf* *p* *pp*

7

S

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy - pie - cku,

3 3

S

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy - pie - cku,

3 3

A

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy - pie - cku,

3 3

Bar.

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se ńa przy - pie - cku, przy - pie - cku,

7

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "Oj, maluśki, maluśki...". The score is on page 2. It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Baritone (Bar.), and a Bass part (labeled Bar. in the image). The vocal parts are written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy - pie - cku,". The instrumental parts include Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The instrumental parts are written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs. There are also some markings above the vocal staves, including "7" and "3".

12

S

fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła -

S

fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła -

A

fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła -

Bar.

fa - je - cke se ku - rzy.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a song. The vocal parts (Soprano, Alto, Baritone) enter at measure 12. The instrumental parts (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello) enter at measure 12. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The lyrics are in Polish. The vocal parts have triplets in measures 13, 14, and 15. The instrumental parts have sustained notes with slurs in measures 13, 14, and 15.

19

S mu, ma - le - mu. Li li li li li li laj,

S mu, ma - le - mu. Li li li li li li laj,

A mu, ma - le - mu. Li li li li li li laj,

Bar. Li li li li li li laj,

Vln. I 19 *f* *pizz.*

Vln. II *f* *pizz.*

Vla. *f* *pizz.*

Vc. *f* *pizz.*

26

S

li li laj,

li li laj.

S

li li laj,

li li laj.

A

li li laj,

li li laj.

Bar.

li li laj,

li li laj.

26

Vln. I

arco

mf

Vln. II

arco

mf

Vla.

arco

mf

Vc.

arco

mf

Detailed description: This is a musical score for a vocal quartet and a string ensemble. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Baritone) are written in four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'li li laj,' and 'li li laj.' The instrumental parts (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello) are written in four staves. The Violin I and II parts are in treble clef, while the Viola and Violoncello parts are in bass clef. The key signature for the instruments is also one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *arco* and *mf* (mezzo-forte). The measure numbers 26 and 27 are indicated at the beginning of the vocal and instrumental staves.

34

S

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka -

S

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka -

A

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka -

Bar.

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

38

S

wi - cka, al - bo - li ³tez ja - ko - by, ja - ³ko - by

S

wi - cka, al - bo - li ³tez ja - ko - by, ja - ³ko - by

A

wi - cka, al - bo - li ³tez ja - ko - by, ja - ³ko - by

Bar.

wi - cka, al - bo - li ³těz ja - ko - b³y, ja - ko - by

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

42

S
ka - wa - ło - cek smy - cka. Cy nie le - piej to - bie by, to -

S
ka - wa - ło - cek smy - cka. Cy nie le - piej to - bie by, to -

A
ka - wa - ło - cek smy - cka. Cy nie le - piej to - bie by, to -

Bar.
ka - wa - ło - cek smy - cka. Cy nie le - piej to - bie by, to -

42

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

47

S

bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój ta - tuś ko - cha - ny, ko -

S

bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój ta - tuś ko - cha - ny, ko -

A

bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój ta - tuś ko - cha - ny, ko -

Bar.

bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój ta - tuś ko - cha - ny, ko -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

47

52

S

cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie. Śpie - waj - cie i graj - cie

S

cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie. Śpie - waj - cie i graj - cie

A

cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie.

Bar.

cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

58

S

mu, ma - le - mu, ma - le - mu. Li li li

S

mu, ma - le - mu, ma - le - mu. Li li li

A

Li li li

Bar.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score for page 11, measures 58-64, is presented in a system of staves. The vocal parts (Soprano, Alto, Baritone) are in the upper system, and the instrumental parts (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello) are in the lower system. The vocal parts have lyrics in Polish. The instrumental parts feature a rhythmic pattern of eighth notes.

65

S

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie - waj - cie

S

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie - waj - cie

A

li li li laj, li li laj, li li laj. Śpie - waj - cie

Bar.

Śpie - waj - cie

65

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "Oj, maluški, maluški...". The score is divided into two systems. The first system contains vocal parts for Soprano (S), Alto (A), and Baritone (Bar.), and an instrumental part for Baritone (Bar.). The second system contains instrumental parts for Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Cello (Vc.). The vocal parts are in G major (one sharp) and 3/4 time. They feature a melody with triplets of eighth notes and a final phrase "Śpie - waj - cie". The instrumental parts are in the same key and time, providing a rhythmic accompaniment with continuous eighth-note patterns. The score is numbered 65 at the beginning of each system.

73

S i graj - cie mu, ma - le - mu, ma - le - mu.

S i graj - cie mu, ma - le - mu, ma - le - mu.

A i graj - cie mu, ma - le - mu, ma - le - mu.

Bar. i graj - cie mu, ma - le - mu, ma - le - mu.

Vln. I *pizz* *f* *arco* *mp*

Vln. II *pizz* *f* *arco* *mp*

Vla. *pizz* *f* *arco* *mp*

Vc. *f* *mf*

80 *mp*

S

Li li li li li li laj, li li laj, li li

S

Li li li li li li laj, li li laj, li li

A

Li li li li li li laj, li li laj, li li

Bar.

Li li li li li li laj, li li laj, li li

Vln. I

80 *mp*

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "Oj, maluški, maluški...". The score is for a full vocal quartet (Soprano, Alto, Baritone, and Bass) and a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The music is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "80" and the dynamic is "mp" (mezzo-piano). The vocal parts have lyrics: "Li li li li li li laj, li li laj, li li". The instrumental parts feature triplets and sustained notes. The score is divided into two systems, with the first system containing measures 1-6 and the second system containing measures 7-12. The vocal parts are written in treble clef, and the instrumental parts are written in their respective clefs (treble for Violins, bass for Viola and Cello).

86

S

laj.

S

laj.

A

laj.

Bar.

laj.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

3

3

3

3

Detailed description: This page contains musical notation for measures 86 through 91. The vocal section at the top includes Soprano (S), Alto (A), and Baritone (Bar.) parts. Each vocal line begins with a melodic phrase in measure 86, marked with a slur and the syllable 'laj.', and then continues with sustained notes (indicated by horizontal lines) through measure 91. The instrumental section below includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.) parts. Violin I plays a sustained melodic line with slurs. Violin II plays a more active line with slurs and accidentals. Viola and Violoncello play triplet patterns in measures 86-89, marked with a '3' and a slur, before moving to sustained notes in measures 90-91. The score is written in G major (one sharp) and common time.

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato ***mf***

Soprano I

Soprano II

Alto

Baritone

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

Oj, ma - lu - śki, ma - lu - ski, ma - lu - śki

7

S

S

A

Bar.

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy -

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy -

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy -

Pan Je - zus nie - du - zy, u - sied se na przy - pie - cku, przy -

11

S

S

A

Bar.

pie - cku, fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie

pie - cku, fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie

pie - cku, fa - je - cke se ku - rzy. Śpie - waj - cie i graj - cie

pie - cku, fa - je - cke se ku - rzy.

17

S mu, ma - le - mu, ma - le - mu. Li li li

S mu, ma - le - mu, ma - le - mu. Li li li

A mu, ma - le - mu, ma - le - mu. Li li li

Bar. Li li li

24

S li li li laj, li li laj, li li laj. 3

S li li li laj, li li laj, li li laj. 3

A li li li laj, li li laj, li li laj. 3

Bar. li li li laj, li li laj, li li laj. 3

34

S Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka - wi - cka,

S Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka - wi - cka,

A Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka - wi - cka,

Bar. Oj, ma - lu - śki, ma - lu - śki, ma - lu - śki, kie - by rę - ka - wi - cka,

39

S al - bo li ³tez ja - ko - by, ja - ko - by ka - wa - le - cek smy - cka.

S al - bo li ³tez ja - ko - by, ja - ko - by ka - wa - le - cek smy - cka.

A al - bo li ³tez ja - ko - by, ja - ko - by ka - wa - le - cek smy - cka.

Bar. al - bo li ³tez ja - ko - by, ja - ko - by ka - wa - le - cek smy - cka.

45

S Cy nie le - piej ³to - bie by, to - bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój

S Cy nie le - piej ³to - bie by, to - bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój

A Cy nie le - piej ³to - bie by, to - bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój

Bar. Cy nie le - piej ³to - bie by, to - bie by sie - dzieć by - ło w.nie - bie, wsak twój

51

S ta - tuś ko - cha - ny, ko - cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie. Śpie - waj - cie i graj - cie mu,

S ta - tuś ko - cha - ny, ko - cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie. Śpie - waj - cie i graj - cie mu,

A ta - tuś ko - cha - ny, ko - cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie.

Bar. ta - tuś ko - cha - ny, ko - cha - ny nie wy - ga - niał cie - bie.

59

S ma - ła mu, ma - ła mu. Li li li li li li laj, li li laj,

S ma - ła mu, ma - ła mu. Li li li li li li laj, li li laj,

A

Bar.

69

S li li laj. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła mu, ma - ła mu.

S li li laj. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła mu, ma - ła mu.

A li li laj. Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła mu, ma - ła mu.

Bar.

Śpie - waj - cie i graj - cie mu, ma - ła - mu, ma - ła - mu.

79

mp S Li li li li li li laj, li li laj, li li laj. 5

mp S Li li li li li li laj, li li laj, li li laj. 5

mp A Li li li li li li laj, li li laj, li li laj. 5

mp Bar. Li li li li li li laj, li li laj, li li laj. 5

Violin I

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

f *mf* *p* *pp*

pizz. *f* *arco* 1 2 3 *mf*

4 5 6 7 8 9 10 11

12 13 14 15 16 17 18 19

20 21 22 23 24 25 26 27

28 29 30 31 32 33 34 35

36 37 38 39 40 41 42 43

pizz. *f* *arco* 3 3 3 *mp*

82

Violin II

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

f *mf* *p* *pp*

11

22 *pizz.* *f* *arco* 1 2 3 *mf*

32 4 5 6 7 8 9 1 2

40 3 4 5 1 2 3 4 5

48 6 1 2 3 4 5 1 2

56 3 4 5 6 7 8 9 10

64 11 12 13 14 15 16 17 18

72 *pizz.* *f* *arco* 3 3 3 *mp*

83 3 3

Viola

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

The musical score is written for Viola in 2/4 time, key of D major. It consists of nine staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The first four measures of the first staff are marked with dynamics: *f*, *mf*, *p*, and *pp*. The second staff starts at measure 11. The third staff starts at measure 23 and includes the instruction *pizz.* (pizzicato) for the first four measures, followed by *arco* (arco) for the remaining measures. The fourth staff starts at measure 32 and contains measures 4 through 9. The fifth staff starts at measure 40 and contains measures 3 through 5. The sixth staff starts at measure 48 and contains measures 6 through 2. The seventh staff starts at measure 56 and contains measures 3 through 10. The eighth staff starts at measure 64 and contains measures 11 through 18. The ninth staff starts at measure 72 and includes the instruction *pizz.* for the first four measures, followed by *arco* for the remaining measures. The final staff starts at measure 82 and contains measures 3 through 3. The score concludes with a double bar line.

11

23 *pizz.* *f* *arco* 1 2 3 *mf*

32 4 5 6 7 8 9 1 2

40 3 4 5 1 2 3 4 5

48 6 1 2 3 4 5 1 2

56 3 4 5 6 7 8 9 10

64 11 12 13 14 15 16 17 18

72 *pizz.* *f* *arco* 3 3 3 3 *mp*

82 3 3 3 3 3 3 3 3

Violoncello

Oj, maluśki, maluśki...

opr. J. Kowalewski

Moderato

Violoncello score for the piece "Oj, maluśki, maluśki..." by J. Kowalewski. The score is written for Cello in 2/4 time, key of D major (one sharp). The tempo is marked *Moderato*. The score consists of 83 measures, divided into systems of five lines each. The dynamics range from *f* (forte) to *pp* (pianissimo). The piece includes a *pizz.* (pizzicato) section starting at measure 22 and an *arco* (arco) section starting at measure 31. The score is marked with fingerings (1-5) and includes a final fermata at the end.

Measures 1-10: *f*, *mf*, *p*, *pp*

Measure 11: *f*

Measures 22-30: *pizz.*, *f*

Measures 31-40: *arco*, *mf*

Measures 41-50: *f*

Measures 51-60: *f*

Measures 61-70: *f*

Measures 71-80: *f*, *mf*

Measures 81-83: *f*

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

Coro

Por - wij - my in - stru - men - ta,

Pianoforte

Coro

a po - rzuć - my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

Pfte

Coro

swe - mu dla - nas z byd - lę - ty w staj - ni zro - dzo - ne - mu.

Pfte

Coro

Pfte

17

Coro

Pfte

25

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu nie są taj - ne,

Coro

Pfte

29

kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

Coro

33

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

Pfte

33

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features two staves: a vocal staff (Coro) and a piano staff (Pfte). The Coro staff is in G major (one sharp) and contains the lyrics 'gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.' with notes and rests. The Pfte staff is in G major and contains piano accompaniment for measures 33-36. The measure numbers 33 and 37 are indicated at the beginning of the respective staves.

Coro

37

Pfte

37

Detailed description: This block contains the second system of a musical score. It features two staves: a vocal staff (Coro) and a piano staff (Pfte). The Coro staff is in G major and contains rests for measures 37-44. The Pfte staff is in G major and contains piano accompaniment for measures 37-44. The measure numbers 37 and 41 are indicated at the beginning of the respective staves.

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

Coro

Piano

7

a po - rzuć - my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

Pfte

7

12

Coro

swe - mu dla - nas z byd - lę - ty w staj - ni zro - dzo - ne - mu.

Pfte

12

17

Coro

Pfte

25

Coro

Pfte

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu nie są taj - ne,

29

Coro

Pfte

kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

33

Coro

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - - - cho - dzi.

Pfte

37

Coro

Pfte

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

f

Coro

Por - wij - my

Por - wij - my

Vivo

Violino I

f

mf

Violino II

f

mf

Viola

f

mf

Violoncello

f

mf

mf

mf

f

The musical score is for a piece titled "PORWIJMY INSTRUMENTA". It features a vocal part for a Coro (Chorus) and instrumental parts for Violino I (Vno I), Violino II (Vno II), Viola (Vla), and Violoncello (Vc). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The Coro part has lyrics in Polish: "in - stru - men - ta, a po - rzuć - my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło". The instrumental parts are arranged in a four-staff system. The Vno I and Vno II parts are in treble clef, Vla is in alto clef, and Vc is in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like accents (>) and slurs.

6

in - stru - men - ta, a po - rzuć - my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło

Coro

6

in - stru - men - ta, a po - rzuć - my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło

6

Vno I

6

Vno II

6

Vla

6

Vc.

The musical score is written for a vocal ensemble and instrumental ensemble. The vocal parts include a Soprano (Soprano I), a Coro (Chorus), and a Bass (Bass I). The instrumental parts include Violino I (Vno I), Violino II (Vno II), Viola (Vla), and Violoncello (Vc.). The score is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Polish and are repeated across five measures. The instrumental parts provide harmonic support for the vocal lines, with various rhythmic patterns and dynamics indicated by markings such as accents (>) and slurs.

Vocal Parts:

- Soprano I:** *graj-my Pa-nu swe-mu dla-nas z.byd-le-ty w.staj-ni zro-dzo-*
- Coro:** *graj-my Pa-nu swe-mu dla-nas z.byd-le-ty w.staj-ni zro-dzo-*
- Bass I:** *graj-my Pa-nu swe-mu dla-nas z.byd-le-ty w.staj-ni zro-dzo-*

Instrumental Parts:

- Vno I:** Violino I
- Vno II:** Violino II
- Vla:** Viola
- Vc.:** Violoncello

16

ne-mu.

Coro

ne-mu.

16

Vno I

16

Vno II

16

Vla

16

Vc.

Detailed description: This page contains a musical score for five parts: Coro (Chorus), Vno I (Violin I), Vno II (Violin II), Vla (Viola), and Vc. (Violoncello). The score begins at measure 16. The Coro part consists of two staves, each with a vocal line and the lyrics 'ne-mu.'. The instrumental parts (Vno I, Vno II, Vla, Vc.) are arranged in a grand staff. Vno I features a melodic line with a trill in measure 17. Vno II and Vla play a rhythmic pattern of eighth notes. Vc. provides a bass line with dotted rhythms. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

23

Coro

Dziś świę - ta nie-zwy-czaj - ne żad - ne - mu

23

Dziś świę - ta nie-zwy-czaj - ne żad - ne - mu

23

Vno I

23

Vno II

23

Vla

23

Vc.

The musical score is for five parts: Coro (Chorus), Vno I (Violin I), Vno II (Violin II), Vla (Viola), and Vc. (Violoncello). The score begins at measure 23. The Coro part has two staves, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Dziś świę - ta nie-zwy-czaj - ne żad - ne - mu". The Vno I part is in treble clef with a key signature of one sharp. The Vno II part is in treble clef with a key signature of one sharp. The Vla part is in alto clef with a key signature of one sharp. The Vc. part is in bass clef with a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like accents (>) and fortissimo (f). A wavy line with a trill symbol (tr) is present above the Vno I staff in the final measure.

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

Coro

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

Vno I

28

Vno II

28

Vla

28

Vc.

33

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

Coro

33

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

Vno I

33

Vno II

33

Vla

33

Vc.

38

Coro

38

Vno I

Vno II

Vla

Vc.

38

38

38

38

Coro

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo ***f***

4

Por - wij - my in - stru - men - ta, a po - rzuć -

4

Por - wij - my in - stru - men - ta, a po - rzuć -

4

Por - wij - my in - stru - men - ta, a po - rzuć -

4

Por - wij - my in - stru - men - ta, a po - rzuć -

8

my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

8

my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

8

my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

8

my la - men - ta, wszy - scy we - so - ło graj - my Pa - nu

12

swe - mu dla - nas z.byd - lę - ty w.staj - ni zro - dzo - ne - mu.

12

swe - mu dla - nas z.byd - lę - ty w.staj - ni zro - dzo - ne - mu.

12

swe - mu dla - nas z.byd - lę - ty w.staj - ni zro - dzo - ne - mu.

12

swe - mu dla - nas z.byd - lę - ty w.staj - ni zro - dzo - ne - mu.

17 8

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu

17 8

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu

17 8

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu

17 8

Dziś świę - ta nie - zwy - czaj - ne żad - ne - mu

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

28

nie są taj - ne, kto ży - je te - mu we - se - lić się go - dzi,

33 8

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

33 8

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

33 8

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

33 8

gdy do na - tu - ry ludz - kiej Bóg przy - cho - dzi.

Violino I

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

f *mf*

6

13

19

25

32

39

Violino II

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

7

14

21

26

33

40

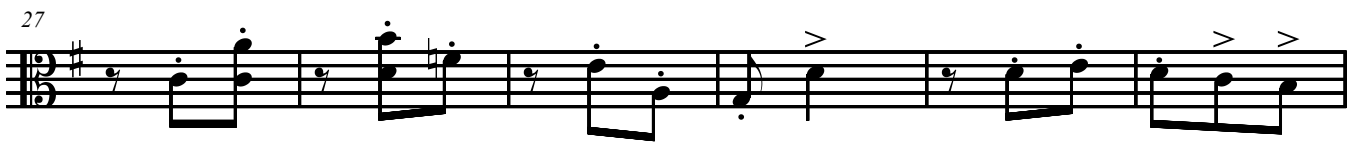
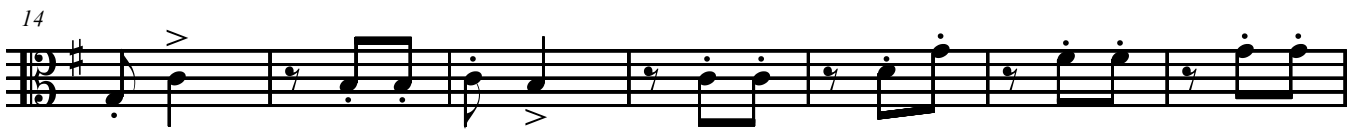
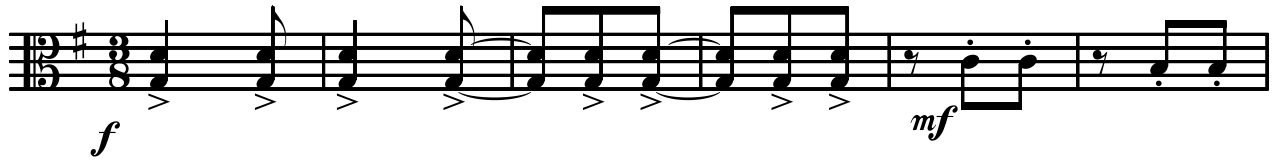
f *mf*

Viola

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo



Violoncello

PORWIJMY INSTRUMENTA

opr. Jakub Kowalewski

Vivo

4

f

10

17

25

31

38

Pójdźmy wszyscy do stajenki

Jakub Kowalewski

Poco Allegro $\text{♩} = 100$

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Bass

Violin I *divisi a 2*

Violin II *divisi a 2*

Viola *f*

Violoncello *f*

Contrabass *f*

S 1

S 2

A

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

1. Pój - dźmy wszy - scy do sta - je - nki, Do Je - zu - sa i Pa - nie - nki,
2. Wi - taj Je - zu u - ko - cha - ny, Od pa - tri - ar - chów cze - ka - ny,

71

S 1

Po - wi - ta - jmy Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go. Po - wi - ta - jmy
Od pro - ro - ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony. Od pro - ro - ków

S 2

Po - wi - ta - jmy Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go. Po - wi - ta - jmy
Od pro - ro - ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony. Od pro - ro - ków

A

Po - wi - ta - jmy Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go. Po - wi - ta - jmy
Od pro - ro - ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony. Od pro - ro - ków

B

Po - wi - ta - jmy Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go. Po - wi - ta - jmy
Od pro - ro - ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony. Od pro - ro - ków

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

76

S 1

Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony.

S 2

Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony.

A

Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony.

B

Ma - le - rkie - go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra-gni - ony.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

37

S 1 Byś nas wy - rwał z cza - rta mo - cy. Coś się na - ro - dził tej no - cy, Byś nas wy - rwał

S 2 Byś nas wy - rwał z cza - rta mo - cy. Coś się na - ro - dził tej no - cy, Byś nas wy - rwał

A Byś nas wy - rwał z cza - rta mo - cy. Coś się na - ro - dził tej no - cy, Byś nas wy - rwał

B Byś nas wy - rwał z cza - rta mo - cy. Coś się na - ro - dził tej no - cy, Byś nas wy - rwał

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Poco Allegro ♩ = 100

36

S 1 z cza - rta mo - cy.

S 2 z cza - rta mo - cy.

A z cza - rta mo - cy.

B z cza - rta mo - cy.

Vln. I *divisi a 2*

Vln. II *divisi a 2*

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

41

S 1 *f* 4. Wi - taj, Je - zu nam zja - wio - ny,
5. Któż to sły - szął ta - kie dzi - wy?

S 2 *f* 4. Wi - taj, Je - zu nam zja - wio - ny,
5. Któż to sły - szął ta - kie dzi - wy?

A *f* 4. Wi - taj, Je - zu nam zja - wio - ny,
5. Któż to sły - szął ta - kie dzi - wy?

B *f* 4. Wi - taj, Je - zu nam zja - wio - ny,
5. Któż to sły - szął ta - kie dzi - wy?

Vln. I 41

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

46

S 1 Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

S 2 Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

A Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

B Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

Vln. I 46

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Pójdźmy wszyscy do stajenki

6

51

S 1

tki - czo - wie - kiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma - tki czo - wie - kiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

S 2

tki - czo - wie - kiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma - tki czo - wie - kiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

A

tki - czo - wie - kiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma - tki czo - wie - kiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

B

tki - czo - wie - kiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma - tki czo - wie - kiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

molto rit.

56

S 1

S 2

A

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

uniti

uniti

Pójdźmy wszyscy do stajenki

Jakub Kowalewski

Poco Allegro ♩ = 100

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Bass

1. Pójdźmy wszy-scy do sta-je-nki, Do Je-zu-sa
2. Wi - taj Je - zu u - ko-cha-ny, Od pa-tri-ar-

1. Pójdźmy wszy-scy do sta-je-nki, Do Je-zu-sa
2. Wi - taj Je - zu u - ko-cha-ny, Od pa-tri-ar-

1. Pójdźmy wszy-scy do sta-je-nki, Do Je-zu-sa
2. Wi - taj Je - zu u - ko-cha-ny, Od pa-tri-ar-

1. Pójdźmy wszy-scy do sta-je-nki, Do Je-zu-sa
2. Wi - taj Je - zu u - ko-cha-ny, Od pa-tri-ar-

S 1

S 2

A

B

10

i Pa-nie-nki, Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma-ry-ję, Ma - tkę Je - go.
chów cze-ka - ny, Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na-ro-dów u - pra-gni-ony.

i Pa-nie-nki, Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma-ry-ję, Ma - tkę Je - go.
chów cze-ka - ny, Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na-ro-dów u - pra-gni-ony.

i Pa-nie-nki, Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma-ry-ję, Ma - tkę Je - go.
chów cze-ka - ny, Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na-ro-dów u - pra-gni-ony.

i Pa-nie-nki, Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma-ry-ję, Ma - tkę Je - go.
chów cze-ka - ny, Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na-ro-dów u - pra-gni-ony.

Pójdźmy wszyscy do stajenki

2

15

S 1

Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra - gni - ony.

S 2

Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra - gni - ony.

A

Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra - gni - ony.

B

Po - wi - ta - jmy Ma - le -ńkie-go I Ma - ry - ję, Ma - tkę Je - go.
Od pro-ro-ków o - gło - szo - ny, Od na - ro - dów u - pra - gni - ony.

6

Meno mosso ♩ = 70

25

S 1

3. Wi - taj, Dzie - ci - ne - czko w żło - bie, Wy - zna - je - my Bo - ga w To - bie, Coś się na - ro -

S 2

3. Wi - taj, Dzie - ci - ne - czko w żło - bie, Wy - zna - je - my Bo - ga w To - bie, Coś się na - ro -

A

3. Wi - taj, Dzie - ci - ne - czko w żło - bie, Wy - zna - je - my Bo - ga w To - bie, Coś się na - ro -

B

3. Wi - taj, Dzie - ci - ne - czko w żło - bie, Wy - zna - je - my Bo - ga w To - bie, Coś się na - ro -

p

30

S 1
dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał z cza-rta mo-cy. Coś się na-ro-dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał

S 2
dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał z cza-rta mo-cy. Coś się na-ro-dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał

A
dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał z cza-rta mo-cy. Coś się na-ro-dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał

B
dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał z cza-rta mo-cy. Coś się na-ro-dził tej no-cy, Byś nas wy-rwał

Poco Allegro $\text{♩} = 100$

36

S 1
z cza-rta mo-cy. 4. Wi - taj, Je - zu nam zja-wio-ny,
5. Któż to sły-szał ta - kie dzi-wy?

S 2
z cza-rta mo-cy. 4. Wi - taj, Je - zu nam zja-wio-ny,
5. Któż to sły-szał ta - kie dzi-wy?

A
z cza-rta mo-cy. 4. Wi - taj, Je - zu nam zja-wio-ny,
5. Któż to sły-szał ta - kie dzi-wy?

B
z cza-rta mo-cy. 4. Wi - taj, Je - zu nam zja-wio-ny,
5. Któż to sły-szał ta - kie dzi-wy?

Pójdźmy wszyscy do stajenki

46

S 1

Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

S 2

Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

A

Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

B

Wi - taj dwa - kroć na - ro - dzo - ny, Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz z Ma -
Tyś czo - wiek i Bóg pra - wdzi - wy, Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry

51

S 1

tkiczo - wiekiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz Ma - tkiczo - wiekiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

S 2

tkiczo - wiekiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz Ma - tkiczo - wiekiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

A

tkiczo - wiekiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz Ma - tkiczo - wiekiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

B

tkiczo - wiekiem. Raz z Oj - ca przed wie - ków wie - kiem, A te - raz Ma - tkiczo - wiekiem.
ró - żne so - bie. Ty łą - czysz w Bo - skiej O - so - bie Dwie na - tu - ry ró - żne so - bie.

Violin I

Pójdźmy wszyscy do stajenki

Jakub Kowalewski

Poco Allegro $\text{♩} = 100$ *divisi a 2*

5

9

13

17

molto rit.

21

uniti

Meno mosso $\text{♩} = 70$

25

p

37

Poco Allegro $\text{♩} = 100$ *divisi a 2*

38

Violin I musical score for the piece "Pójdźmy wszyscy do stajenki". The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five staves of music.

The first staff (measures 41-44) features a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The second staff (measures 45-48) continues this melodic pattern. The third staff (measures 49-52) introduces accents (>) on the first notes of measures 49, 50, 51, and 52. The fourth staff (measures 53-56) also features accents on the first notes of measures 53, 54, 55, and 56. The fifth staff (measures 57-60) begins with the instruction *uniti* and shows a rapid sixteenth-note run in measures 57-59, followed by a final measure (60) with a *molto rit.* marking and a long note.

Measure numbers 41, 45, 49, 53, and 57 are indicated at the start of their respective staves.

molto rit.

uniti

Pójdźmy wszyscy do stajenki

Jakub Kowalewski

Poco Allegro $\text{♩} = 100$
divisi a 2

f

5

9

13

17

21 *uniti* *molto rit.* *Meno mosso* $\text{♩} = 70$
p

26

32

38 Poco Allegro $\text{♩} = 100$
divisi a 2
f

Violin II musical score for the piece "Pójdźmy wszyscy do stajenki". The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves of music, with measures numbered 42, 46, 50, 54, and 58. The notation includes various musical symbols such as eighth notes, sixteenth notes, beams, slurs, and dynamic markings. The piece concludes with a final chord in the key of G major.

42

46

50

54

58 *uniti* *molto rit.*

Poco Allegro ♩ = 100



4



7



10



13



16



19

*molto rit.*

Meno mosso ♩ = 70

23



29



Poco Allegro ♩ = 100

*molto rit.*

Poco Allegro ♩ = 100

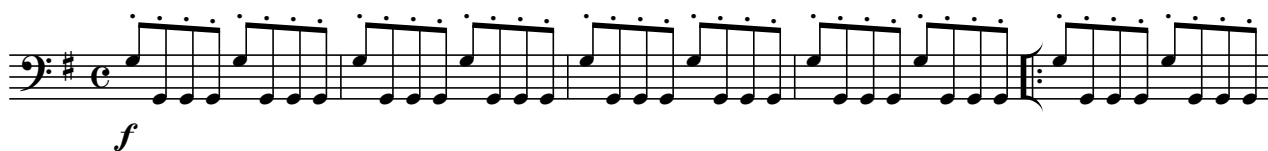


Meno mosso ♩ = 70



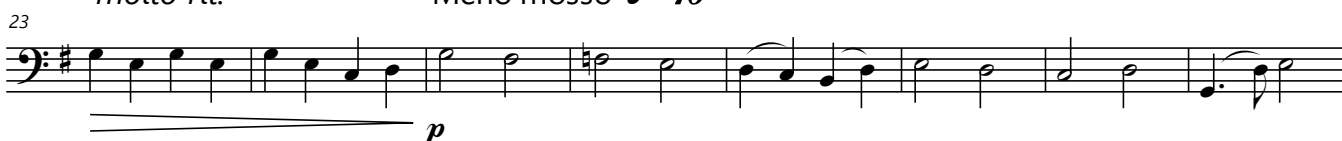


Poco Allegro ♩ = 100



molto rit.

Meno mosso ♩ = 70



Poco Allegro ♩ = 100



molto rit.



What Child is This opr. J. Kowalewski

Allegro

Soprano

Alto

Baritone

Allegro

Violino I
mp

Violino II
mp

Viola
mp

Violoncello
mp

This system contains the vocal staves (Soprano, Alto, Baritone) and the first four instrumental staves (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello). The vocal parts are currently silent, indicated by whole rests. The instrumental parts are in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Violino I and Violoncello play a melody of eighth notes with slurs, while Violino II and Viola provide harmonic support with dotted half notes. All instrumental parts are marked *mp* (mezzo-piano).

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

This system contains the vocal staves (Soprano, Alto, Baritone) and the next four instrumental staves (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello). The vocal parts remain silent with whole rests. The instrumental parts continue their respective parts from the first system. Violino I and Violoncello have slurs over their eighth-note patterns, and Viola has a slur over its dotted half notes. All parts are marked with a fermata (8) above the first measure of the system.

16

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

mf

mf

mf

mf

24

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

32 *mf*

S What child is this, who laid to

A *mf* What child is this, who laid to

Bar. *mf* What child is this, who laid to

Vno I. *p* *mf*

Vno II *p* *mf*

Vla *p* *mf*

Vc. *p* *mf*

40

S rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

A rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

Bar. rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

Vno I. *mf*

Vno II *mf*

Vla *mf*

Vc. *mf*

48

S sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

A sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

Bar. sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

Vno I. 48 *f*

Vno II 48 *f*

Vla 48 *f*

Vc. 48 *f*

56

S King, whom shep-herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

A King, whom shep-herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

Bar. King, whom shep-herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

Vno I. 56 *mf*

Vno II 56 *mf*

Vla 56 *mf*

Vc. 56 *mf*

64

S

laud, the Babe, the Son of Ma - ry!

A

laud, the Babe, the Son of Ma - ry!

Bar.

laud, the Babe, the Son of Ma - ry!

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

72

S

p So bring So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to

A

p So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to own

Bar.

p So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to own

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

p

80 *mp*

S own Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr -

80 *mp*

A Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr - one

80 *mp*

Bar. Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr - one

Vno I. *mp* *mp* *mp*

Vno II. *mp* *mp* *mp*

Vla. *mp* *mp* *mp*

Vc. *mp* *mp* *mp*

88 *f*

S one Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

88 *f*

A Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

88 *f*

Bar. Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

Vno I. *f*

Vno II. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

96 *mf*

S by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

A by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

Bar. by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

Vno I. *mf*

Vno II. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

104

S ry!

A ry!

Bar. ry!

Vno I. *mp dim.*

Vno II. *mp dim.*

Vla. *mp dim.*

Vc. *mp dim.*

What Child is This

opracowanie J. Kowalewski

Allegro

31 (Violino II)

Soprano

Alto

Baritone

36 *mf*

S What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

A What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

Bar. What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

42

S lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

A lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

Bar. lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

48 *f*

S sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

48 *f*

A sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

48 *f*

Bar. sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

54

S this is Christ the King whom shep-herds guard and an - gels

54

A this is Christ the King whom shep-herds guard and an - gels

54

Bar. this is Christ the King whom shep-herds guard and an - gels

60 *mf*

S sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

60 *mf*

A sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

60 *mf*

Bar. sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

66

S Son of Ma - ry What child What

A Son of Ma - ry What child is

Bar. Son of Ma - ry What child is

74

S child is this, who laid to rest on Ma - ry's lap is

A this, who laid to rest on Ma - ry's lap is sleep -

Bar. this, who laid to rest on Ma - ry's lap is sleep -

80

S sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while

A ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while shep - herds

Bar. ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while shep - herds

86 *f*

S shep - herds watch are keep - ing This, this is Christ the

86 *f*

A watch are keep - ing This, this is Christ the

86 *f*

Bar. watch are keep - ing This, this is Christ the

92 *mf*

S King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

92 *mf*

A King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

92 *mf*

Bar. King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

99 8

S bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

99 8

A bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

99 8

Bar. bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

Violino I

What Child is This

Allegro

Violino I score for "What Child is This". The piece is in 3/4 time, key of B-flat major, and marked *Allegro*. The score consists of nine staves of music, with measures numbered 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, and 48. The dynamics range from *mp* (mezzo-piano) to *f* (forte). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various articulations such as slurs, accents, and staccato marks. The piece concludes with a final *f* dynamic.

6 *mp*

12 *mf*

18

24

30 *p*

36 *mf*

42

48 *f*

54

60

mf

66

72

p

78

mp

84

f

90

96

mf

102

mp dim.

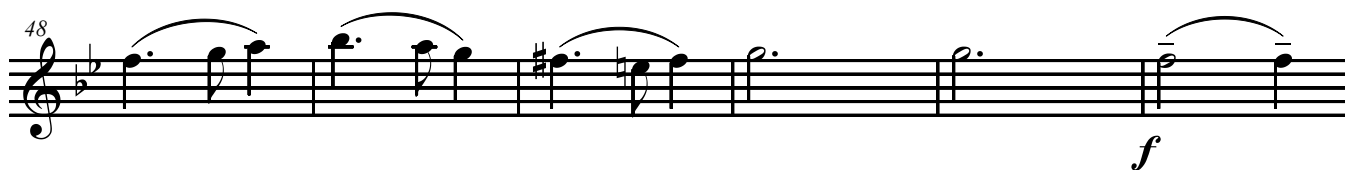
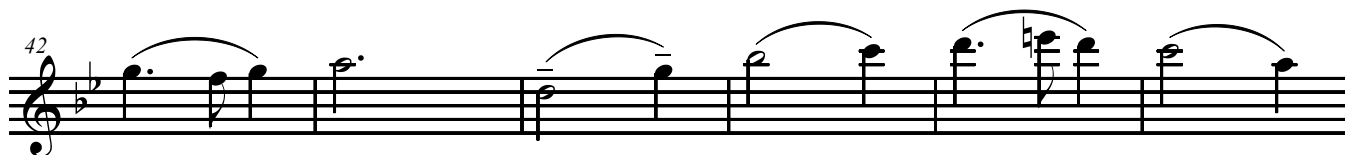
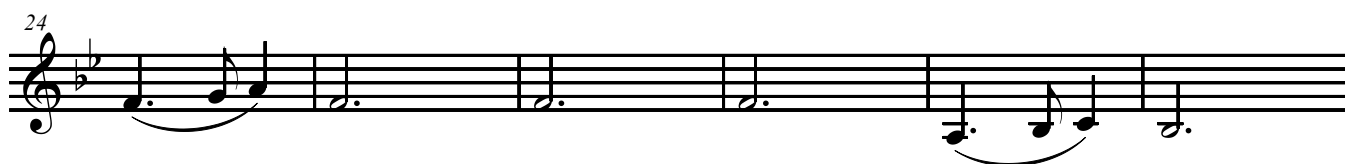
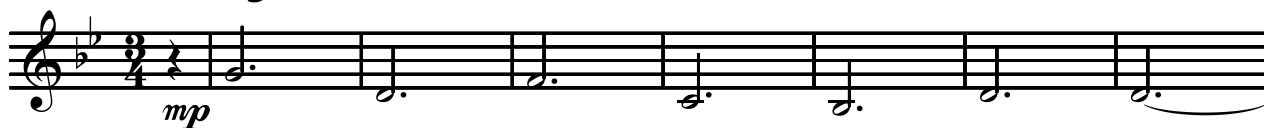
108

This musical score is for the hymn 'What Child is This'. It is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is indicated by a common time signature (C). The score consists of ten staves of music, each containing a measure number in the left margin. The music features a variety of note values, including eighth, quarter, and half notes, as well as rests. Phrasing is indicated by slurs and ties. Dynamics are marked with *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). A crescendo hairpin is used between measures 66 and 72, and a decrescendo hairpin is used between measures 84 and 90. The piece concludes with a double bar line at measure 108.

Violino II

What Child is This

Allegro



60 *mf*

66

72 *p*

78 *mp*

84 *f*

90

96 *mf*

102 *mp dim.*

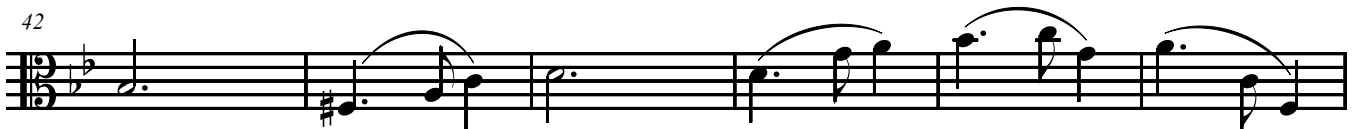
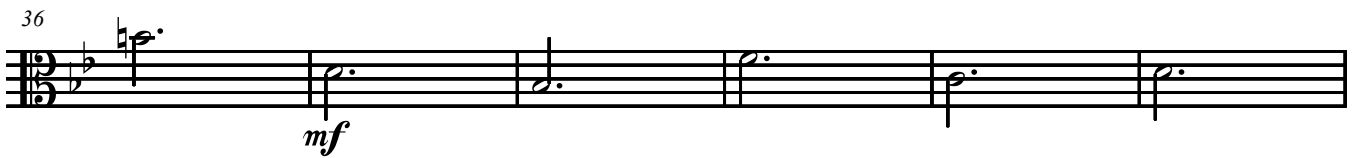
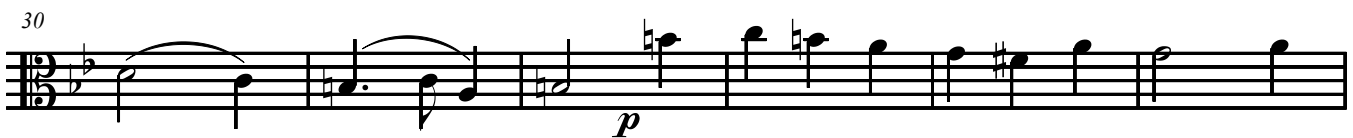
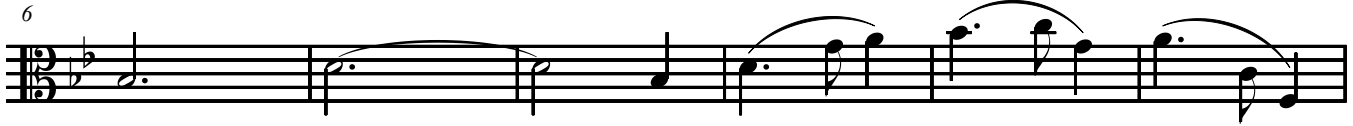
108

This musical score is for the hymn 'What Child is This'. It is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked with a common time signature (C). The score consists of nine staves of music, each beginning with a measure number. The dynamics are marked as follows: *mf* (mezzo-forte) at measure 60, *p* (piano) at measure 72, *mp* (mezzo-piano) at measure 78, *f* (forte) at measure 84, *mf* at measure 96, and *mp dim.* (mezzo-piano, decrescendo) at measure 102. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Phrasing is indicated by slurs and ties. The score concludes with a double bar line at the end of the final staff.

Viola

What Child is This

Allegro



54

60

mf

66

72

p

78

mp

84

f

90

96

mf

102

mp dim.

108

The image displays a musical score for the hymn 'What Child is This'. It consists of ten staves of music, each beginning with a measure number. The notation is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, often beamed together. Slurs are used to group notes across measures. Dynamic markings are placed below the staves: *mf* (mezzo-forte) at measures 60 and 96, *p* (piano) at measure 72, *f* (forte) at measure 84, and *mp dim.* (mezzo-piano, diminuendo) at measure 102. A crescendo hairpin is visible between measures 66 and 72, and a decrescendo hairpin is visible between measures 84 and 90. The score concludes with a double bar line at the end of the final staff.

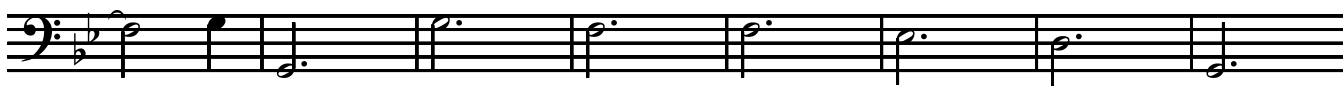
Violoncello

What Child is This

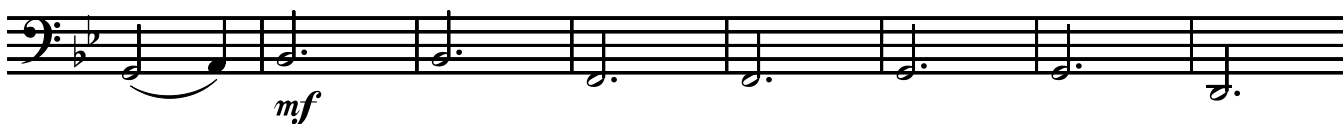
Allegro



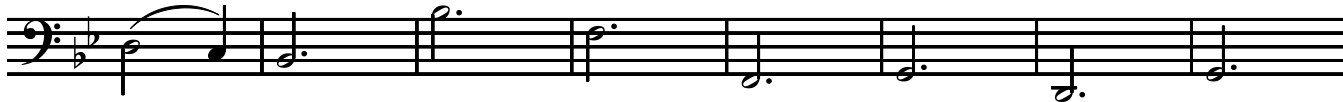
8



16



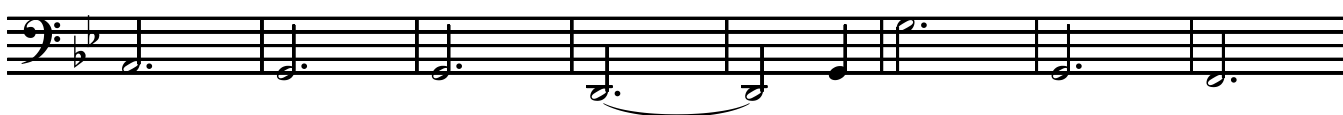
24



32



40



48



56



64



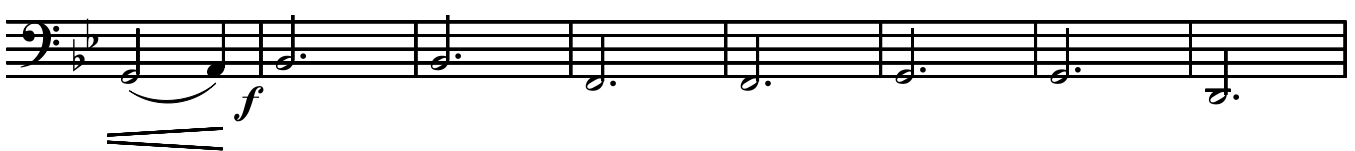
72



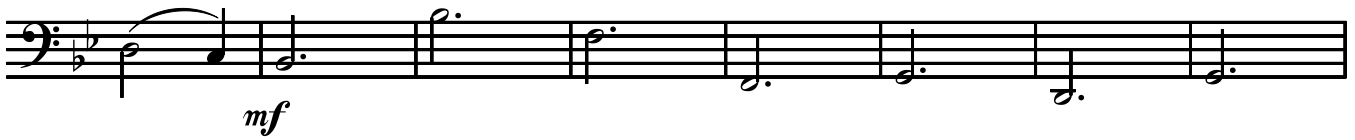
80



88



96



104



What Child is This

opr. J. Kowalewski

Allegro

Soprano

Alto

Baritone

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

mp

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

8

16

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

mf

mf

mf

mf

24

S

A

Bar.

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

32 *mf*

S What child is this, who laid to

A *mf* What child is this, who laid to

Bar. *mf* What child is this, who laid to

Vno I. *p* *mf* *V*

Vno II *p* *mf*

Vla *p* *mf*

Vc. *p* *mf*

40

S rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

A 40 rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

Bar. 40 rest on Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

Vno I. 40 *V*

Vno II 40

Vla 40

Vc. 40

48 *f*

S sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

A sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

Bar. sweet, while shep - herds watch are keep - ing? *f* This, this is Christ the

Vno I. 48 *f*

Vno II 48 *f*

Vla 48 *f*

Vc. 48 *f*

56 *mf*

S King, whom shep - herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

A 56 King, whom shep - herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

Bar. 56 King, whom shep - herds guard and an - gels sing: *mf* Haste, haste, to bring Him

Vno I. 56 *mf*

Vno II 56 *mf*

Vla 56 *mf*

Vc. 56 *mf*

64

S
laud, the Babe, the Son of Ma - - - ry!

A
laud, the Babe, the Son of Ma - - - ry!

Bar.
laud, the Babe, the Son of Ma - - - ry!

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

72 *p*

S
So bring So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to

A
So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to own

Bar.
So bring Him in - cense, gold, and myrrh, Come pea - sant king to own

Vno I.

Vno II

Vla

Vc.

p

80 *mp*

S own Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr -

80 *mp*

A Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr-one

80 *mp*

Bar. Him, The King of kings, sal - va - tion brings, Let lov - ing hearts enthr-one

Vno I. 80 *mp* *mp* *mp*

Vno II 80 *mp* *mp* *mp*

Vla 80 *mp* *mp* *mp*

Vc. 80 *mp* *mp* *mp*

88 *f*

S one Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

88 *f*

A Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

88 *f*

Bar. Him. Raise, raise the song on high, The Vir - gin sings her lu - lla -

Vno I. 88 *f*

Vno II 88 *f*

Vla 88 *f*

Vc. 88 *f*

96 *mf*

S by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

A by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

Bar. by: Joy, joy, for Christ is born, The Babe, the Son of Ma -

Vno I. *mf*

Vno II *mf*

Vla *mf*

Vc. *mf*

104

S ry!

A ry!

Bar. ry!

Vno I. *mp dim.*

Vno II *mp dim.*

Vla *mp dim.*

Vc. *mp dim.*

Violino I What Child is This

Allegro

Violino I

mp

6

12

mf

18

24

30

p

36

mf

42

48

f

Detailed description: This is a musical score for Violino I of the piece 'What Child is This'. The score is written in treble clef, key of B-flat major (two flats), and 3/4 time. It consists of nine staves of music. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics are marked as follows: *mp* (mezzo-piano) at the beginning, *mf* (mezzo-forte) at measures 12 and 36, *p* (piano) at measure 30, and *f* (forte) at the end. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and full notes, often beamed together in groups. There are also slurs, ties, and accents. The piece starts with a half note G2, followed by a half note A2, and then a half note Bb2. The melody is mostly in the lower register, with some higher notes in the later staves. The piece ends with a half note G2.

54

60

mf

66

72

p

78

mp

84

f

90

96

mf

102

mp *dim.*

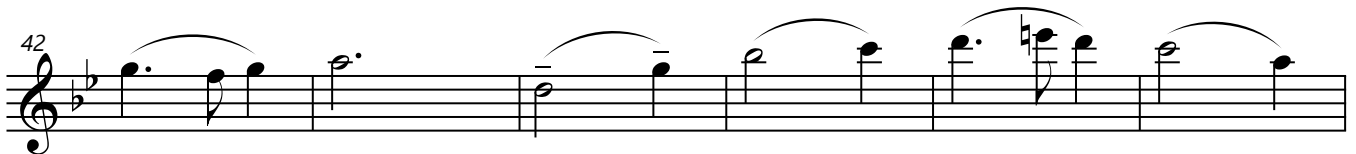
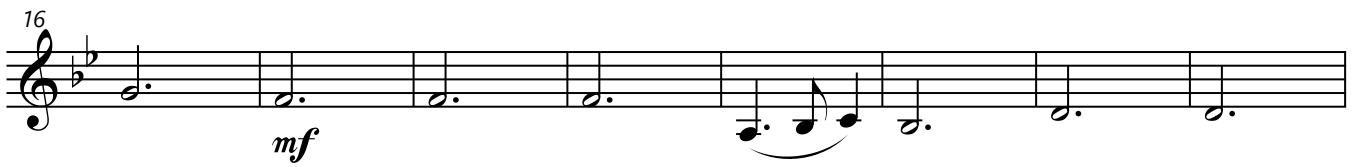
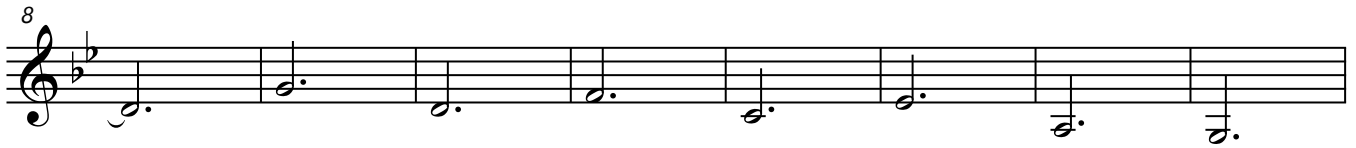
108

Detailed description: This is a musical score for the hymn 'What Child is This'. It consists of ten staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is numbered 54 to 108. The first staff (54-59) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill (V) at measure 58. The second staff (60-65) continues the melody with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third staff (66-71) shows a more active melody with many beamed eighth notes. The fourth staff (72-77) features a piano (*p*) dynamic with a melody of dotted half notes and half notes. The fifth staff (78-83) continues with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The sixth staff (84-89) features a forte (*f*) dynamic with a melody of dotted half notes and half notes, including a trill (V) at measure 87. The seventh staff (90-95) continues the melody. The eighth staff (96-101) features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The ninth staff (102-107) features a mezzo-piano (*mp*) dynamic with a decrescendo (*dim.*) marking. The tenth staff (108) concludes the piece with a final melodic phrase.

Violino II

What Child is This

Allegro



60 *mf*

66

72 *p*

78 *mp*

84 *f*

90

96 *mf*

102 *mp dim.*

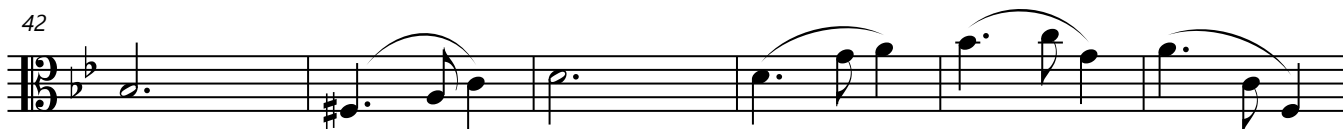
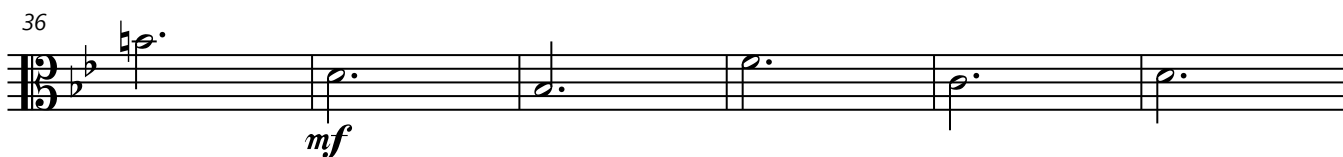
108

This musical score is for the hymn 'What Child is This' and is written for a single melodic line in treble clef. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into measures, with measure numbers 60, 66, 72, 78, 84, 90, 96, 102, and 108 indicated at the beginning of their respective staves. The dynamics are marked as follows: *mf* (mezzo-forte) at measure 60, *p* (piano) at measure 72, *mp* (mezzo-piano) at measure 78, *f* (forte) at measure 84, *mf* at measure 96, and *mp dim.* (mezzo-piano, decrescendo) at measure 102. The notation includes various note values (half notes, quarter notes, eighth notes), rests, and slurs. A double bar line is present at the end of measure 108, indicating the end of the piece.

Viola

What Child is This

Allegro



54

60

66

72

78

84

90

96

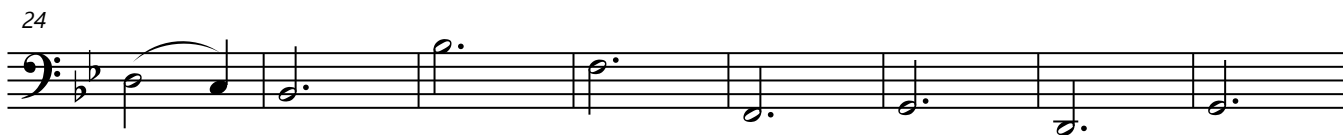
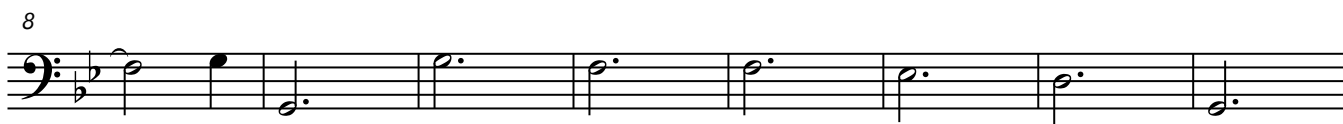
102

108

Violoncello

What Child is This

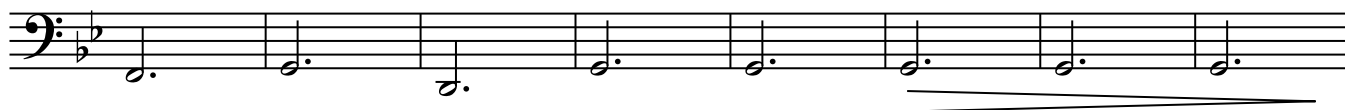
Allegro



56



64



72



80



88



96



104



What Child is This

opr. J. Kowalewski

Allegro

31

(Violino II)

Soprano

Alto

Baritone

36 *mf*

S What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

36 *mf*

A What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

36 *mf*

Bar. What child is this, who laid to rest on Ma - ry's

42

S lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

42

A lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

42

Bar. lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems

48

S *f*
sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

A *f*
sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

Bar. *f*
sweet while shep - herds watch are keep - ing This,

54

S
this is Christ the King whom shep - herds guard and an - gels

A
this is Christ the King whom shep - herds guard and an - gels

Bar.
this is Christ the King whom shep - herds guard and an - gels

60 *mf*

S
sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

A *mf*
sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

Bar. *mf*
sing Haste, haste, to bring Him laud the Babe, the

66

S Son of Ma - ry What child What

66

A Son of Ma - ry What child is

66

Bar. Son of Ma - ry What child is

3

p

74

S child is this, who laid to rest on Ma - ry's lap is

74

A this, who laid to rest on Ma - ry's lap is sleep -

74

Bar. this, who laid to rest on Ma - ry's lap is sleep -

80

S sleep - ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while

80

A ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while shep - herds

80

Bar. ing? Whom an - gels greet with an - thems sweet while shep - herds

mp

86 *f*

S shep - herds watch are keep - ing This, this is Christ the

86 *f*

A watch are keep - ing This, this is Christ the

86 *f*

Bar. watch are keep - ing This, this is Christ the

92 *mf*

S King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

92 *mf*

A King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

92 *mf*

Bar. King whom shep - herds guard and an - gels sing Haste, haste, to

99 8

S bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

99 8

A bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

99 8

Bar. bring Him laud the Babe, the Son of Ma - ry

opr. Jakub Kowalewski

9

Vln. I
mf

Vln. II
mf

Vla.
mf

Vc.
f

17

S
głos się ro - zcho - dzi: _____ wsta - ńcie, pa - ste -

A
głos się ro - zcho - dzi: _____ wsta - ńcie, pa - ste -

T
głos się ro - zcho - dzi: _____ wsta - ńcie, pa - ste -

B
głos się ro - zcho - dzi: _____ wsta - ńcie, pa - ste -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

24

S
rze, Bóg się wam ro - dzi. _____ *f* czym prę-dzej się wy - bie-ra - jcie,

A
rze, Bóg się wam ro - dzi. _____ *f* czym prę-dzej się wy - bie-ra - jcie,

T
rze, Bóg się wam ro - dzi. _____ *f* czym prę-dzej się wy - bie-ra - jcie,

B
rze, _____ Bóg się wam ro - dzi. _____ *f* czym prę-dzej się wy - bie-ra - jcie,

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

31

S do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. czym prę - dziej się wy - bie-ra - jcie,

A do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. czym prę - dziej się wy - bie-ra - jcie,

T do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. czym prę - dziej się wy - bie-ra - jcie,

B do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. czym prę - dziej się wy - bie-ra - jcie,

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

37

S do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. _____

A do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. _____

T do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. _____

B do Be - tle - jem po - śpie-sza - jcie przy - wi - tać Pa - na. _____

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

43

S

A

T

B

mf

p

Ci - cha noc, świę - ta noc... m

p

m

Vln. I

p

mp

Vln. II

p

mp

Vla.

p

mp

Vc.

51

S

A

T

B

f

Po - szli, zna - le - żli Dzie - cią - tko w żło - bie

p

Po - szli, zna - le - żli Dzie - cią - tko w żło - bie

Po - szli, zna - le - żli Dzie - cią - tko w żło - bie

Po - szli, zna - le - żli Dzie - cią - tko w żło - bie

Vln. I

mf

Vln. II

mf

Vla.

mf

Vc.

f

59

S z wszy - stki - mi zna - ki, da - ny - mi so - bie.

A z wszy - stki - mi zna - ki, da - ny - mi so - bie.

T z wszy - stki - mi zna - ki, da - ny - mi so - bie.

B z wszy - stki - mi zna - ki, da - ny - mi so - bie.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

67

S Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo-ła - li z wie-lkiej ra - do - ści.

A Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo-ła - li z wie-lkiej ra - do - ści.

T Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo-ła - li z wie-lkiej ra - do - ści.

B Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo-ła - li z wie-lkiej ra - do - ści.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

73

S
Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do -

A
Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do -

T
Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do -

B
Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

78

S
ści. _____

A
ści. _____ *f*
A - niół *p*

T
ści. _____ *m*
p

B
ści. _____ *m*

Vln. I
p *mp*

Vln. II
p *mp*

Vla.
p *mp*

Vc.
mf

86 *f*

S

A

T

B

pa - ste - rzom mó - wił *p* m *f* Chry - stus się wam na - ro - dził. *Ach mf*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

94

S

A

T

B

wi - taj, Zba - wco, z da - wna żą - da - ny, czte -

wi - taj, Zba - wco, z da - wna żą - da - ny, czte -

wi - taj, Zba - wco, z da - wna żą - da - ny, czte -

wi - taj, Zba - wco, z da - wna żą - da - ny, czte -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

102

S
ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny.

A
ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny.

T
ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny.

B
ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

109

S
Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja -

A
Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja -

T
Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja -

B
Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

119

S
nam się o - bja - wił. _____

A
nam się o - bja - wił. _____

T
nam się o - bja - wił. _____

B
nam się o - bja - wił. _____

Vln. I
119
ff
sfz

Vln. II
ff
sfz

Vla.
ff
sfz

Vc.
arco
ff
sfz

Wśród nocnej ciszy

Opracowanie powstało dla Joanny Gutowskiej-Kuźmich

opr. Jakub Kowalewski

Allegro risoluto ♩ = 132

mf

Wśród

p

Wśród

p

Wśród

p

Wśród

14

no - cnej ci - szy głos się ro - zcho - dzi: wsta - ńcie, pa - ste - rze,

no - cnej ci - szy głos się ro - zcho - dzi: wsta - ńcie, pa - ste - rze,

no - cnej ci - szy głos się ro - zcho - dzi: wsta - ńcie, pa - ste - rze,

no - cnej ci - szy głos się ro - zcho - dzi: wsta - ńcie, pa - ste - rze,

25

f

Bóg się wam ro - dzi. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie

Bóg się wam ro - dzi. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie

Bóg się wam ro - dzi. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie

Bóg się wam ro - dzi. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie

33

przy-wi - tać Pa - na. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie przy-wi - tać Pa - na.

przy-wi - tać Pa - na. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie przy-wi - tać Pa - na.

przy-wi - tać Pa - na. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie przy-wi - tać Pa - na.

przy-wi - tać Pa - na. czym prę-dzej się wy - bie-ra-jcie, do Be - tle-jem po - śpie-sza-jcie przy-wi - tać Pa - na.

54

zli Dzie - cią - tko w żło - bie _____ z wszy - stki - mi zna - ki, da - ny - mi so -

65

bie. Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do - ści. Ja - ko Bo - gu

bie. Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do - ści. Ja - ko Bo - gu

bie. Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do - ści. Ja - ko Bo - gu

bie. Ja - ko Bo - gu cześć Mu da - li, a wi - ta - jąc za - wo - ła - li z wie - lkiej ra - do - ści. Ja - ko Bo - gu

74

cześć Mu da-li, a wi-ta-jąc za-wo-ła-li z wie-lkiej ra-do - ści. _____
 cześć Mu da-li, a wi-ta-jąc za-wo-ła-li z wie-lkiej ra-do - ści. _____
 cześć Mu da-li, a wi-ta-jąc za-wo-ła-li z wie-lkiej ra-do - ści. _____
 cześć Mu da-li, a wi-ta-jąc za-wo-ła-li z wie-lkiej ra-do - ści. _____

A - nioł pa - ste - m
 m

87

f

Ach wi - taj, Zba - wco,

p

rzom mó - wił

f

Ach wi - taj, Zba - wco,

Chry - stus się wam na - ro - dził.

Ach wi - taj, Zba - wco,

Ach wi - taj, Zba - wco,

97

z da - wna żą - da - ny, _____ cze - ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny. _____

z da - wna żą - da - ny, _____ cze - ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny. _____

z da - wna żą - da - ny, _____ cze - ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny. _____

z da - wna żą - da - ny, _____ cze - ry ty - sią - ce lat wy - glą - da - ny. _____

108

f

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił.

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił.

f

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił.

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił.

115

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił. **3**

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił. **3**

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił. **3**

Na Cie - bie kró - le, pro-ro - cy cze - ka - li, a Tyś tej no - cy nam się o - bja - wił. **3**

Wśród nocnej ciszy

Opracowanie powstało dla Joanny Gutowskiej-Kuźmich

Allegro risoluto ♩ = 132

opr. Jakub Kowalewski

7

13

19

25

31

36

42

48

54

60

p *mp* *mf* *p* *mp* *mf*

66

72

77

83

89

95

101

107

113

118

p

mp

mf

ff

sfz

The image shows a musical score for a piece titled "Wśród nocnej ciszy". The score is written on a single staff in treble clef. It consists of nine lines of music, each starting with a measure number. The first line starts at measure 66, the second at 72, the third at 77, the fourth at 83, the fifth at 89, the sixth at 95, the seventh at 101, the eighth at 107, and the ninth at 118. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. There are several dynamic markings: *p* (piano) at measure 77, *mp* (mezzo-piano) at measure 83, *mf* (mezzo-forte) at measure 89, *ff* (fortissimo) at measure 118, and *sfz* (sforzando) at the end of the piece. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is written in a standard musical notation style with a single staff.

Wśród nocnej ciszy

Opracowanie powstało dla Joanny Gutowskiej-Kuźmich

Allegro risoluto ♩ = 132

opr. Jakub Kowalewski

7

13

19

25

31

36

42

48

54

60

p *mp* *mf* *mp* *mf*

66

71

77

83

89

95

101

107

113

118

p

mp

mf

ff

sfz

The image displays a musical score for the piece 'Wśród nocnej ciszy'. It consists of nine staves of music, each beginning with a measure number. The notation is in treble clef and includes various musical symbols such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Dynamic markings are placed below the staves: 'p' (piano) at measure 77, 'mp' (mezzo-piano) at measure 83, 'mf' (mezzo-forte) at measure 89, 'ff' (fortissimo) at measure 118, and 'sfz' (sforzando) at the end of the piece. The score shows a progression of musical ideas, with some measures featuring complex rhythmic patterns and others being more restful.

Wśród nocnej ciszy

Opracowanie powstało dla Joanny Gutowskiej-Kuźmich

Allegro risoluto ♩ = 132

opr. Jakub Kowalewski

The musical score is written for a single melodic line in 3/4 time. It consists of 60 measures, divided into 12 systems of five measures each. The key signature has one flat (B-flat). The score includes dynamic markings: *p* (piano) at measures 1, 41, and 48; *mp* (mezzo-piano) at measures 6, 44, and 52; and *mf* (mezzo-forte) at measures 10, 39, and 56. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and articulation marks such as accents and slurs. The piece begins with a treble clef and a key signature of one flat.

7

13

19

25

31

36

41

48

54

60

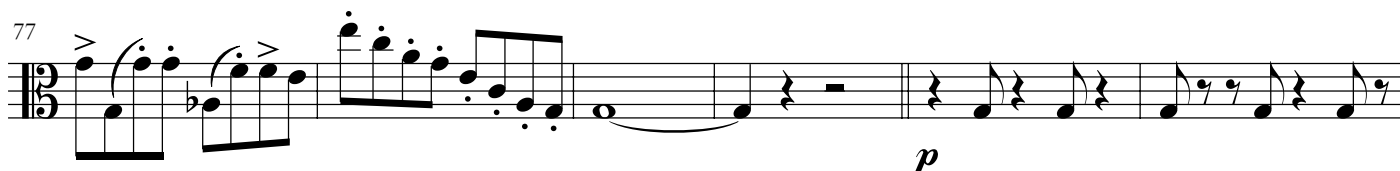
66



71



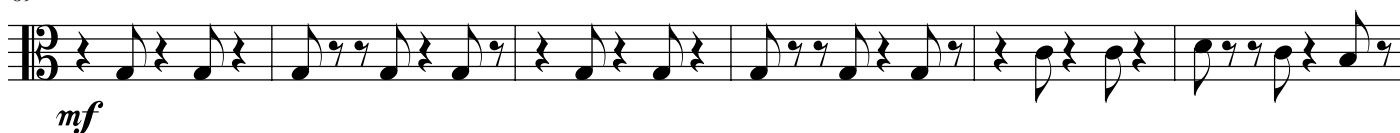
77



83



89



95



101



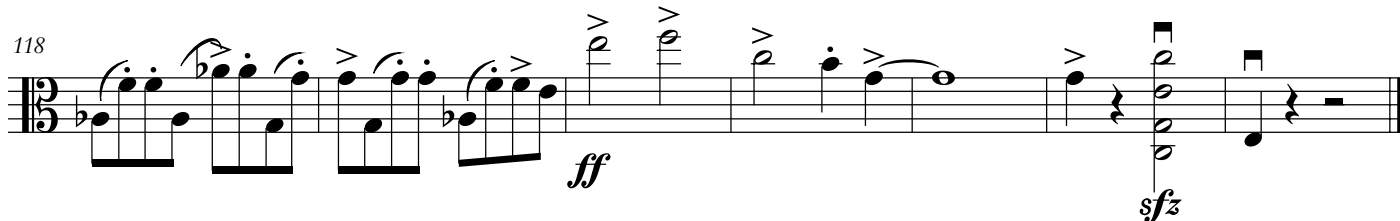
107



113



118



Wśród nocnej ciszy

Opracowanie powstało dla Joanny Gutowskiej-Kuźmich

Allegro risoluto ♩ = 132
[ad lib. pizz.]

opr. Jakub Kowalewski

7

mf

13

f

19

25

31

36

42

mf

49

f

55

61

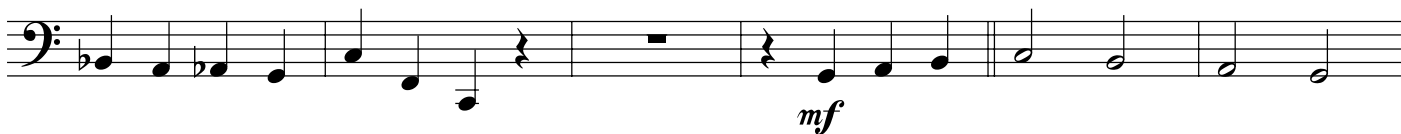
67



72



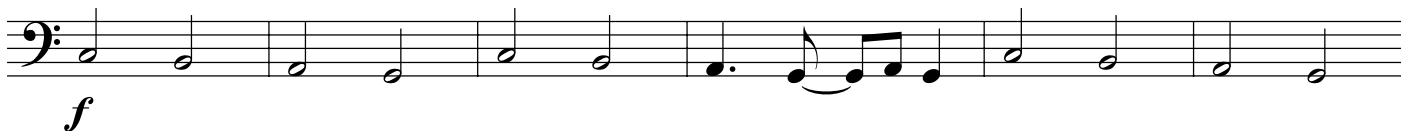
77



83



89



95



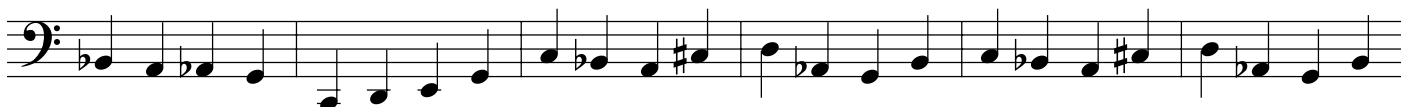
101



107



113



119

